

CASTELLON

**Los
Santos Patrones
y las imágenes
milagrosas**

**Iglesias
santuarios
y ermitas**

Ciudades y villas

**Costumbres
y fiestas**



**PUBLICACIONES
BLANCO Y AZUL
VALENCIA**

Papelera de Mijares, S. A.

Fábrica de Papel continuo

Apartado 2 — Teléfono 117

BURRIANA (Castellón)

PENSION ROYALTI

(Antes COMERCIO)

A cargo de

HIGINIO LLEO

Cocina espléndida a la española y a la francesa.

Servicio de mozo a todos los trenes.

Trato esmerado.

Calle del Salvador, 5
BURRIANA

Luis Lleó

*Paquetería, Perfumería
y Novedades.
Gran surtido en lanas
y peletería de temporada.*

San Vicente, 5
BURRIANA

PASTAS
PARA

GARCÍA

Avenida José Antonio
Primo de Rivera, 25
BURRIANA

José Enguidanos Miralles

TALLER DE REPARACION
DE BICICLETAS
Y TODA CLASE
DE ACCESORIOS PARA
LAS MISMAS

Carretera Nules, 1
BURRIANA

PUBLICACIONES
BLANCO Y AZUL
VALENCIA

CENTRAL

Radio

Radiotelefonía

Aislantes

Electricidad

Instalaciones eléctricas

COLON, 7 - TELÉFONO 2028

CASTELLÓN

TALLER DE CARROS

de

JOSÉ ALMELA SALES

C. Arrufaj Alonso, 28 - CASTELLÓN

TALLER DE CARROS

JOSÉ COLOM

Ronda de la Magdalena, 31 - CASTELLÓN

Chocolates

Fábrica de Chocolates
y dulce de Membrillo
y Naranja



TURRONES Y MERMELADAS

Pelayo, 16 y Muñoz Torrero, 9, 11 y 13

CASTELLÓN

Teléfono núm. 2164

Viuda de PASCUAL SOLER TOMAS

Fábrica de alpargatas y zapatillas

Calle de Lidón, 61 - CASTELLÓN DE LA PLANA

Bazar de Calzado

Viuda de

Eduardo Aragó

Colón, 32 - Castellón

Taller de Cerrajería y Construcción de
Armaduras. Proyectos y Presupuestos

JUAN BLASCO PERIS

Ronda de la Magdalena, 28 - CASTELLÓN

10111004049216

CASTELLON

SUMARIO

	<i>Págs.</i>
<i>Devoción y homenaje</i>	5
<i>Castellón, ciudad</i>	9
<i>La Casa del Ayuntamiento y los paseos</i>	13
<i>El pintor Ribalta</i>	14
<i>La torre de la ciudad</i>	17
<i>Devociones de Castellón: Santa María, la Magdalena y la Virgen de Lidón, Patrona de la capital</i>	21
<i>La romería a la Magdalena</i>	27
<i>La Virgen de Gracia, Patrona de Villarreal</i>	29
<i>Villarreal y San Pascual Bailón</i>	31
<i>Burriana y sus Santos Patrones</i>	35
<i>Benicásim, «Las Villas» y el Desierto de las Palmas</i> ...	39
<i>Vall de Uxó. Sus templos, costumbres y riqueza indus- trial y agrícola</i>	43
<i>Segorbe</i>	47
<i>La Virgen de la Cueva Santa</i>	53
<i>Onda. Su campo, su industria y sus fiestas religiosas</i> ...	59
<i>La Virgen de Vallivana, Patrona de Morella</i>	63
<i>La villa de San Mateo</i>	69
<i>Alcalá de Chivert y sus devociones</i>	73
<i>La Virgen de la Misericordia y San Sebastián, Patronos de Vinaroz</i>	77
<i>La geografía, la riqueza y las creencias de Benicarló</i> ...	81
<i>La villa de Almazora</i>	85
<i>Nuestra Señora del Losar</i>	87
<i>Alcora</i>	89

PUBLICACIONES

Blanco y Azul

EMBAJADOR VICH, 22

VALENCIA

1939

AÑO DE LA VICTORIA

DEVOCION Y HOMENAJE

Castellón, sus ciudades y sus villas, sus comarcas de la montaña, del llano y del mar, son profundamente religiosas. Sus pobladores, sinceros y fervorosos creyentes, aman con pasión sus gloriosas católicas tradiciones.

Por las ciudades, magníficas de historia y de presente; los pueblos laboriosos y risueños; las huertas de esmeralda, fértiles, pródigas, húmedas de riego y cálidas de sol; las playas, luminosas y doradas; los montes, ondulantes, verdes o abruptos, se escampan centenares de iglesias, santuarios y ermitas, y en ellos se veneran las imágenes milagrosas y los Santos Patrones de la tierra.

En estos momentos, en que se abren los templos y las imágenes retornan a sus altares y los pecadores y los penitentes se postran a sus pies y elevan al cielo sus oraciones, estas páginas representan un modesto y ferviente homenaje a

los Santos Patrones de algunas ciudades y de diversos pueblos de la provincia de Castellón y a las más caras e íntimas devociones de los hijos de estas bellas comarcas de la región valenciana.

Hace siete siglos, cuando por los caminos de Morella y Ares, del Maestrazgo y la Plana, Jaime I bajaba de Aragón y Cataluña a la conquista de Valencia, en cada población que conquistaba levantaba un templo o consagraba una mezquita, y los dedicaba todos a la devoción de la Virgen María. Así fundó en su vida más de doscientas iglesias. Por eso las comarcas castellonenses poseen muchos templos de entonces y otros cuyos orígenes se remontan a aquella época.

Si desde la elevada cima del Peñagolosa, a 1.813 metros de altura, extendiendo la vista hasta el mar, y, a derecha e izquierda, desde Almenara a Vinaroz y desde los montes de la Cueva Santa a Barracas hasta las altas cumbres de Morella, y con el auxilio de un potente y especial catalejo, pudiéramos ver detalladamente entre el caserío de las poblaciones los verdes campos de las huertas y la arboleda de los montes, nos asombraría el número enorme de iglesias, santuarios,

ermitas y cruces que se escampan por las tierras de Castellón. Veríamos tanto en el Maestrazgo como en la Plana, en las comarcas de Vinaroz, como en las de Segorbe y Lucena y Viver, magníficas e históricas iglesias con sus esbeltos campanarios; famosos santuarios y renombrados conventos; bellísimas cruces parroquiales y de término y cruces monumentales; cal-



Nuestra Señora de Lidón

varios de emoción, dulces o dramáticos, según la luz y el paisaje, en los que casi siempre alterna la nota alba de los Pasos con las llamas verdes de los cipreses, y muchas blancas ermitas, copos de nieve o paños inmóviles posadas sobre las almohadas verdes de los campos y de las cimas o las ásperas crestas de los montes desnudos.

Y todos esos templos y todas esas ermitas, animados y venerados por multitudes devotas, amantes de la tradición, que acuden con encendidos fervores a las funciones y fiestas religiosas y a las frecuentes rumorosas romerías a los ermitorios de las propias comarcas y las comarcas vecinas.

Gentes de las ciudades, de los pueblos y

FABRICA DE
AZULEJOS

Fernando Diago
Piñón

ESPECIALIDAD

en toda clase de Dibujos
artísticos, Biselados, Zó-
calos, Molduras, etc., etc.

Esta fábrica, por estar dota-
da de los más modernos ele-
mentos para la fabricación,
puede servir los encargos
al día.

Dirección postal: P. Rey D. Jaime, 58

Telegráfica: Diago

Castellón de la Plana

Taller de reparación de toda clase de
Maquinaria en general y Automóviles

Jesús Dolz
Bases

Ronda Mijares, 236 - Tel. 536

Castellón de la Plana

JOSE JORDÁ
MIRÓ

Bicicletas
Accesorios
Reparaciones

Ronda Mijares, 194

CASTELLÓN

TALLER DE HOJALATERIA
MANUEL MON

Ronda Mijares, 131
CASTELLON

Especialidad en reparación de ra-
diadores de todas clases. Se colo-
can cañerías para agua y gas.
Bombas, cristales y todo lo con-
cerniente al ramo.

Fábrica
de Géneros
de Punto

F. Fabregat
Pérez

AVENIDA
VALENCIA, 18

Teléfono 339

Castellón

La Soda
Castellonense

Fabricantes Reunidos
de Bebidas Gaseosas

Limonadas, sifones, zarzas, naran-
jadas y cuantas bebidas puedan
fabricar con aguas carbónicas.

Méndez Núñez, 19 - CASTELLON DE LA PLANA

a un viejo torreón y una vetusta hospedería junto a ella, componen el cuerpo de edificio, que aparece aislado en la loma de una colina plantada de corpulentos algarrobos. A las espaldas del ermitorio todavía se conservan restos de murallas y de antiguas edificaciones emplazadas en la meseta de la colina.

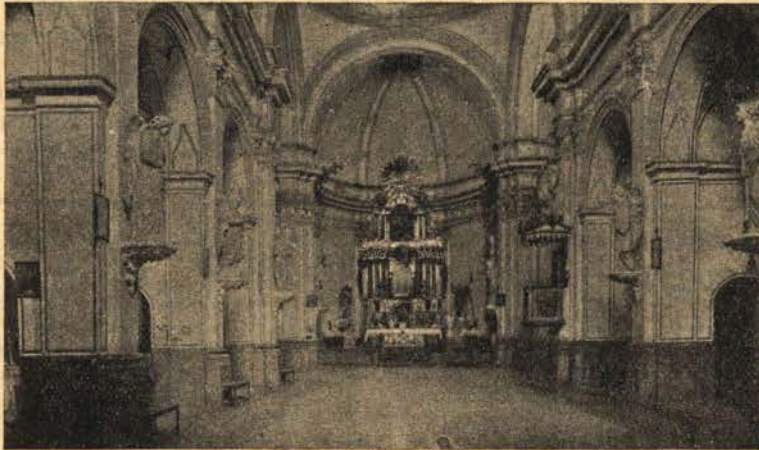
La ermita de la Magdalena, que es antiquísima, estaba clausurada durante todo el año, excepto el día de la fiesta, en que se ve muy visitada, celebrándose una romería y festejos muy típicos y originales y las famosas corridas de toros.

* * *

Del magnífico ermitorio de la Virgen de Lidón, Patrona de la ciudad de Castellón

él, hasta no hace muchos años, dando un gran rodeo por caminos de labranza. Convenida de ello la piedad católica de los castellonenses, construyó el ancho camino —paseo de Lidón—, que puede decirse fué inaugurado oficialmente, con la memorable fiesta del árbol. Esta consistió en plantar una doble fila de acacias, al toque del mediodía y a los acordes de las músicas. Simultáneamente, cada devoto plantó un árbol, quedando convertido en breves minutos el camino en un recto paseo de dos kilómetros de longitud.»

Según un documento del archivo municipal, copiado del antiguo «Libro del Bien y del Mal», Pedro de Grañana, arando en 1366, encontró una imagen de la Virgen, y por determinación de los Jurados se le



CASTELLON.—Iglesia de Nuestra Señora de Lidón

de la Plana, el historiador Carlos Sarthou Carreres dice lo que sigue: «Aromatizado por el perfume del azahar y rodeado de huertas, naranjales y jardines, se destaca de toda la campiña castellonense el majestuoso santuario de Nuestra Señora de Lidón, Patrona de la capital. Es un grandioso templo; es el de más grandes proporciones que conozco para ermitorio y no titubeo en asegurar que por su capacidad han de envidiarlo algunas parroquias. Y era lástima grande, que un santuario así careciese de camino propio, habiéndose de ir a

erigió una capilla en el sitio del hallazgo. Esta imagen es la Virgen de Lidón. Es pequeño su tamaño. Está labrada en alabastro, sin encarnar, y como apenas mide ocho o diez centímetros, aparece colocada en un relicario de cristal, que en el pecho lleva otra imagen de mayor tamaño y ricamente vestida.

El primitivo ermitorio, que databa del año 1366, debió de ser muy pobre, porque dos siglos después, en 1572, lo reedificaron con mayor capacidad; y por último, en 14 de octubre de 1724, se colocó la primera pie-

de los campos de Castellón, de profundas y arraigadas creencias religiosas, que sienten amor grande y singular entusiasmo por sus Santos Patrones y sus Virgenes milagrosas, a los que dedican funciones solemnes y ofrecen oraciones y fiestas, músicas y flores.

Gentes de austeras costumbres, virtuosas, caritativas, que lo ofrecen y lo dan todo para sus Virgenes amadas y sus Santos preferidos; y piden también —gozos y plegarias— lluvia bienhechora para los campos sedientos, intercesión contra las plagas de las plantas, gracia de salud del cuerpo contra las epidemias mortíferas, piedad y consolación para la salud del alma, bendición de las cosechas pródigas y bienaventuranzas para los hijos.

Y así alaban y ruegan y festejan a sus devociones. Y así las ciudades y los pueblos no se contentan con tener y festejar un solo Santo Patrón: tiene dos o tres, cuando no uno para cada gremio o profesión o en cada barrio y en cada calle.

Y las fiestas a las Virgenes prodigiosas y a los Santos milagrosos, son animadas y solemnes, y lucidas, y alegres, y ruidosas.

Y las ciudades, y las villas, y los campos, y las playas, y los montes, donde se levantan, magníficos o humildes, los templos y las ermitas que guardan las imágenes veneradas, se pueblan varias veces al año de gentíos rumorosos y devotos, de jubilosas voces de campanas, de ofrendas espirituales, de rezos y de gozos, de estampidos e inciensos de gloria y luces maravillosas, de sana alegría, puros amores, cantos y músicas.

Esos mismos montes, donde en tiempos pretéritos existieron pastores o penitentes ungidos de gracia divina, a los que se les aparecían las Virgenes resplandecientes.

Esas mismas playas y puertos en los que se refugiaban los navegantes en peligro, y donaban al Santo Patrón valiosas reliquias como agradecida ofrenda.

Esos mismos campos donde las imágenes veneradas obran el milagro de detener las pestes y las plagas, el favor de la lluvia eficaz y la virtud de multiplicar las cosechas.

De esta manera recogemos, en estas pá-



SOT DE FERRER.—Famoso retablo «El Angel Custodios», recuperado por la Iglesia Parroquial.

ginas modestas, la devoción y el homenaje populares y fervorosos que todas las comarcas de Castellón de la Plana ofrecen a sus Virgenes milagrosas y a sus piadosos Santos Patrones. Devoción profunda y homenaje de amor infinito.

CONFECCIONES
FEYCU

Méndez Núñez, 35
CASTELLON

FABRICA DE AZULEJOS
J. B. Segarra Bernat

En Onda (Arrabal Castillo
y Carretera de Castellón)
y Castellón (junto Carre-
tera Villarreal)

Castellón de la Plana

CATALINO
MATEU

EXPORTACION
DE NARANJA

CALLE DONAT, 17
CASTELLON

PEDRO NEBOT GARCIA
Fábrica de carbón de Bola
República Argentina, 27
CASTELLON

VINOS MANCHEGOS
Bodegas de JOSE BELTRAN
Servicio a domicilio
Ronda Mijares, 129 CASTELLON

**Vicente
Traver
Guinot**

**MOLINO DE
ALGARROBAS**

**Triturado
Harina
Semillas
Cereales**

**Carretera
de Valencia, 11
Castellón**

*F. Causanilles
Seder*

*Muebles
de encargo*

*Ximénez, 13 y Fola, 1
Castellón*

**Enrique Reverter
Meseguer**

FÁBRICA DE CORSÉS

Herrero, 10 y Fola, 8 y 10
TELEFONO 1302

CASTELLON

CASTELLON, CIUDAD

Bella y culta, laboriosa y progresiva, amplia y de aspecto moderno, alegre y soleada, de clima saludable y templado, la ciudad de Castellón de la Plana, capital de la provincia, cabeza de partido y arciprestazgo, está admirablemente situada: junto al mar rumoroso y azul, frente a las altas y verdes montañas —Desierto de las Palmas, Borriol, Maestrazgo, Espadán, Peñagolosa—, y rodeada de una vega extensa y fértil, de jardines deliciosos y de huertos de naranjos.

Es Castellón un centro destacado de cultura y de trabajo, de riqueza agrícola e industrial y de exportación de productos de la tierra, que salieron siempre, por vía marítima, de su puerto importante.

La ciudad de Castellón la describía un historiador hace ya veinte años, de la siguiente manera:

«Castellón tiene el aspecto de una ciudad moderna, que luce todas las galas con que la Naturaleza la ha favorecido. Sus calles son rectas, espaciosas, de piso completamente llano; las casas, alegres, bien construidas. Los alrededores, muy pintorescos. Constituyen el casco de población diez barrios, denominados Santa María, San Juan, San Nicolás, San Pedro, San Agustín, Santo Tomás, San Félix, San Roque y La Trinidad; más el Grao. Hay cinco distritos electorales, conocidos vulgarmente con el nombre de Centro, Párvulos, Huérfanos, Real y Cárcel.

»Las calles más céntricas, como Mayor, Caballeros y González Chermá, aparecen asfaltadas; adoquinadas otras, como Colón, Cervantes, Cardona, Vives e Isabel Ferrer, y con aceras todas las restantes.

»Tiene un completo servicio de canalización de aguas potables y fuentes públicas, alumbrado y otros. El alumbrado público por gas se inauguró en 1.º de enero de 1871, y se instaló en el Paseo de Ribalta, en 27 de agosto de 1880. El eléctrico es más moderno, y en dicho paseo se ha instalado un servicio de alumbrado extraordinario, por electricidad, en 1912. También desde este año gozan alumbrado supletorio de grandes focos eléctricos las calles de Colón y González Chermá, el cual, añadido a los arcos voltaicos de los muchos comercios de las citadas vías, dan un aspecto de buena capital al barrio céntrico de Castellón.

»Entre fondas y posadas hay veintisiete abiertas al público y gran número de casinos, centros de recreo y sociedades. Entre ellos son los más populares el Casino Antiguo, Círculo Mercantil, el de Labradores, el Católico de Obreros, Casino de Artesanos, Círculo de Cazadores, Centro Democrático, Instructivo, Dependientes de Comercio y otros.

»Además de los servicios ya mencionados y otros oficiales, tiene el completo de telégrafos y teléfonos interurbanos y urbanos, correos y toda clase de comunicaciones.

»Las principales calles de la ciudad son: González Chermá —antes Enmedio—, con lujosos comercios; parroquia de San Miguel y algunas oficinas públicas; bares, cafés, fondas y demás. Es tránsito de la carretera de Valencia-Barcelona. La mayor —asfaltada como la anterior— con

Gobierno Civil, Instituto, Teléfonos, Telégrafos, Juzgado e iglesias de San Agustín y Purísima Sangre. Caballeros —con la Caja de Ahorros y Monte de Piedad—. Colón, con muchos comercios y lujosos edificios. Castelar, con Audiencia pro-



Lo que será la nueva Arciprestal, según el proyecto del arquitecto señor Traver, hoy Alcalde de Castellón.

vincial, casinos, quioscos, etc. Además, Alloza, Enseñanza, Pi y Margall, Campoamor, Escultor Viciano, San Félix, Zaragoza, Ruiz Zorrilla, San Vicente y otras muchas. Entre sus plazas, la de la Constitución, con fronteras de la Arciprestal, Ayuntamiento y campanario. En ella hay buenos comercios de ultramarinos y se celebra el mercado diario. La plaza del Rey Don Jaime, lugar del mercado semanal de los lunes y de emplazamiento de las ferias de Todos Santos y de la Magdalena, es espaciosa, con viejo y nuevo arbolado. En su centro se emplaza el monumento al Rey Don Jaime I. En el lado NO. tiene soportales bajo las casas, sosteniendo sus fachadas columnas de piedra. Tras estos edificios está el huerto de los sogueros. La pescadería y carnicerías, que datan de 1842; el mercadillo, al lado opuesto de la Casa Ayuntamiento, abierto a principios del siglo xx. Merecen también citarse las de Castelar, Clavé, María Agustina y otras plazas. Y los arrabales de la Trinidad y San Félix son muy populares por sus típicas fiestas.

«A cuatro kilómetros y ciento veinticinco metros de distancia del casco de la población, y en el límite marítimo de su término jurisdiccional, tiene a E., Castellón, el poblado del Grao, de anchas calles, con alumbrado eléctrico y agua potable, y al cual conduce la recta carretera paseo. Aparte de las muchas fincas urbanas de veraneo que se alinean en la playa, frente al puerto y embarcadero —Paseo de Buenavista, muy animado durante la temporada de baños— y de varios almacenes, la mayor parte de las casas son de mediano aspecto y morada de pescadores. Tiene comercios, iglesia, escuela, centros de recreo, teléfono urbano y lo más necesario para la vida social.»

El término municipal de Castellón mide más de 107 kilómetros cuadrados de extensión y limita por el E. con el Mediterráneo; por el S., con los términos de Onda y Almazora; por el N., con los de Borriol y Benicásim, y por el O. con los partidos de Lucena y Nules —con Alcora y Onda, respectivamente—.

El término de Castellón lo seccionan en todas direcciones una serie de caminos que, desde el eje de la ciudad, salen con sus nombres de La Plana, San Roque, Molinos, Fondo, Grao, San Isidro, Almatafa, San José, Vinatell, Fradell y San Jaime. En sentido paralelo los unen entre sí otros caminos transversales que se denominan «cuadrelles».

En la parte N. del término municipal de montaña en la cuesta de Borriol, y por O. toca en la Rambla de la Viuda. Su término lo cruza el río Seco de Borriol, que pasa junto a las afueras de la población. Sus campos riegan el río Mijares, donde dispone de magnífica presa de aguas y partidior en término de Almazora. Sus principales montes son el Collet y la Magdalena, y tiene un bosque, el Pinar, que se extiende junto al mar unos dos kilómetros, desde el Grao, hacia el N. y hasta las lagunas del cuadro y sus marjales.

La agricultura constituye la principal riqueza del término de Castellón. Salvo una parte de secano con algarrobos, viñedos y olivares, la mayor parte del término es tierra de regadío, con huertas y naranjales. Hace unos veinte años se recolectaba ya enorme cantidad de millares de naranjas, 800.000 kilogramos de cáñamo y otros productos del campo.

Las producciones son abundantes en toda clase de cultivos, favorecidos por un clima templado y saludable, pues rara vez desciende a cero el termómetro y se desconocen las nevadas.

Las industrias, ya de años, eran, por lo general, dependientes de la agricultura: confección de la naranja y producción de materiales para sus envases y transporte; alpargatería, suelas y cuerdas de cáñamo; destilerías de aguardientes; fábricas de azulejos, tejas y ladrillos; producción de gas y electricidad; toquillas de lana; guanos; carpinterías, ebanisterías, herrerías y otras; siendo también muy importante la industria pesquera en el poblado marítimo.

El comercio, especialmente en el aspecto comarcal, es importantísimo. Se destacan el comercio naranjero de exportación y la banca. Y en las principales calles de la ciudad, como ya hemos indicado, abundan las tiendas y los establecimientos bien instalados y lujosos en todos los ramos: vestido, comestibles, bebidas, mueblaje, imprentas, manufacturas e industrias.

El mercado que desde antiguo tenía concedido Castellón los lunes y que se hizo famoso en el siglo pasado, comenzó a celebrarse en la Plaza Nueva, de orden del gobernador Bermúdez de Castro, el 28 de octubre de 1800.

El citado mercado semanal era de gran importancia no sólo para la ciudad de Castellón, también para los pueblos vecinos y de la comarca, que acuden a ven-

der y a comprar, produciéndose muchas y considerables transacciones y dando un día de extraordinaria animación a la ciudad y al comercio de la capital.

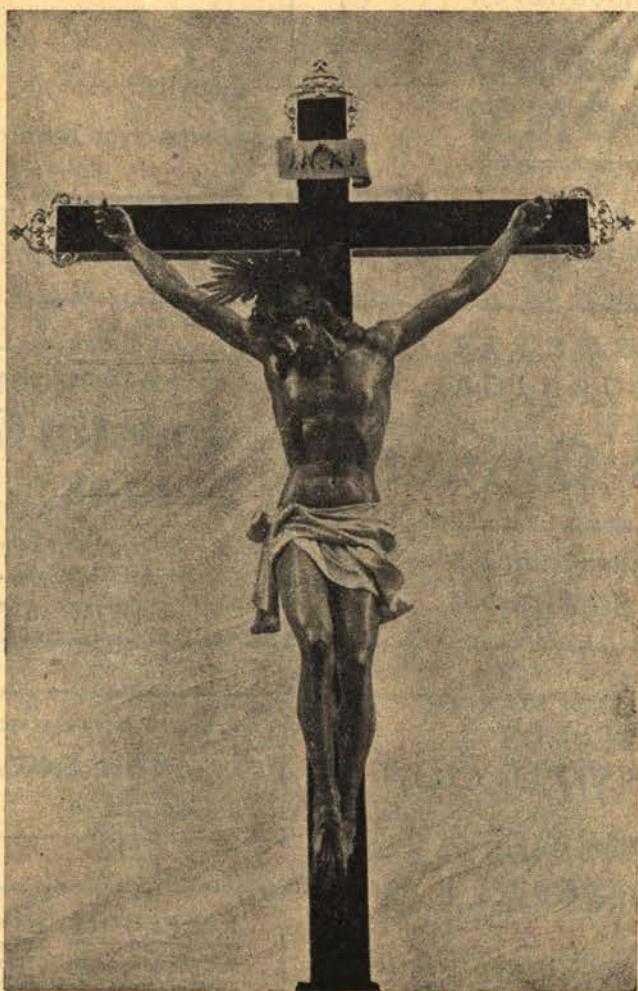
Durante el año, Castellón celebra dos ferias: la de la Magdalena, el tercer domingo de Cuaresma y la de Todos Santos en 1.º de noviembre. Ambas tenían una semana de duración oficial, pero medio mes en realidad efectiva. A ellas acuden considerable número de forasteros, que verifican compras de importancia en beneficio del comercio y la industria de Castellón y de la provincia de la Plana.

La ciudad de Castellón, en los últimos veinte años, hasta la guerra, progresó mucho en todos sus aspectos y muy especialmente en el cultural, en el económico y

en el urbano; en conjunto, era superior a algunas capitales consideradas de primer orden.

Castellón es también patria de numerosos artistas, entre ellos el pintor Ribalta, y hombres ilustres, y escritores y teólogos. Siempre se han cultivado con aprovechamiento todas las ramas de las bellas artes y de las artes liberales, y se crearon numerosas y excelentes producciones.

Después del intervalo angustioso y doloroso de la guerra, Castellón sigue su marcha ascensional y progresiva y vuelve a ser, cada día más, el importante centro de trabajo, de riqueza agrícola e industrial, de arte y de cultura que siempre fué y que le dió buen nombre en el mundo civilizado.



SOT DE FERRER.—Nueva Imagen del Santísimo Cristo de la Piedad, que substituye la del siglo xvi, destruída por los rojos.

JAIME VALLS
CERVEZAS Y APERITIVOS
Ronda Mijares, 84 - CASTELLÓN

Bar FELIX MELIA

Ronda Mijares, 148 - CASTELLÓN

Establecimiento de
Comestibles

**PEDRO
PONZ**

Libertad, 2 - CASTELLÓN

SERRERIA
MECANICA

Blas Guinot

Méndez Núñez, 6
CASTELLÓN

MATERIALES
DE CONSTRUCCION

**TOMAS
TORRELLA**

DESPACHO: C. Herrero y Jover
Teléfono 1627 Castellón

FABRICA DE
ALPARGATAS
Y PISOS DE GOMA
«LA PLANA»

**Vicente
Amat**

Fábrica: Av. de Valencia
Despacho: Ramos, 3 y 5
CASTELLÓN DE LA PLANA

Fábrica de Cordería
y Trencillería

**Agustín Giralt
Camps**

Despacho y Fábrica:
Av. de Valencia, 21 al 31
Tel. 1760 CASTELLÓN

COMESTIBLES FINOS
JUAN GOZALBO

Trinidad, núm. 148 CASTELLÓN

LA PERDIZ

P. Constitución, 31
Teléfono 72-R
CASTELLÓN

Francisco Arcusa

Flambres, ultramarinos, arroces, garbanzos - Tripas y especias para embutidos.

La casa del Ayuntamiento y los paseos de Castellón

La ciudad de Castellón tiene diversos edificios públicos, pero por su importancia y significación merece citarse en primer término la Casa Capitular o Consistorial.

De unas notas históricas de esta Casa Ayuntamiento, publicadas hace años, reproducimos lo siguiente:

«La Casa de la Villa, existente al mediar el siglo XVII, era mezquina e insuficiente, y se acordó edificar una capaz y majestuosa, cual correspondía a la importancia adquirida por este municipio con la legislación foral del Reino. Tras largas deliberaciones se convino por Consejo en 28 de septiembre de 1680, edificar otra «entre la Cort del Batle y la Llonja», comprando por 591 libras la casa de Melchor Martí, «que traia portes a la plaça de la Herba i carrer de Cavallers»; pero en 13 de agosto de 1686 se acordó edificarla en la plaza Mayor, y en 30 de septiembre de 1689, se puso la primera piedra de este sólido edificio, que construyó el maestro de obras don Melchor Serrano. Al comenzar el año 1716, el antiguo «Palau» amenazaba ruina, y, previo acuerdo de los jurados, se trasladaron éstos, después de la fiesta de la Purificación —2 de febrero de dicho año—, al nuevo edificio, que aun no estaba terminado. Previa licencia del obispo de la diócesis, el oratorio de la nueva Casa Ayuntamiento se bendijo en 25 de abril de 1717.

»El edificio es grandioso; con pórtico en su fachada y dos cuerpos o pisos, de orden toscano el primero y compuesto el segundo. Toda la fachada es de piedra sillar. Su altura es de sesenta pies; el área super-

ficial del edificio ocupa ochenta y tres pies en cuadro. En la pared, junto a la puerta, aparece empotrado un obús, que las tropas liberales ocuparon a los carlistas en el sitio de Cantavieja. La escalera es espaciosa. El anchuroso salón de sesiones fué construido y decorado en 1843. Mide veinticinco pies de ancho por sesenta y siete de longitud. En el mismo piso están la secretaría, despacho del alcalde, oficinas, antecámaras y otras muchas dependencias. Entre los cuadros que se conservan figura el «San Roque» de Ribalta, que se veneró en la ermita del Santo, y que al comenzar la guerra de los Siete Años, se trasladó a un convento de monjas hasta que lo reclamó el Ayuntamiento; y una notabilísima tabla antigua del nacimiento de Jesús, descubierta el año 1913 en esta Casa Ayuntamiento.»

Entre los edificios públicos de Castellón figuran el Gobierno civil y Diputación provincial, la Audiencia, el Hospital, el Asilo Provincial de Beneficencia, el Asilo de Huérfanos de San Vicente Ferrer, el Palacio episcopal, el Instituto, el Banco de España. Y entre los de espectáculos, el Teatro Principal y la Plaza de Toros.

Aparte de muchos jardines particulares, como el del Casino antiguo, cuartel de San Francisco y otros, tiene Castellón buenos paseos, como el antiguo de Ribalta y el de la Alameda o del Obelisco, frente a la estación del Norte, con anchurosos andenes y frondoso arbolado. Además, tiene en sus cercanías y en opuestos sentidos, los caminos paseos del Grao, de Lidón y de Morella.

EL PINTOR RIBALTA

Castellón es cuna de numerosos hijos ilustres, destacándose entre ellos con singular relieve el gran pintor Francisco Ribalta.

Ribalta nació en la capital. En el primer tomo de bautismos del archivo parroquial de Castellón, consta en su folio 192 la inscripción, que dice así: «A 11 de juny fonch (1) batejat fransés ribalta fill de pere ribalta, padri lo sor. andreu coll notari, madrina montserrat pinella i de musero.» Nació en la parroquia de San Nicolás, siendo bautizado en la iglesia Mayor el día 2 de junio de 1555. Consta que su padre fué Pedro Ribalta, pero no el nombre de su madre, suponiéndola de la familia de los Castell. Los padres, labradores, le daban la educación de su clase, pero en vista de las excepcionales inclinaciones artísticas del joven, le enviaron a Valencia, donde se enamoró de la hija de su maestro. Pedida a éste la mano de su hija, mostró deseos de casarla con alguien que fuera un gran artista, y se la negó. Ofendido en su amor propio, y al mismo tiempo deseando mayor desenvolvimiento para sus estudios, fué a Italia. Allí progresó rápidamente, inspirado por los grandes maestros del renacimiento italiano. Cuéntase que de improviso regresó a Valencia, a la sazón en que estaba ausente del estudio el padre de su amada Isabel. Y viendo un lienzo empezado por éste, representando a la Virgen María con su hijo Jesús en brazos, tomó los pinceles, corrigió sus defectos y en dos horas terminó inspiradamente la obra en presencia de su enamorada. Cuando regresó el ausente artista valenciano, quedóse admirado al ver tal derroche de inspiración y maestría, diciendo a su hija que un artista que tales maravillas sabía pintar, es lo que deseaba para ella —con lo cual la hija se mostró completamente de acuerdo—. La boda se realizó, y la fama del pintor castellanense divulgóse tan rápidamente como esta anécdota, que pasa por verídica.

Ribalta fué un pintor trabajador y fecundo, y sus lienzos se los disputan todos los principales museos de España y del extranjero.

En 1597 tuvo Ribalta un hijo en Valencia, llamado Juan, que fué también excelente pintor, pues a los dieciocho años ya llamó la atención con el notable cuadro

de la *Cruzifixión*, en San Miguel de los Reyes. Algunos han llegado a confundir las pinturas del hijo con las del padre, por más que Palmiro dijo que la manera de pintar del padre fué más definida y la del hijo más suelta y golpeada.

Afirma Ramón Huguet Segarra que, por razones de lugar y de tiempo, Francisco Ribalta fué un italianista en sus primeros años de pintor, y que a Italia encaminó sus pasos, impulsado tal vez por una amorosa pasión, y ávido de perfeccionarse en el notable oficio que profesaba; pero muy ajeno a la transformación que allí su arte había de experimentar.

«Los estímulos y las aspiraciones —añade— de aquel joven viajero hacia la metrópolis del arte, ¡cuán fáciles son de adivinar! Vivo el recuerdo de los compañeros que dejaba en su país, ilusionado con aquellas estudiadas y discretas actitudes de la pintura de Joanes, de su colorido tan agradable como convencional, de la melosa dulzura de aquellas cabezas del maestro valenciano, no llevaría en su espíritu otros afanes que los de la imitación, ante la vista de las propias creaciones de Rafael, causa primera de todo aquel sentir artístico.

»Pero cuán apartada estaría la idea de que aquella escuela boloñesa y aquellos parientes Carracci, sus maestros, junto con la impresión que le produjera alguna obra de filiación flamenca, habían de pesar en su temperamento, netamente español, más que Rafael y Juan de Joanes juntos. Y cuán lejos también de su imaginación que él, el discípulo mediocre allá en su tierra, tenía que ir poco a poco prescindiendo de la nimiedad de unos, del academicismo de otros, para ser al fin iniciador de una orientación naturalista, sincera, sobria y valiente. ¡Quién había de decirle, camino de Italia, al tímido imitador de «Los Salvadores», de Joanes, todos superficie, que sería el autor del «San Bruno», del Museo de Valencia, tan intenso de expresión!

»Y, sin embargo, ese fué el destino del artista castellanense.»

Interminable sería la relación de los cuadros que Ribalta pintó y aún se conservan. Existen en el Museo de Valencia y en el Museo Nacional de Madrid.

Castellón guarda de su ilustre pintor una colección no muy extensa, pero sí va-

llosísima de cuadros, entre los que hay que citar el hermoso lienzo que representa a «San Eloy y Santa Lucía», el cual creíase desaparecido, hasta que fué hallado, hace años, en uno de los desvanes de la iglesia arciprestal de Castellón. También se ha de citar el «San Roque», pintado para una ermita dedicada a este Santo, ya derruída y que se conservaba en el Ayuntamiento.

Francisco Ribalta murió en 14 de enero de 1628, a los setenta y tres años de edad y después de haber pintado centenares de cuadros notables. Y en 10 de octubre del mismo año falleció su hijo Juan, perdiendo el arte una realidad y una esperanza.

El ilustre pintor Francisco Ribalta es una de las glorias más altas y eternas de la ciudad de Castellón.



SOT DE FERRER.—San Antonio de Padua, su Patrón, que se venera en el Calvario.

Fábrica de Tejidos
de Algodón

*Juan
Antonio
Guerol*

República Argentina, 12
Teléfono 432
Castellón

ALMACEN
DE VINOS
DE

Amadeo Asensi

AVENIDA DE ALCORA
CASTELLON

Serrería y Carpintería mecánica
Bautista Zaragoza Casanova
Avenida Dr. Clará, 22 (frente al Hospital)
CASTELLON

INSTALACIONES "DOLS"
VDA. DE ANTONIO DOLS CLIMENT
Calefacción. Termosifón. Cocinas
Instalaciones sanitarias
San Vicente, 51 y 53 CASTELLON

H. LEVANTE

Habitaciones y comidas
económicas
Pensión desde cinco pesetas
Plaza de la Constitución, 29
CASTELLON

Tintorería "Iris"

LAVADOS A SECO
TINTES SOLIDOS

Vera, 6 - CASTELLON

**Novedades
en Pañería
Vicente Loras
SASTRE**

Bartolomé Reus, 17, 1.º, 1.ª
Teléfono 1720
CASTELLON

*Salazones y Conservas
Los mejores mariscos*
RECEPCION DIARIA

Emilio Navarro
PASAJE MERCADO, 1
CASTELLON

LA TORRE DE LA CIUDAD

La torre campanario de la ciudad se alza dominando todos los edificios y torres de Castellón, y desde la cámara de las campanas se vislumbran la extensa planicie de la capital y los pueblos de la comarca.

La torre está cimentada a cinco metros de distancia de la iglesia arciprestal, separada de ella por una calle y en una esquina de la ancha plaza. De una descrip-



CASTELLON.—La torre campanario

ción de la torre, de antes de 1930, reproducimos los siguientes datos:

«Es octógona, prismática, de cincuenta y ocho metros de elevación y veintinueve de circunferencia; de severa sencillez y remata en un templete que cobija la campana mayor horaria del reloj. Se asciende a ella por escalera interna de caracol, construída en piedra como la totalidad del edificio. Subiendo aparecen, respectivamente y su-

perpuestas, cuatro cámaras principales: la del reloj, la prisión de clérigos, ya en desuso; la habitación del campanero —inhabitada—, y el departamento de las campanas, colgadas en siete ventanales.

»La torre comenzó a construirse en 1591 por acuerdo del Consejo de la villa, siendo pagado de los fondos públicos de la ciudad su considerable coste. Por eso el Ayuntamiento la consigna en su inventario valorada en 60.000 duros. Terminó su edificación en 1604. Pero el remate o templete para la campana Cristóbal, único que lleva grabada tan antigua fecha, no se terminó hasta el año 1735. En 3 de septiembre de dicho año se colocaron en la bola que le sirve de remate y base de veleta varias reliquias: un *lignum crucis*, cera del Corpus, pasta de Agnus de Inocencio II y reliquias de los Santos Vicente Mártir, Sebastián, Dionisio, Constantino y León, y Santas Victoria, Benigna, Liberta y Benedita.

»Aparte de la citada campana mayor de las horas, llamada Cristóbal, fijada en lo más alto sobre la terraza, aparecen ocho más en el departamento destinado a ellas, cuyos nombres en orden de tamaños son: Angeles, Jaime, Ana María, Vicente, Mariana, Joaquina, Cristina y Dolores. La Jaime pesa ciento seis arrobas y veinticinco libras, y la Vicente, cincuenta y nueve arrobas. Ambas se rompieron y, refundidas, fueron bendecidas de nuevo en 17 de septiembre de 1740 y colgadas al día siguiente. El día de San Cristóbal de 1790, se rompió la Angeles; refundida, pesa ciento treinta y ocho arrobas, y fué subida a la torre en 30 de enero del siguiente año. La María fué fundida en la casa de huérfanos de San Vicente, en 11 de febrero de 1789, y bendecida, juntamente con la Vicente, en 6 de abril del mismo año. La Jaime, de ochenta y cinco arrobas de peso, fué fundida en 17 de mayo de 1825

FARMACIA SERRANO

Productos químicamente puros
Especialidad en Ortopedia
Calle Mayor, núm. 5 - CASTELLON

Carmen Padilla

COMESTIBLES Y VINOS
Vera, 31 - CASTELLÓN

ULTRAMARINOS FINOS

SANCHO

Casa especializada en artículos de régimen.
Pan Sojalín para diabéticos
Quesos, Mantecas, Embutidos, Conservas y Licores

Constitución, 33, Tel. 1703
CASTELLON

Enrique
Gimeno

CONSIGNATARIO

Despacho: Trinidad, núm. 87
CASTELLON

Joaquín
Martínez Peris

EXPORTADOR
DE FRUTAS

Castellón de la Plana

Fábrica de Alpargatas
y Zapatillas
de todas
clases

**Bautista
Tosca
Climent**

Calzados
de Goma

FABRICA: Ximénez, 20-Tel. 1494-DESPACHO: Trinidad, 39
CASTELLON DE LA PLANA

Fábrica de Mosaicos
Hidráulicos

**Francisco
Alvarez**

Especialidad en la imitación
de toda clase de piedras

Jover, 9 - CASTELLÓN

Sucessor de Sebastián Roca
CONSIGNATARIO

Plaza de la Paz, núm. 1 - Teléfono 13
CASTELLÓN DE LA PLANA

Vicente Altaba Paches

SERRERIA MECÁNICA
Serrería: Carretera de Valencia
Despacho: Pí y Margall, núm. 152
CASTELLÓN DE LA PLANA

en el patio de Capuchinos y bendecida el día 28. La Ana María se bendijo en la parroquia de Santa María, a 10 de julio de 1679. Y la Jaime, por primera vez, en 24 de junio de 1773. En 8 de abril de 1656, un rayo ocasionó desperfectos en el remate de la torre; el Consejo acordó recomponerlo y colocar en él una bola dorada.

»Desde el siglo XVII se originaron incesantes cuestiones entre el Consejo o el Ayuntamiento de Castellón y la parroquia o clero sobre la posesión del campanario, toques de campanas, etc. Varias concordias pusieron término a históricos altercados. El asunto terminó con la concordia de 11 de abril de 1731 y otros acuerdos poste-

riores. En 1869 estableció el Ayuntamiento un impuesto sobre los toques particulares de campanas, cuyas tarifas elevó en presupuestos de años siguientes. Para casos de incendios estableció en 17 de febrero de 1855, los toques siguientes: Santa María, una campanada; San Juan, dos; San Nicolás, tres; San Pedro, cuatro; San Agustín, cinco; Santo Tomás, seis; San Roque, siete; San Félix, ocho; Trinidad, nueve, y extramuros, sólo los foques de alarma.»

He aquí, de antes de 1930, unas breves noticias históricas sobre la torre de la ciudad, sus campanas y los toques de las campanas de las iglesias de Castellón.



SOT DE FERRER.—El Calvario

AGENCIA ALEGRE

Representación
de Ayuntamientos
Legalización
automovilista
Agencia Notaría
e Hipotecaria

Mayor, 53 - Teléfono 1673

AMADEO PITAROH

Licores y Chocolates

Mayor, 70 - CASTELLON

LA MARIPOSA

Fabrica de Mosaicos
Hidráulicos

Hermanos Nebot

Immensa variedad de dibujos

Méndez Núñez, núm. 33 - CASTELLÓN

Hotel Suizo

CALEFACCION CENTRAL

Agua fría y caliente - Telé-
fono urbano e interurbano.

Habitaciones con cuarto de
baño.

Teléfono 12 - CASTELLON

Rafael Beltrán

Gestor Administrativo Colegiado

Habilitación de clases pasivas

Representante Ayuntamientos

Documentación automovilista

Agencia Notarial e Hipotecaria

Mayor, 33 - CASTELLÓN

Espectáculos

EMPRESA

Savoy

Savoy Cinema
Teatro Principal
Salón Royal
Actualidades
Cine Doré
Salón Goya

Despacho, Oficina y Administración:

Ximénez, 1. Tel. 1386-1619-1718

CASTELLON

COMESTIBLES

FRANCISCO GARCIA

Pelayo, 22 - CASTELLÓN

Serrería y Carpintería Mecánica

DE

MANUEL ARTERO

Mendizábal, 38 - CASTELLÓN

Arte funerario en
mármol y piedra
Lápidas y panteones

Manuel Carrasco Giménez

Escultor Marmolista

Enmedio, 120 - CASTELLÓN

Santa María, la Magdalena y la Virgen de Lidón, Patrona de la capital

Tres grandes devociones tuvieron siempre los castellonenses: la Virgen María, la Magdalena y Nuestra Señora de Lidón, Patrona de la capital. A las tres Marías, y especialmente a la Patrona de Castellón, se les rinde un culto fervoroso.

A la Asunción de la Virgen está dedicada la Parroquia Arciprestal de Santa María, situada en el centro de la ciudad, con fachada principal a la plaza de la Constitución, frente al palacio del Ayuntamiento. Fué fundada en 1378 y consagrada por el obispo de la diócesis, don Francisco de Robles, en 3 de marzo de 1549.

La Arciprestal de Santa María y las ermitas de la Magdalena y de la Virgen de Lidón fueron descritas, antes de 1936, de la siguiente manera:

«La portada principal de Santa María y sus dos puertas laterales son góticas, de sillares; pero los remates de la primera resultan aditamentos de un estilo extraño al puro ojival de la nave, coro, ábside, altares y demás fábrica arquitectónica. En 1645 fué decorada con profusión de adornos, estatuas y columnatas salomónicas, y en 1869, al ensanchar el templo, se reconstituyó la sencillez y pureza de su primitiva fábrica. A fines del pasado siglo se manchó la blancura de sus muros y bóvedas con pinturas murales de dudoso gusto artístico. En el primitivo altar mayor se veneraba un cuadro de José Orient, que desapareció hace años, como el que había en la capilla de la Comunión. El altar mayor es de moderna construcción y estilo bizantino, aislado bajo el arco que separa el coro del resto del templo. Lo mandó construir el obispo don Víctor Sáez y se inauguró en 28 de enero de 1829. Posee cuadros de Ribalta, Zurbarán, Berretori, Carbó, Lucas de Olanda. La capilla de la comunión se inauguró en 14 de agos-

to de 1670, después de siete años de obras. Se construyó con limosnas sobre el solar de la carnicería y almudín. Es de orden compuesto. Tiene lienzos pintados por Joaquín Oliet, artista valenciano de Morella. En la parroquia se conservaban reliquias, alhajas, objetos del culto y ornamentos de gran valor.»

* *

La ermita de la Magdalena, aunque modesta y sencilla, es muy nombrada por su anual típica y bulliciosa romería.



Nuestra Señora de Lidón, Patrona
de Castellón de la Plana

A cinco kilómetros de la capital y a NE. de la misma, se halla emplazada, en un alto, la ermita de la Magdalena, la más antigua de Castellón. Contrasta, viniendo de Lidón, la pobreza y sencillez de este ermitorio con la esbeltez y grandiosidad del de la Virgen. Una capilla diminuta con bajo coro y modesto altar, situada junto

**Cooperativa
Arrocera de
Agricultores**

Ronda Magdalena, 43 y 45
CASTELLÓN

Recuerde al hacer sus
compras que en el

SIGLO XX

están las mejores
NOVEDADES

Colón, núm. 60 y Enmedio, 71 y 73
CASTELLÓN

Taller de carros

Manuel Valls

*Ronda Uñateá, 13
Castellón*

Fábrica de Artículos de Viaje
**EDUARDO
PINTER MARTINEZ**

Talleres: Cervantes, 6
Despacho y venta: Calvo Sotelo, 22
CASTELLÓN

Fábrica de Tejidos
**Francisco
Rambla Torres**

**Ronda Magdalena, 41
CASTELLÓN**

LA FUNERARIA

Flores artificiales
Coronas y pensamientos

Pedro Albaladejo

Sucesor de la Vda. de Ayala

G. Chermá, 100-CASTELLÓN

Carmen Bernad

Harinas
Salvados
y Granos

Despacho: Zaragoza, 31 - Teléf. 51
CASTELLÓN

MANUEL ABAD GILI — Alpargatas y zapatillas
Calvario, 8 — VALL DE UXO



Fábrica de calzado
y curtidos
Proveedores del Ejército

SILVESTRE SEGARRA E HIJO

Telegramas: SEGARRA

TELEFONOS:

Domicilio particular, núm. 1

Fábrica y oficinas, núm. 25

VALL DE UXÓ
(Castellón)

Joaquín Segarra Mingarro

FABRICA
DE
ALPARGATAS
Y
ZAPATILLAS

SAN JOSE, 53
VALL DE UXÓ

Joaquín Castello Paulo ALPARGATAS

SAN JOSE, 40 DUP. VALL DE UXÓ
Teléfono 12 (Castellón)

Fábrica de alpargatas y zapatillas PASCUAL SEGARRA ARAGONÉS

Guzmán, 1. VALL DE UXO

FABRICA
DE ALPARGATAS

ANDRES RODRIGO

VALL DE UXÓ (Castellón)

Fábrica de anisados
Licores y Jarabes

Miguel Vidal Ferrer

Moscateles, Sidras
Vermouths
Rancios y Champagnes



Teodoro Llorente, 1 y 2
Cardenal Costa, 1 y 3
CASTELLÓN

Bazar de Calzado
FRANCISCO PUIG
Colón, 68 - CASTELLÓN

Fábrica de alpargatas y zapatillas de todas
clases. **COMESTIBLES**
Hijo de **VICENTE SOLER VIDAL**
Tosquella, 69 y Conde Aranda, 17, 19 y 27
Teléfono 1447 - CASTELLÓN

Miguel Beltrán

Fábrica
de Alpargatas

Avenida Cardenal Costa, 40
Teléfono 2132 - CASTELLÓN

Bar Negresco

Cerveza fresca, Vermouths
y licores de las mejores
marcas. Especialidad en
bocadillos y aperitivos.

P. del Generalísimo, núm. 1
CASTELLÓN

GARAJE
DE **ANTONIO ESCUDER**
Reparación de automóviles
Paseo Morella, 17 - CASTELLÓN

Droguería "EL SOL"
de
DANIEL DIAZ
Calvo Sotelo, 8 CASTELLÓN

Talleres Sedarp

RECAUCHUTADOS
Agente exclusivo para Castellón de
MICHELIN
Rfo Mijares, 40 - Teléfono 282
CASTELLÓN

Tejidos y novedades
Gran surtido en pañería
y sedería de todas clases
Tejidos extranjeros
y del país
Continuas novedades
en artículos de alta fantasía

Alfredo Bernat

Colón, 37 y 39 - Teléfono 1667
CASTELLÓN

dra del templo actual, que se bendijo en 1.º de septiembre de 1731. Al ser trasladada la Virgen a su nuevo templo, se celebraron memorables festejos.

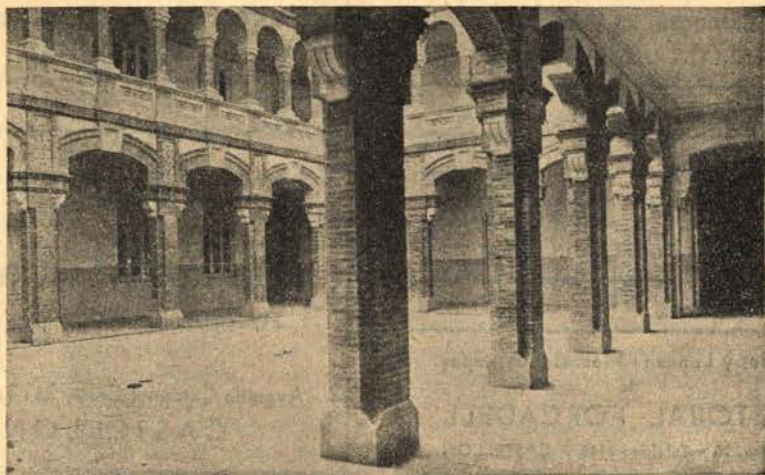
El santuario, por su esbeltez y capacidad, resulta ya digno de que en él se venera la Patrona de Castellón.

Constituye el santuario una magnífica

Empotrada en la fachada principal del templo, existe una lápida de mármol con la siguiente inscripción:

† OPE SCE MARIE MAYOR ECCLE
PISANE

Sin duda la trajeron de Pisa algunos peregrinos castellonenses.



CASTELLON.—Claustro del Instituto General y Técnico

nave de esbelta arquitectura y orden compuesto, con crucero y media naranja de buena elevación. Su área superficial mide 35'50 metros de longitud por 16'80 de anchura. Tiene buenos altares, pavimento moderno, coro alto; y bajo él, un atrio de entrada con amplia reja. Sobre los zócalos o repisas de las columnas que, empotradas en las paredes laterales separan las capillas unas de otras, aparecen hermosos ángeles de tamaño natural, esculturas talladas por el artista castellonense Carrasco. Por los lados del altar mayor se sube al camarín de la Virgen, que es de bellas proporciones y elegante aspecto. A su entrada se toma el agua bendita en unas magníficas pechinas naturales de gran tamaño, cuyos raros ejemplares regaló un devoto. En la escalera, empotrada en la pared, para que puedan besarla los visitantes, está la auténtica loza de azulada piedra que cubrió durante varios siglos esta imagen de María.

En la replaza del Santuario, adornada con viejo arbolado, bancos y un pozo de frescas aguas, y formando ángulo con la frontera del templo, existe un buen edificio con pórticos y piso alto y con habitaciones para el clero y autoridades. En la planta baja habitan los ermitaños.

La fiesta oficial a su Patrona, Nuestra Señora de Lidón, la celebraba Castellón el primer domingo de septiembre, pero desde 1912 se ha trasladado al primer domingo de mayo.

«Con la pompa tradicional —dice el citado autor— tiene lugar una función religiosa, y en la replaza, frente a la ermita, se instala un animado *porrat*, al igual que el día de la fiesta de la Magdalena. El constante visiteo que los devotos hacen a diario a este ermitorio, unido al gran número de ex votos y obsequios a la Virgen que en él figuran, son prueba plena del amor que a su Virgen de Lidón dedican los castellonenses.»

Taller de construcción
y reparación de toda
clase de maquinaria

**José
Alagarda**

Justo Zaragoza, 28 y 30
CASTELLÓN DE LA PLANA

Almacén de Coloniales
ANTONIO VALLET

Zaragoza, 10 - CASTELLON - Teléf. 289

Cristales y Lunas :: Marcos y Estampas
de
CRISTOBAL FORCADELL

Zaragoza, 20 - Teléfono 2116 - CASTELLON

Fábrica de Tejidos
de algodón
y sus mezclas

Juan Soler y Cía.

SOCIEDAD LIMITADA

Calle del Mar, 38

Teléfono 1709

CASTELLÓN

**Félix Torres
Sales**

Comestibles
Vinos
y Licores

Paseo Morella, núm. 92
CASTELLON

Serrería Mecánica

Marcos Monferrer

Especialidad en envases para frutas

Avenida Cardenal Costa, 23 - Tel. 1462
CASTELLON

Reparaciones de bicicletas

VICENTE FERRIS

R. Mijares, 27 **CASTELLON**

Quiosco Campos

Refrescos y Helados

Paseo de Ribalta **CASTELLON**

Cereales y Almendras

Vda. de José Fibla Fresquet

ALMACENES:

Paseo de Morella, 76 y 78
Teléfono 1304

CASTELLÓN

LA ROMERIA A LA MAGDALENA

Fiesta antigua y costumbre típica y animadísima, entre todas las que celebra la ciudad de Castellón, es la romería anual a la Magdalena y procesión nocturna de «la Gaiata».

«El tercer domingo de Cuaresma, al amanecer —escribe el historiador Carlos Sarthou Carreres—, la carretera de Barcelona y caminos paralelos se convierten en un hormiguero humano, pues medio pueblo de Castellón se traslada a la Magdalena, convirtiendo esta colina en animado campamento: carruajes, caballerías, bicicletas, dan un pintoresco aspecto a sus alrededores.

»A las nueve llegan en comitiva el Ayuntamiento, Clero, autoridades y devotos en procesión de rogativas, disparándose a su llegada una traca y celebrándose acto continuo una misa cantada con sermón. Después de la campestre comida se improvisan animados bailoteos, y a media tarde, con el clásico rollo, se inicia el regreso de los romeros entre alegres canciones y derroches de buen humor que el vino les inspira. Tanto en la Magdalena como en Liddón, se celebran en ese día clásicos «porrats».

»A la entrada de la ciudad, en el arrabal de San Félix, los que no fueron a la ermita aguardan a los romeros, saludando con afecto a los engalanados vehículos que entran a todo correr. Al anochecer regresa la comitiva oficial que en el antedicho sitio se une a las entidades, corporaciones, músicas y preparativos que la esperan en el «Forn de Plá», y que organiza la procesión de «la Gaiata», la cual recorre las principales calles de la población. Las «Gaiatas», que en buen número figuran en la comitiva, no son otra cosa que largos cayados, de cuyo mango pende un cono de alambres con arcos llenos de fardillos de cristal de varios colores.

»Abren marcha varios carros triunfales, representando: a la rica Señora de Magdalo, rodeada de sus adoradores en su época profana. Otro carro la representa unciendo los pies de Jesús durante la última cena con los apóstoles. Otra, cuando lloraba sobre el sepulcro del Salvador. Y en el último, aparece de penitente en una cueva. Los personajes son representados al natural, mímicamente, por jóvenes castellonenses vestidos con trajes de época. Figuran también en la procesión las «promesas»,

personas de todas edades y condiciones, vestidas de penitentes, magdalenas, dolorosas, descalzas algunas, otras con el rostro cubierto por velos; algunas con cruces a cuesta, y todas, en fin, cumpliendo promesas hechas durante graves enfermedades o difíciles conflictos de la vida. La fúnebre comitiva termina con la imagen del Crucificado, que es llevada por el clavario del Santo Sepulcro vestido de vesta de seda con larga cola y acompañado de sus caballeros de honor de rigurosa etiqueta —de frac—. La nota culminante de la solemnidad la constituyen, para la masa del pueblo, que se apiña en las aceras para verlas, las lindas labradoras que representan a la Virgen y la Magdalena con San Juan Bautista, y que los labradores eligen entre las hermosas muchachas de los arrabales.

»Como dato curioso merece recordarse que el clero, autoridades y demás personas de la comitiva hacen el viaje a la Magdalena con cañas verdes en la mano. Esto tiene su significación histórica, cuyo recuerdo se hace perdurar en esta fiesta tradicional. Cuando Don Jaime I de Aragón, en 1233, había reconquistado este litoral de la dominación musulímica, encargó poco después a Gimén Pérez de Arenós el traslado de la antigua población desde la colina de la Magdalena al llano que hoy ocupa, llamado hasta entonces «el Palmeral de Burriana», y tomando el nombre de Castellón de la Plana. El privilegio de traslación lo firmó el Rey conquistador en Lérida, a 8 de septiembre de 1251, y los vecinos efectuaron su traslado dieciocho años después de la conquista, cuando toda esta región se hallaba ya ocupada por las tropas cristianas. La traslación se verificó procesionalmente, llevando al Santísimo Sacramento alumbrado por medio de faroles. Y teniendo que atravesar terrenos pantanosos cubiertos de juncales y cañaverales, los vecinos tomaron cañas verdes en la mano, con las cuales iban tentando el suelo que pisaban en su camino. Este memorable hecho es el que viene a recordar la clásica romería a la Magdalena y la procesión de la «Gaiata».

»Esa misma noche del tercer domingo de Cuaresma y después de la procesión, se inaugura la feria anual, en la plaza del Rey Don Jaime. Resulta muy animada por la gran afluencia de forasteros.

Blanqueo, Tinte y
aprestos de hilados de
algodón, lana y seda

Luis
R. Bajuelo

APRESTOS Y ACABADOS
DE PIEZAS DE TEJIDOS

Deán Martí, 7, 9 y 11
Teléfono núm. 1608
CASTELLON

Joaquín Alba

TEJIDOS
Y NOVEDADES

Colón, 63 - CASTELLON

FABRICA DE MUEBLES
SOMMIERS

**Manuela Arnau
Fortanet**

Artículos de Viaje

Concepción Arenal, 5, **Castellón**

Cooperativa
de Vaqueros
y Ganaderos
en general

CASTELLÓN DE LA PLANA

MANUEL
ARCUSA
IGUAL

Ultramarinos finos

Colón, 62 - CASTELLON

Joaquín Gauchía

Relojería - Radiotelefonía - Óptica moderna
Colón, 78 - Teléf. 1515 - CASTELLON

SERRERIA MECANICA

Especialidad en envases
para frutas

Vicente Bernat

Celedonio Saborit

Almacén de vinos, mistelas y concentrados
Historiador Viciana, 2 - CASTELLON

Calle Galicia (antes C. Huguet)
CASTELLON

LA VIRGEN DE GRACIA, PATRONA DE VILLARREAL

La Patrona de la bella, moderna y laboriosa ciudad de Villarreal es la Virgen de Gracia, que se venera en un Santuario situado a dos kilómetros de la población.

Para ir a la ermita se sigue por un recto camino que atraviesa todo él terrenos secos convertidos en su mayoría en regadío con alumbramientos de aguas subterráneas a vapor y electricidad. A mano derecha se

alto y cinco altares. El principal de ellos, construido en 1633, es obra de los Ochando, de Almazora, y su dorado retablo tiene algunas buenas pinturas. También hay otros cuadros en el resto de la iglesia.

»Muy cerca del templo se desciende por la escalera a un reducido oratorio, construido en 1653, en cuyo fondo hay un altar, y una verja cierra la cueva donde, según tradición, fué hallada la imagen de la Virgen de Gracia. El cuadro del altar representa la tradicional aparición de la Virgen a un pastor; y las paredes del recinto están materialmente cubiertas de ex votos, obsequios, mortajas, muletas, trenzas de cabello y versos dedicados a la milagrosa Virgen.

»La imagen tan venerada de Nuestra Señora de Gracia va vestida con primorosos vestidos y manto ricamente bordados, de los cuales tiene una buena colección —asi como de valiosas alhajas, coronas y peanas—, y aparece en la vitrina del altar mayor sobre una nube de plata y entré ángeles músicos. Fuera de los momentos en que queda expuesta al culto, la cubre un cuadro de Planes. Lleva dicha imagen en un brazo y sobre la rodilla al Niño Jesús.

»Del hallazgo de esta imagen sólo queda una constante tradición, que de generación en generación va perdurando transportada por las alas de la fe. Pero no existe documento alguno que acredite su forma y época. Se sabe que, ya en 1349 fué acordada por la villa la celebración de una romería y fiesta anual en el día 3 de julio, a fin de dar gracias a la Virgen en su ermitorio por los favores recibidos de su protección.

»El Santuario está rodeado de un gran edificio con muchas dependencias y amplia hostería con agua potable, la cual fué convento en otro tiempo. Un pozo de frescas aguas junto al antiguo caserón; un molino



Nuestra Señora de Gracia

deja el extenso calvario y el cementerio. A mitad camino se ve, a la izquierda y unido por paseo con cipreses, el nuevo cementerio; y ya cerca del río y del viejo calvario, en punto montuoso, hondo y pintoresco, está el bonito ermitorio de la Virgen de Gracia.

De hace unos cuantos años es la siguiente descripción:

«La iglesia del Santuario consta de una nave corintia dorada y estucada, con coro

junto al fondo del río; la intrincada cantera donde crecen adelfas, rosales, yedras y violetas y mil flores silvestres; la soberbia obra del azud; el monte del ermitorio; el Mijares, con sus recodos caprichosos; un bello conjunto, en fin, de preciosos detalles, sirven de marco natural a este celebrado Santuario tan favorecido por las constantes visitas de los creyentes de Villarreal, Burriana, Almazora, Castellón y otras poblaciones de las cercanías.»

Desde el año 1758, celebra el Ayuntamiento y la ciudad fiestas votivas a su Patrona la Virgen de Gracia. El último viernes de agosto, y al atardecer, se congrega el vecindario en la calle de la ermita, camino del Santuario. Autoridades, clero, órdenes monásticas, congregaciones, sociedades, invitados y devotos, todos acuden por distintos caminos hacia las afueras del norte de la ciudad. Las campanas de la torre y la llegada de numerosos peregrinos anuncian que se acerca la venerada imagen, que ya se espera. De repente, entre alegre clamoreo, suenan los acordes de las músicas; blancas palomas cruzan el espacio, entona el clero la Salve y, al asomar sobre el puente, bajo arco de flores y en doradas andas, la imagen de la Virgen, miles de villarreales, el pueblo entero, cae de rodillas al grito de *¡Virxa la Mare de Deu de Gràcia!*... Procesionalmente entra la Virgen, bajo palio, en la Iglesia Arciprestal, a los acordes del órgano y de las

músicas, el volteo de las campanas, los estampidos de la traca y las aclamaciones del pueblo. Y allí, colocada en artístico trono junto al altar mayor, se le dedican sólemnisimos cultos, iluminaciones públicas y particulares, conciertos, danzas de pastorcillos, cabalgatas, retretas, fuegos artificiales, fiesta escolar, veladas literariomusicales, bailes populares, pasacalles, carreras de bicicletas, limosnas a los pobres, exposiciones y otros festejos, que mantienen la animación y la alegría popular durante nueve días que comprende, todos los años, el programa de las fiestas.

En la ermita de la Virgen de Gracia se celebran también otras dos fiestas anuales: la tradicional, en enero, a San Antonio Abad, que tiene en la ermita un altar dedicado, y desde época más moderna, la fiesta eucarística denominada *de la espiga*, en el mes de julio. La Adoración Nocturna de la ciudad con las comisiones invitadas de otros pueblos, van con sus estandartes a la ermita y celebran una vigilia que termina a las tres de la madrugada, con misa a toda orquesta y solemne reserva y procesión por el monte. La procesión coincide con la salida del sol, produciéndose el más encantador y poético cuadro que se puede imaginar.

Los hijos de Villarreal sienten una gran devoción por su Patrona la Virgen de Gracia, devoción que se extiende a muchos pueblos de la comarca.



Villarreal y San Pascual Bailón

Villarreal es una ciudad muy católica, que posee varias iglesias, conventos y ermitas con la magnífica y grandiosa Iglesia Arciprestal, el templo, según se afirma, de mayores proporciones de la provincia de Castellón y uno de los más grandes de España, y la famosa capilla de San Pascual.

San Pascual Bailón es una gloria santa de Villarreal.

Desde muy antiguo existía fuera del murado de Villarreal una ermita dedicada a la Virgen del Rosario. Era un templo de sencilla arquitectura y de lisa fachada, con un coro alto y altares de madera, sin otra cosa notable en su interior que una escultura de San Pedro Alcántara, del artista Ignacio Vergara, unos cuadros de su pariente, Luis Vergara, y un lienzo del Bautismo de Jesús, atribuido a la escuela de Ribalta.

En el año 1578 se edificó junto a este antiguo templo un convento, donde trasladaron su residencia los franciscanos alcantarinos que un año antes se habían establecido en el ermitorio de la Virgen de Gracia. Cuando, por efecto de las turbulencias políticas de un siglo atrás hubieron de abandonar estos religiosos su residencia, y cuando más tarde necesitó el Estado el Convento de Santa Clara de Castellón, se trasladó aquella comunidad de monjas a este edificio en 16 de septiembre de 1836. Pues bien; entre la antigua comunidad de frailes menores, ocupó una pobre celda un virtuoso lego que fué pastor, nacido en Torrehermosa el día de Pascua de Pentecostés del año 1540. Vistió el hábito de religioso descalzo en Elche y profesó en el Convento de Orito en 2 de febrero de 1565.

El 17 de mayo de 1540 había nacido Pascual Bailón, y a los cincuenta y dos años justos de edad, el día de su cumpleaños y misma festividad de Pascua, murió gloriosamente, en 1592. Por Villarreal y sus pueblos vecinos corrió rápidamente la noticia de su muerte, acudiendo de todos ellos gentes en tropel al convento; y para complacer el anhelo público hubo necesidad de exponer tres días su cadáver ofreciéndolo al fervoroso homenaje del inmenso gentío. Para darle sepultura fué preciso hacer salir del templo a los devotos empleando la fuerza, y aun así, hubo quien quiso desenterrarle para rendirle nueva veneración. Ocho meses después, lo mismo que en 1594,

1611 y 1691 y en otras fechas, fué descubierto el cuerpo del lego Pascual, que aparecía siempre sin el menor síntoma de corrupción.

A súplicas del pueblo, de los frailes y del rey Felipe III, después del correspondiente proceso canónico, Paulo V beatificó al virtuoso fraile, suscribiendo en 29 de octubre de 1618 el decreto en que se permitía el rezo de oficio y misa en honor del



San Pascual Bailón

bienaventurado Pascual, señalando su fiesta para el 17 de mayo. Poco después comenzaron los procesos de la canonización, la que autorizó Alejandro VIII, en 16 de octubre de 1690.

El culto a San Pascual propagóse rápidamente. En el siglo XVII se hallaba ya establecido en España, Bélgica, Alemania, Francia, Italia y hasta en las Indias. León XIII contribuyó a extenderlo, añadiendo un nuevo florón a la corona gloriosa de San Pascual al nombrarle, en 28 de noviembre de 1897, «Patrono particular de los Congresos Eucarísticos».

Juan Adell Marqués

FABRICA
DE TEJIDOS

Marqués Ensenada, 10 y 12
(antes de la 2.^a Trav. Camino del Mar)

TELÉFONO 2139

Castellón

Fernando Beltrán

Maderas

Teléf. 1502 - CASTELLON

muebles artísticos

—+—
m a r t í

ronda de la magdalena, 21
c a s t e l l ó n

Bar Castellón

Faustino Renau

Se sirven aperitivos
de todas clases y café
expres. Habitaciones

Ronda de la Magdalena. núm. 8
y Gutiérrez, 5 - Teléfono 2070

CASTELLÓN

Antonio Causanilles Seder

Fábrica de alpargatas
y zapatillas de todas clases

Fabricación
Mecánica y Manual

P. Tetuán, 26 - CASTELLON

SALAZONES

Viuda de E. Tárrega

Colón, 92 - Teléfono 2012

CASTELLÓN

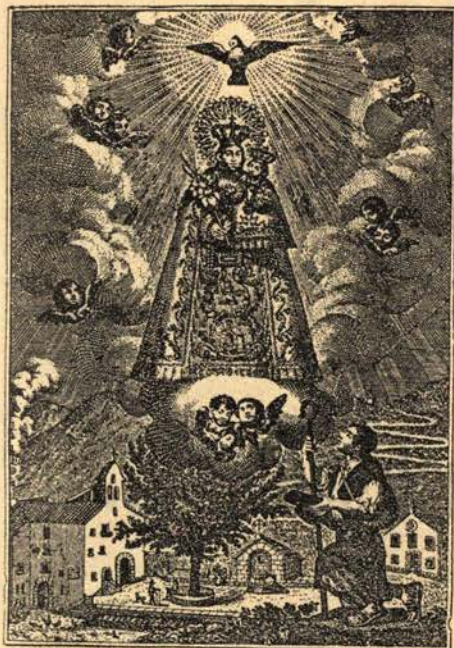
FABRICA DE
ALPARGATAS

Vda. de José Lara

Colón, 67 y 71

CASTELLÓN

La capilla de San Pascual, tal como se hallaba hace veinte años, era un precioso templo corintio con decoración de adornos y pinturas murales churriguerescas. Comunicaba con la antigua iglesia del convento, pero tenía la capilla su completa independencia con puertas, sacristía, campanario y servicio aparte. Grandes cuadros al óleo, representando escenas de la vida del Santo, cubrían las paredes de la capilla, desde el año 1683, que fueron pintados y colocados allí por orden expresa del almirante de Castilla, don Gaspar Enríquez de Cabrera. De la elevada cúpula pendía un ex-



Iconografía de Nuestra Señora del Avellá, que se venera en Catí.

traordinario pendón, que hace más de dos siglos lució en la Basilica de San Pedro, cuando a la canonización de San Pascual, regalándolo luego Roma a Villarreal, paseándolo por las calles de la ciudad durante las fiestas, como lo fué por las calles de la Ciudad Santa.

Frente a la puerta de la capilla se hallaba en aquella época un sepulcro de mármol blanco que guardaba los restos de Fray Diego Bailón, sobrino de San Pascual, que también moró y murió en el mismo convento. A los pies del templo aparecía un gran escudo real, atestigüando el patronato de la corona.

«En el altar mayor —dice un libro de Sarthou Carreres de aquel tiempo—, y que es un gran retablo de madera labrada y dorada, descansan, en el precioso sepulcro del nicho principal, los restos mortales e incorruptos del Santo Patrón de los Congresos Eucarísticos.

»El cuerpo de San Pascual ha sido visitado por muchos monarcas y célebres personajes, con sus respectivos séquitos, familiares o acompañamientos.

»La visita colectiva más conmovedora que se ha hecho a este Santuario, después de la que tuvo lugar con motivo de las memorables fiestas del segundo centenario, en 2 de agosto de 1891, fué sin duda alguna la que realizó la grandiosa peregrinación nacional de 17 de mayo de 1899. En total se reunieron en Villarreal sesenta mil peregrinos, que de toda España vinieron a rendir tributo de admiración y cariño a un humilde lego.

»La celda donde moró y murió San Pascual Bailón se halla en la clausura de las monjas. El convento ofrece poco de particular. Los claustros son abovedados con pinturas al óleo unicolores, representando escenas de la vida del Santo. En uno de los dos patios se conserva el pozo en cuya construcción trabajó el lego Bailón. El jardín, frente al panteón, es pequeño, y a él da la puerta *de profundis*, por la cual entró un día amotinado el pueblo de Villarreal para llevarse a la parroquia la momia del Santo, temeroso de que se la quitasen. A poniente, y en el piso alto del convento, está la celda de San Pascual. Aquel diminuto lugar, que sólo mide 2'22 metros de ancho por 2'75 de hondo y 2'43 de alto, no tiene trozo perdido que no evoque un recuerdo. En las paredes aparecen escritas con letras de oro memorables fechas; en el florón del techo está incrustado el último huevo que mendigó el caritativo Santo; en el centro hay un altar; allí se conserva el pañuelo gris de hierbas y las tijeras que usó nuestro fraile franciscano; finalmente, en la pared del fondo hay un hermoso cuadro que recuerda su santa muerte. La celda es oratorio particular de la comunidad de monjas y está decorado con igual gusto arquitectónico y ricos dorados que el camarín del sepulcro de nuestro Santo.»

La ciudad de Villarreal y todos los pueblos de la comarca profesan una devoción profunda y un culto perenne al glorioso San Pascual Bailón.

Los antiguos almacenistas
de materiales de Construcción:

José Caballer Montó
Agustín Gascó Vilarroig
Tomás Peris Prats y
Ricardo Peris Blasco

*TIENEN EL GUSTO DE PARTICIPAR A SU
DISTINGUIDA CLIENTELA Y PUBLICO EN
GENERAL, QUE A FIN DE DAR MAS ESME-
RADO SERVICIO Y EN BENEFICIO DE SUS
CLIENTES, HAN CONSTITUIDO LA RAZON
SOCIAL*

Materiales de Construcción, S. L.

CASA SOCIAL:

Plaza del Alcázar de Toledo, 6 - Teléfono 1506

ALMACENES EN:

CALLE JOAQUIN COSTA, 7 Y 9. TELEFONO 2169.

RONDA DE LA MAGDALENA, 7 Y 9. TELEFONO 2000.

CALLE SAN BLAS, 113. TELEFONO 1637.

RONDA DE LA MAGDALENA, 46. TELEFONO 1506.

Castellón de la Plana

La ciudad de Burriana y sus Santos Patrones

La ciudad de Burriana está rodeada completamente de naranjales. Se puede decir que su término municipal es todo él un inmenso, un enorme verde y oloroso huerto de naranjos.

Debido a su importancia agrícola, comercial e industrial y el notable aumento de población, por R. D. de 4 de julio de 1901, se concedió a Burriana el título de ciudad.



SOT DE FERRER.—Purísima, de Juan de Joanes

Y realmente Burriana es una ciudad, con sus magníficas edificaciones de moderna arquitectura, sus numerosos y bien instalados comercios de diversas clases, sus importantes industrias, sus templos, sus grandes almacenes para la confección de la naranja, sus vías anchas, rectas y de aspecto agradable, en el ensanche, su puerto y su poblado marítimo del Grao, su aduana y sus viceconsulados y agentes consulares, sus edificios públicos, sus dos estaciones ferroviarias, su completo servicio de comunicaciones, etc.

De esta ciudad, un escritor contemporáneo ha dicho: «El comercio y la industria tienen digna representación en este laborioso pueblo; Burriana es una de las poblaciones de la provincia que siguen la marcha del siglo en todas sus manifestaciones, hasta el extremo de parecer una pequeña capital en costumbres y tendencias. Sería larga tarea describir Burriana en forma que pusiese de relieve toda su gran importancia.»

Contribuyen también en gran manera a darle este aspecto los cafés, fondas, casinos, bares y horchaterías, teatros, cines, trinquetes, plaza de toros y otros centros de distracción y recreo, y las numerosas entidades y sociedades agrícolas, industriales, religiosas, culturales y de recreo y su constante tráfico y animación.

* * *

Los Santos Patrones de Burriana son la Virgen de la Misericordia y San Blas.

A la Virgen de la Misericordia la ciudad le dedica espléndidas fiestas en el mes de septiembre; y el 3 de febrero, día de San Blas, se celebran feria y lucidos festejos.

En el término municipal, y a dos kilómetros de la ciudad, se halla la ermita de la Misericordia, junto al estanque de la villa.

La ermita de la Misericordia tiene su antigua tradición popular, que refiere el hallazgo por unos niños, bajo el agua, de una gigantesca imagen gótica de la Virgen, imagen que se venera en un altar del templo parroquial.

La iglesia parroquial está dedicada al Salvador, pero en ella tienen un singular relieve la devoción y las funciones a la Virgen de la Misericordia, Patrona de la ciudad.

La iglesia parroquial, antes de 1936, fué descrita así: «Es el templo majestuoso, de grandes proporciones, todo él de piedra y sillares y sólida edificación; da una puerta a la plaza de San Fernando y otras dos a la plaza Mayor. Estas tienen buena arquitectura de orden compuesto y columnas estriadas. La portada principal, sita a los pies del templo, frente a la capilla de la

DROGUERIA

— DE —

José Marco Galindo

Pie de la Cruz, 2

Burriana

Máquinas para lavar,
limpiar, secar, abrillantar
y clasificar naranja

Salvador Tormo

REPARACIONES EN GENERAL
CAJAS DE CAUDALES
BASCULAS, BALANZAS

DESPACHO:

San Agustín, n.º 9. Teléfono 120-B

TALLER:

Plaza de San Roque, número 39

BURRIANA

PAQUETERIA

MERCERIA

NOVEDADES

Viuda E. Ribes

Cervantes, 6 : BURRIANA

Julio RABASA

DROGUERIA

PERFUMERIA

Laboratorio fotográfico

CASA CENTRAL:

General Aranda, 4

Teléfono 110

BURRIANA

José Perelló Pitarch

TALLER DE CONSTRUCCION
DE MAQUINAS
PARA LIMPIAR Y CALI-
BRAR NARANJA

Colón, 31 :: BURRIANA

COLONIALES :: SALAZONES

PERFUMERIA

VINOS GENEROSOS

Y LICORES

HEREDERO DE

José María Serres

Teléfono número 15

SAN CRISTOBAL, 5 Y 7

VINARoz

Ferretería CASA GARCIA

Electricidad. Artículos regalo.

BAUTISTA GARCIA

Perfumería. Batería de cocina.

Avenida de Navarra, 8 y 10

Almacén: Colón, 5

BURRIANA

Taller de reparaciones de bicicletas y mo-
tociquetas.—Bicicletas de alquiler.—Repre-
sentante de la bicicleta ORBEA.

JOAQUIN AGUSTI

General Mola, 23

BURRIANA

«LA PALMA»—CONFITERIA

P. JULIÁN

P. Chicharro, 35 — BURRIANA

comunión, tiene en su nicho, sobre la puerta, una imagen de piedra de la Virgen, curioso ejemplar gótico. El interior es de una sola nave muy grande, orden toscano, estucada y dorada, con pavimento de mármol colocado en 1894 y 1896, y dos púlpitos de madera de tea y caoba, con preciosos altorrelieves de escultura. El altar mayor es una joya de arte renacimiento, de filigranada talla barroca de inestimable valor artístico. El retablo es de grandes proporciones. Todas las capillas lucen bonitas verjas de bronce. Además de la antigua imagen gótica de la Misericordia, se contiene en este templo una bella Purísima Concepción, de Modesto Pastor, y alguna obra artística. La capilla de la comunión es de edificación del siglo XVIII, de esbelta arquitectura y elegante cúpula. Todo su interior está pintado al óleo con viva entonación de color y molduras doradas. Allí se venera una imagen de la Dolorosa. En las paredes laterales hay cuadros de Josef Orient, y en la bóveda, frescos de Vergara, de gran valor. Se conservan: una preciosa custodia del siglo XV, una cruz parroquial gótica y otras alhajas. El templo se edificó en el siglo XIII, sobre el solar de la antigua mezquita, y en el trasagrario y capillas traseras del altar mayor o presbiterio se conserva aún puro el estilo románico o gótico primitivo. Luego se revocó todo el templo al cambiarle su primitivo estilo y alargarlo. El antiguo campanario es una torre de curiosísima arquitectura, en su escalera cuadrada de bóvedas acanaladas. Es de piedra sillares. Posteriormente se construyó, en el siglo XVI, el gigantesco campanario de piedra, copia del de Villarreal.»

* * *

La iglesia de San Blas, Patrón del pueblo, se levanta junto al Hospital. «El templo es de moderna y elegante construcción; muy sólida y esbelta, con bonito campanario de regular altura, junto a la frontera del templo —dice la ya citada descripción de antes de 1936—. En el altar mayor se venera un cuadro del Santo Obispo, antigua tabla secular del siglo XIV o XV,

y a la que se atribuye una curiosa tradición por haberla desenterrado de entre los escombros de un primitivo templo, después de la Reconquista, y a consecuencia de una imponente riada. Le erigieron al margen del río una primitiva ermita, y los muchos



SOT DE FERRER.—Divino Pastor, atribuido a Vicente López, que se venera en la Iglesia Parroquial.

forasteros que acudían el día de su fiesta por veneración al Santo, dió origen a la feria que anualmente se celebra frente a este templo.

Las fiestas de septiembre en honor de la Virgen de la Misericordia, Patrona de Burriana, y en febrero la feria y fiestas dedicadas a San Blas, Patrón también de la ciudad, son espléndidas, animadísimas y llenas de fervor y colorido.

Burriana honra dignamente a la Virgen de la Misericordia y a San Blas, sus Santos Patronos.

Ultramarinos Finos

de

**Manuel Forcada
Morales**

San Joaquín, 29
ALMAZORA

PANADERIA

Francisca Mor

Viuda de Casañ

Calle Santo Tomás, núm. 65
BENICASIM

Café España

Especialidad en licores y café

Santo Tomás, 81
BENICASIM

Ultramarinos - Vinos y licores

Especialidad en cafés,
azúcares y quesos

Vicente Segarra

Calle Bayer, 49
BENICASIM (Castellón)

**Viuda de
CESAREO TORIBIO**

Comestibles finos

Calle Santo Tomás, núm. 22
BENICASIM

Juan Salvador

Tejidos - Novedades
Sedería - Lanería - Pañería

San Fernando, 12 y San Antonio, 1
Teléfono 8
ALCALA DE CHIVERT

==== VIUDA DE ====
Constantino Salvador

Gran surtido en Tejidos
y Novedades, Gamuzas,
Paraguas, Mantelerías
y Juegos de cama.

Plaza del Caudillo, número 12
Alcalá de Chivert

**Remigio
Miralles**

TEJIDOS

San Fernando, 14
ALCALA DE CHIVERT

Viuda de JOSE GARCIA
COMESTIBLES FINOS

ESTACION, NÚM. 22
BENICASIM

Benicásim, "Las Villas" y el Desierto de las Palmas

Benicásim es una población de aspecto alegre, moderna, llana y de calles limpias y rectas, con buenas edificaciones. Está emplazada al pie de una colina con ruinas de un castillo y a un kilómetro escaso del mar.

La iglesia parroquial, de sólida arquitectura jónica, consta de una sola nave, con elegante cúpula. Está dedicada a Santo Tomás de Villanueva.

En su radio tiene Benicásim varias ermitas y otras muchas en el Desierto de las Palmas.

representado particularmente por la uva moscatel, que se remite al extranjero, y, desde 13 de octubre de 1896, por el famoso licor carmelitano y otros varios que fabrica la comunidad del Desierto de las Palmas.

Dos aspectos bellísimos posee el paisaje de Benicásim: la playa y «Las Villas» y el Desierto de las Palmas.

Al este de Benicásim aparece la bahía con su hermosa playa, que termina en la cordillera marítima. Allí se edificaron las pintorescas «Villas», con su restaurant junto al mar, muy concurrido en el vera-



El Monasterio

Entre los productos del término de Benicásim ocupa el primer lugar, por su excelente calidad y por lo muy solicitada para la exportación, la uva moscatel, cuyo cultivo es de importancia. Se cosecha, además, trigo, uvas, aceite, algarrobas, vino, frutas y legumbres.

La industria más importante es la de los licores. Y el comercio de exportación está

no. De esta playa dice un escritor del país:

«A orilla del mar y tan cerca de sus aguas que aparecen expuestas a algún revés de los bravíos temporales de invierno, se alzan sobre la playa y en correcta formación, lindos y lujosos chalets de caprichosas construcciones arquitectónicas y rodeados de exuberantes jardines. Durante el invierno aparecen inhabitados y solamente

los meses caniculares abren sus puertas a la buena sociedad de Madrid, Valencia y Castellón. De julio a septiembre esa playa se anima de un modo extraordinario. El buen gusto de las ciudades hace un paréntesis en las grandes urbes para vivir respirando la brisa marina saturada de aroma del tomillo montañés, para vivir entre monte y mar, que vienen a servir de grandioso marco a deliciosas fiestas de sociedad. La amenidad de la playa tan a propósito para bañarse; la facilidad de cómodas vías de comunicación; proximidad a las capitales, excelente clima, belleza del paisaje y pintorescos alrededores, hace que «Las Villas» sea un lugar concurridísimo todos los veranos y punto de cita de la gente *chic* y de dinero.»

El Desierto de las Palmas dista hora y media del poblado de Benicásim. En el centro de un hemicio de elevados montes cubiertos de verdor y rodeado de numerosas ermitas, cristalinas fuentes y extensos pinares, se halla el Monasterio de las Palmas. Y en la cumbre más alta del Bartolo, a 728 metros sobre el nivel del mar, la Cruz monumental.

El convento está sobre las rocas, en un rellano de los montes. Doble fila de cipreses guardan la entrada de la morada. Entre ellos se oculta el nuevo Calvario.

Un cultísimo visitante, que se hospedó en el Monasterio hace ya algunos años, escribe: «Es un anochecer sombrío de una tarde sin sol. Penetro en el templo avanzando casi en tinieblas. Los religiosos cantan maitines en el alto coro del templo y las voces de sus rezos suenan tristes. Un arcaico reloj situado a un lado del altar mayor, con su rítmico tic-tac parece llevar el compás de las recias voces de los monjes. La inquieta y débil luz de una lámpara de aceite asume toda la iluminación de la iglesia, agigantando con sus sombras las dimensiones del lugar. Terminado el rezo, los frailes bajan su diapason y salen del coro entonando estrofas que, poco a poco, se van perdiendo en la lejanía de los claustros, llegando a mis oídos tan sólo

un eco que se extingue al fin. Anochece. Se cierran las puertas del convento al toque del «Angelus» y se pasa a cenar. Los platos que sirven en las comidas a los huéspedes son todos de vigilia. Es regla no probar carne en el interior del edificio; fuera, sí. También pueden saborearse, en el exterior, los ricos licores que los frailes fabrican con aromáticas yerbas de estos montes. A medianoche, despierta al forastero el canto de unos salmos que en el coro del templo reza la Comunidad. Y a intervalos pueden oírse los disciplinazos que se adjudican algunos penitentes; y los pasos de un religioso que, rociando de agua bendita las puertas de las celdas, recita en tono severo: «Hermano: Piensa que has de morir y has de dar cuenta a Dios...»

»Después de presenciar desde esta altura el sugestivo espectáculo de la salida del sol, visito en una hora algunas ermitas, como las de San José, San Juan, Santa Teresa, Montserrat y Desamparados.

»En los recodos de los caminos se conservan pequeños albergues o antros dedicados a muchos bienaventurados con imágenes de barro e inscripciones sobre azulejos en su interior y apareciendo la boca de entrada cerrada por negras verjas de madera. Cada una de estas diminutas ermitas sirvió de albergue a otros tantos penitentes que elegían tan solitarios rincones para su martirio y meditación.»

Desde la cumbre del monte Bartolo se aprecia, en conjunto, todo cuanto abarca el término del Desierto y se admira un extenso y maravilloso panorama. Antes de llegar, y cerca de la ermita de San Miguel, se halla la rústica cueva que se conserva sobre escarpada roca, la que alojó dos años al hermano Bartolomé, el cual dió nombre a la ermita y a la montaña y fué, a mediados del siglo xvii, el poblador del Desierto.

En la cumbre del monte se levanta la gigantesca Cruz que la corona. Esta Cruz, de grandes proporciones, se inauguró en 25 de octubre de 1902 para conmemorar el principio del presente siglo; y fué cons-

truída con el producto de piadosas suscripciones de los pueblos de la Plana y el Maestrazgo. Costó dos años su emplazamiento.

Descendiendo de la cumbre por el camino, junto a éste y cerca de la fuente de la Teja, están las ruinas del primitivo convento.

He aquí unas noticias históricas: «En 11 de septiembre de 1691, el Arzobispo de Valencia, don Tomás de Rocaberti, concedió la oportuna licencia para fundar el Desierto de las Palmas con el producto de los bienes que para tal objeto destinó don Miguel Juan Zaidía. Destruído por terremoto, edificóse otro nuevo más arriba y en lugar no lejano, que se inauguró en 27 de agosto de 1796. En el año 1812, los franceses se apoderaron de los bienes de este convento y de otros de Benicásim. En 1834, al affligido Castellón, azotado por el cólera, prestaron gran auxilio moral y material los frailes carmelitas del Desierto. Efecto de éstos y otros favores recibidos, el Ayunta-

miento de la capital, en el año 1835, suplicó al Gobierno y consiguió, cuando la supresión de conventos, que se respetase el de esta bienhechora comunidad.

En todos los principales eclipses solares han hecho estudios, desde el Desierto, notables astrónomos nacionales y extranjeros. También hizo estudios el personal del Instituto Geográfico y Estadístico; e ingenieros de diversos países y comisiones oficiales estudiaron y practicaron experimentos sobre la gravedad terrestre.

El Desierto de las Palmas y «Las Villas» son, como hemos dicho, dos aspectos interesantes de Benicásim. También lo son las agradables excursiones que desde él se pueden realizar y sus fiestas: las dos principales que dedica a San Antonio Abad y a Santo Tomás de Villanueva, el mercado de los domingos y las que, con carácter particular o público, se celebran en «Las Villas» y en la playa durante el veraneo.



Paisaje del ruinoso Monasterio

José Prades Prades

FABRICA
DE LICORES

Especialidad en coñac y anís PRADES

Paseo Morella, 62
CASTELLÓN

FABRICA
DE GENEROS
DE PUNTO

F. Colam

Productor de los calcetines
marcas
MOLOC y CAMARÓN

DESPACHO:
3.^a Travesía del C. del Mar, 12

FABRICA:
Calle Prim, núms. 28 y 30
APARTADO CORREOS 46

CASTELLÓN

Fernando Vivas

Almacén
de Salazones
y Coloniales

P. Tetuán, 10 y 11
P. Constitución, 2 - Teléfono 1813
CASTELLÓN

Almacén de Espartería y Cofines

JOSÉ VILLALBA

Zaragoza, 11, CASTELLÓN

Exportador de Frutas y Hortalizas

MARQUES HERMANOS

Sanahuja, 69, CASTELLON

ALPARGATERIA Y LONAS

TÁRREGA

Colón, 75 - CASTELLÓN

ANTIGUA HOJALATERIA

Viuda de Adrián Segura

Especialidad en la confec-
ción de objetos de hojala-
tería y en la colocación
de cristales.

P. Tetuán, 7, CASTELLON

CARNECERIA
MODERNA

Vicente Torrent

Zaragoza, núm. 33
CASTELLÓN

Vall de Uxó. Sus templos, costumbres y riqueza industrial y agrícola

Vall de Uxó o La Vall d'Uxó, se halla situada en las estribaciones de la sierra de Espadán, al pie de unas colinas. Es el poblado más largo de toda la provincia, cual si fueran dos pueblos prolongados y unidos en sus extremidades, siendo el punto de unión los puentes edificadas sobre un barranco transversal. Cada grupo de población tiene su parroquia, denominadas la

Posee un buen edificio para casa del Ayuntamiento y se conservan algunos edificios nobiliarios, como los palacios del Duque de Medinaceli y del Conde de Ripalda.

La parroquia de Abajo se renovó hace unos veinticinco años con gusto y riqueza. El campanario es octógono, de gran elevación y caprichoso remate. Todo el edi-



VALL DE UXO.—Final del Calvario

de Arriba y la de Abajo. Tiene buenos edificios en sus calles principales, alumbrado eléctrico, fuentes públicas, excelentes comercios, teatros y cines, casinos y sociedades. Resulta por sus condiciones y por su aspecto una de las mejores poblaciones de la provincia de Castellón.

ficio se refleja en la gran balsa —depósito de aguas para el riego que, rodeado de verja, posee la villa—.

«El interior del templo tiene —según unas noticias de antes de 1936— una sola y espaciosa nave corintia con crucero y cúpula. Tiene frescos de Oliet y Castelló.

El altar mayor es magnífico, con mármoles de la comarca. En su centro luce un hermoso cuadro de Ribalta, representando la Asunción de la Virgen, titular del templo.»

La parroquia de Arriba es más antigua y primitiva.

«En el grupo de población de Abajo —según las mismas noticias— se hallan el convento de monjas, construido en 1894, y una capilla dedicada a San Vicente Ferrer. Y en el de Arriba, dos capillas dedicadas a la Virgen del Rosario y a la Virgen de la Cueva Santa. En el radio se encuentran cuatro ermitas: el Calvario, al N. de la villa, entre las dos parroquias; San Antonio, a un kilómetro del pueblo; Santa Bárbara y San José. Al extremo de un buen camino y en la cima de una colina que linda con el río Belcaide, está la ermita de la Sagrada Familia, vulgarmente llamada de San José. Desde ella se divisa el panorama del pueblo con sus dos parroquias, y tras él, la Plana y el Mar. La rodean cultivos de secano, y por la parte posterior de la colina se descende, por una rústica escalinata de 131 escalones, a una frondosa alameda sita en el cauce y cueva de San José.»

Vall de Uxó celebra mercado los viernes y feria anual. Sus habitantes son alegres, pacíficos, laboriosos y amigos de sus tradiciones y de sus fiestas. Suelen ir en romería a los ermitorios del Salvador, de Onda y de la Cueva Santa; y los días de San Roque y de San Antonio organizan festejos y animadas cabalgatas muy alegres, aunque de carácter religioso. También son muy aficionados a la buena música y al teatro. Casi siempre hubo en la población tres o cuatro buenas bandas de música, laureadas en diversos certámenes, orquestas y compañías teatrales. Es un pueblo artista por excelencia.

El terreno del término de Vall de Uxó es de buena calidad, cruzado por el río Belcaide y tres barrancos; tiene los montes del castillo de Uxó, Peñalva, Pipa y la Mola, estos dos últimos con canteras de mármoles.

Aunque pobres, tiene minas de plata, cobre y hierro en sus cordilleras de montes que se unen al Oeste.

En la base del cerro de San José y de la cueva de su nombre, nace una copiosa fuente en el cauce del río. Desde allí son conducidas sus aguas por un pequeño canal o acequia al poblado para alimentar las fuentes públicas y luego destinarlas al riego de extensas y feraces huertas del llano.

En el extremo poniente del pueblo hay un lugar pintoresco donde de antiguo tenían sus talleres al aire libre los cordeleros de cáñamo. También allí está cimentada la fábrica de energía eléctrica que da luz a Vall de Uxó, Alfondeguilla, Chilches, Moncófar, La Llosa y otros pueblos.

Los productos del campo son: hortalizas y frutas de regadío, y en sus extensos secanos de montaña la algarroba, que constituye la principal cosecha del término. Se cosecha también vino, aceite, trigo e higos. Hay ganado y algo de caza de pelo y de pluma.

La cosecha de la algarroba ocupa el primer lugar entre los diversos productos del término y figura a la cabeza de toda España. Vall de Uxó es un centro productor de algarrobas de primer orden, tanto por la cantidad como por las calidades, constituyendo la primordial fuente de riqueza del pueblo.

Acerca de esta producción, decía una nota publicada hace ya más de veinte años: «Las algarrobas de Vall de Uxó son buscadísimas por los almacenistas y compradores, y es tal la exportación en gran escala que de ella se hace, que constantemente circulan carros desde el pueblo a la estación de Nules abarrotados del productivo fruto.

En el término municipal hay destinadas al cultivo del algarrobo más de 4.000 hectáreas, o sea 50.000 hanegadas, viéndose en algunas partidas mezclado con olivos e higueras, aunque la inmensa mayoría de grandes predios merecen el nombre de algarrobales. De esta extensión superficial

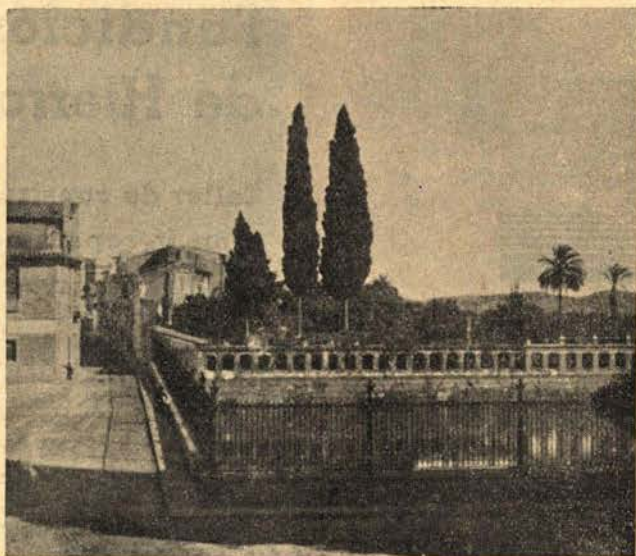
destinada a la producción de algarobas, se extrae por término medio, al año, la cantidad de 400.000 arrobas o sea más de 5.900 toneladas métricas, de cuya suma enorme se quedan en Vall de Uxó unas 100.000 arrobas, destinándose 300.000 a la exportación.»

La industria tiene más importancia en Vall de Uxó que en poblaciones limítrofes; hay fábricas de electricidad, de aguardientes, de alpargatas de cáñamo y de esparto, de tejas, de ladrillos, tonelerías,

etcétera, y molinos harineros movidos por saltos de agua de la acequia de San José.

El comercio es bastante importante por que consiste, principalmente, en la exportación de algarobas y otros productos agrícolas y manufacturados.

El aspecto de la población, su trabajo, su movimiento, su producción agrícola e industrial, hasta sus fiestas y sus artísticos recreos, todo demuestra la gran vitalidad y el progresivo avance de la admirable villa de Vall de Uxó.



Entrada a Vall de Uxó y depósito para regadío

Manuel Mas Alfonso

Exportador
de Frutas

General Aranda, 30 - CASTELLÓN

Taller de Cerrajería
Construcciones de armaduras

GONZALO SAFONT

Méndez Núñez, 23 CASTELLÓN

RELOJERIA - OPTICA


Vicente Folch

Plaza de la Paz, 14 CASTELLÓN

Fundición Basco

Fundición de Hierros

Taller de construc-
ción y reparación
de Maquinaria


MARQUÉS DE LA ENSENADA, 4

Castellón

CASA DE COMIDAS

LUIS SOLSONA

Colón, 77 CASTELLÓN

Comestibles finos

La Magdalena

**José Galindo
Sancho**

Gran surtido en conservas,
embutidos, pastas para sopa
y todo lo que abarca el ramo.
SERVICIO A DOMICILIO

Escultor Viciano, 45, Castellón

Jerónimo Mallach Consignatario
de Buques

Dirección Telefónica: GEMAPA

General Mola, 8. Tel. 265 - CASTELLÓN

SEGORBE

La ciudad de Segorbe, importante y magnífica, cabeza de partido de su nombre y capital de su diócesis, ha sufrido mucho durante la guerra. Hoy se puede decir que renace, y renace con el vigor y el empuje que le dan sus hijos inteligentes y laboriosos, la riqueza natural de su privilegiado suelo y el producto de sus industrias y de su importante comercio.

Segorbe aparece en un alto, dominando la vega y uniendo las faldas de dos cercanas colinas coronadas con ruinas de fortificaciones modernas. En la más alta, la situada al NE., aun conserva los cimientos de importantes y antiguas fortalezas,



Santa Agueda, Patrona de Jérica, que fué destruída por los rojos.

que dieron relieve militar a la historia de la población; y de ese monte van descendiendo las obras de época romana. Pero a simple vista sólo se destacan las murallas del castillo de la Estrella, reconstruído cuando la guerra civil del pasado siglo.

Como evocación y como recuerdo, reproducimos aquí una descripción de Segorbe de hace veinte años:

«Constituyen el casco de la ciudad cerca de dos mil edificios, agrupados en calles estrechas, tortuosas y desniveladas, con los ensanchamientos de irregulares plazas. El plano urbano de Segorbe acusa su antigüedad de origen. Sólo se exceptúan algunas calles, como la del Mercado y otras, y las plazas de Alfonso XII, Constitución, San Pedro, etc., que ofrecen agradables proporciones, buenos edificios y artísticas fuentes. Además de dichas plazas y las de la Libertad, Monjas, Miralles y Angel, sobresalen las calles de Colón, Cervera y Obispo Canubio, adoquinadas y aceradas o empedradas; Mayor, 19 de Agosto, San Antonio, Cervantes, Castelnovo, San Vicente, San Juan, Foro Romano, Cueva Santa, Seminario, Camarón, Navarro Reverter, Esperanza, Altura y otras menos importantes. Tiene alumbrado eléctrico y son poco rectas. En la calle del Mercado hay buenos comercios y recae un mercadillo cubierto para carnicerías, construído en 1901; edificio del Juzgado y cárceles, con una buena fuente en la frontera, es del año 1792; las posadas de Santo Domingo —en el edificio de un ex convento de su nombre—, Valencia, Aragón y otras; cafés, fondas y casinos. Hay teatro de forma circular y buena distribución de palcos, butacas y demás localidades, construído y adornado según plano del maestro Carlos Espadín y año de 1863. Tiene establecidas varias sociedades políticas, religiosas, agrícolas, recreativas, comerciales, etc. Existe Caja de Ahorros y Monte de Piedad, en la casa colindante con la puerta del claustro de la Catedral y que da subida a sus desvanes y torre campanario.

«La Casa Ayuntamiento es muy grande. Fué el palacio de los Duques de Medinaceli, que la Corporación municipal acordó comprar por 130.000 reales en 15 de febrero de 1860. En el entresuelo está el Juzgado municipal y Registro civil; en el piso principal, el Ayuntamiento y sus oficinas, con magnífico salón de sesiones, cuyo artesonado es de gran riqueza. En los altos hay establecidos otros servicios, y en la planta baja el casino con amplios salones, buenos artesonados y terraza posterior. La escalera es imperial, de mármoles, y recibe luz por elevada claraboya. La frontera recae a la plaza de Alfonso XII, frente a la fuente monumental que ocupa su centro.

«A la plazuela de las espaldas de este

José Martín Ardit

Fábrica de yesos y materiales de construcción
Av. de Navarro Reverter, 2 - SEGORBE

Tejidos y Novedades

**Antonio
Clavijo**

C. Colón, 2 - SEGORBE

FRUTAS Y TRAJOS

Hijo de
Pedro Lázaro

ALMACÉN Y DESPACHO:
Esperanza, 50 ::: Teléfono 75
SEGORBE

Francisco Rodríguez

Lápidas y mármoles

Plaza Cueva Santa, 2 - SEGORBE

José Garcerán

ALMACEN
DE VINOS

**Navarro Reverter, 5
SEGORBE**

Rafael Navarrete Torrejón

Taller reparación de carros

C. Esperanza, 53 - SEGORBE

**RAFAEL Y MIGUEL
MARTIN**

Materiales de construcción

Calle Valencia, 22
SEGORBE

PEDRO LINO
COMESTIBLES

Plaza San Pedro, 6 - SEGORBE

A. OLANO
FARMACIA
SEGORBE

COMESTIBLES

de

Vicente Peñalver

Plaza del Caudillo, 20
SEGORBE (Castellón)

Droguería, Perfumería
y Paquetería

Salvador Pascual

Calvo Sotelo, 7 - SEGORBE

LUIS SANCHEZ - Comestibles - Colón, 11 - SEGORBE

edificio municipal recae la frontera del moderno edificio Grupo Escolar, que acaba de inaugurarse, para las escuelas de ambos sexos. El edificio consta sólo de planta baja y jardín, pero edificado con todos los adelantos modernos de la arquitectura pedagógica. Segorbe puede estar orgullosa de estas escuelas.

»Otro edificio que honra mucho a esta ciudad es su Hospital y Casa de Misericordia, verdadero palacio erigido a la caridad. Se va a él siguiendo desde la plaza de Alfonso XII por la calle del Obispo Canubio. La primera piedra de esta suntuosa fábrica la puso el obispo Gómez de Ahedo, en 1786, y el edificio construyóse con los sillares del ruinoso castillo que fué palacio del rey Don Martín y del infante Don Enrique. El Hospital civil fué fundado anteriormente, en 1466. Allí hay baños y otros servicios. Hay, además, un asilo de Hermanitas de los Pobres, de fundación particular. Adosado al Hospital e instalado en parte de lo que fué antigua Casa de Misericordia, hay un moderno convento de Padres Franciscanos, fundado por el obispo Aguilar, y una capilla de arquitectura gótica. Muy cerca, ya en las afueras, aparecen los lavaderos públicos, rodeados de claustros, formados con bonitas columnitas de piedra labrada, del año 1859. Entre los edificios antedichos y el casco de la ciudad se construyó el jardín público de la Glorieta, con altísima arboleda, plantas de adorno, fuentes, bancos, alumbrado y cerrado por elegante verja de piedra y hierro. Desde la balconada de su terraplén se contempla el espléndido paisaje de llanuras y montañas. En el extremo opuesto de la población rodea la montaña, a buena altura, uniendo sus dos extremidades N. y E. del caserío, el Paseo de Sopena. El panorama que se domina es por demás encantador. A mano izquierda, Navajas, el monte y ermita de la Esperanza, y, por fondo, elevadas cordilleras de montañas; por frente, el río Palancia, la carretera de Aragón y el ferrocarril central; a la derecha, la estación, los poblados de Cárrica y Castelnovo, la verde campiña y muchos horizontes hasta los picos de Espadán.

»Segorbe, como capital de diócesis, posee varios templos: la Catedral, la iglesia del Seminario, la capilla u oratorio del palacio episcopal, la capilla del Hospital, la iglesia mozárabe de San Pedro, la capilla de Santa Ana, la iglesia de las monjas, y las ermitas de San Roque, San Antonio, la Purísima Sangre, San Cristóbal y Santa Lucía.»

El término municipal de Segorbe mide 115 kilómetros cuadrados. Participa de llano y montañas, cortándose entre éstas las estribaciones últimas occidentales de la sierra de Espadán y las cordilleras meridionales con Valencia.

Los montes Jabonera y Mayor pertenecen al Ayuntamiento.

Aparte de algunos barrancos, surcan el término de la ciudad los ríos Palancia y Pequeño, su afluente. El término es rico por los abundantes nacimientos de aguas, pues cuenta con 94 fuentes. En las márgenes del citado río alumbran los renombrados manantiales de Navajas y la caudalo-



La Virgen de Agosto, venerada en la Iglesia Catedral de Segorbe.

sisima fuente de la Esperanza, que abastece a varias poblaciones y riega distintos términos municipales. Su nacimiento forma un vistoso lago, al pie del monte de su nombre, a dos kilómetros del poblado de la ciudad e igual distancia de Navajas. Esta agua se conduce entubada a la población, donde alimenta numerosas fuentes públicas, algunas de ellas monumentales, y se sirve a domicilio por cañerías a los vecinos abonados.

En Segorbe, junto al río y a la sombra de corpulentos nogales, existe la famosa «Fuente de los cuarenta caños», en la cual la tradición obliga al visitante a beber un sorbo de cada uno o a llenar el vaso con

BAR VALENCIA

Café exprés - Cerveza «El Aguila»

Antonio Aznar Pérez

Colón, 54 y 56 - Teléfono 64 - **SEGORBE**

**Julio
Alegre Pedro**

Drogas, ferretería, paquetería,
novedades, explosivos
y artículos de caza

Colón, 28 - **SEGORBE**

Farmacia y Laboratorio

GONZALO PIQUER

Subdelegado de Farmacia

Colón, 65 - **SEGORBE (Castellón)**

Taller de construcción y reparación de
toda clase de herramientas agrícolas

JOSE IBAÑEZ MARTINEZ

Obispo Agullar, 19 - **SEGORBE**

Manuel García

Vidrios y cristales planos - Aparatos de Radio
de todas marcas - Siempre últimos modelos

Plaza Cueva Santa, 7 - **SEGORBE**

Talleres de Carrocerías
y Carpintería Mecánica

J. Fernández

Calle Castellón - Teléfono 31

SEGORBE

Juan Antonio Martínez Villagrasa

Comercio de Tejidos
Antigua casa de Vicente Villagrasa

Plaza de José Antonio, 6 - **SEGORBE**

Cooperativa Católica de Alpargateros

"La Protectora"

Fábrica de toda clase de alpargatas

Proveedores del Ejército

CUENTA CORRIENTE:

Banco Español de Crédito

Banco de Valencia

P. Buenavista, 1

VALL DE UXÓ

(CASTELLÓN)

Francisco Belis García

Casa de Comidas y bebidas
Colón, 63 - **SEGORBE**

unas gotas de cada uno de los cuarenta, que manan constantemente.

En el hermoso valle de Segorbe, de clima templado y sano, se riegan sobre 50.000 áreas de buena huerta. La tierra es rojiza y de mucho fondo, permitiendo cultivar varias cosechas a un mismo tiempo. Se produce maíz, patatas, habichuelas, trigo, aceite, vino, frutas y verduras; pastos y ganadería. Las frutas de Segorbe, especialmente las peras, las manzanas, la uva, las nueces, los melocotones, los higos y las cerezas, son riquísimas y famosas.



Milagrosa Imagen de Nuestra Señora del Niño Perdido, venerada en Caudiel.

La industria de Segorbe es muy importante por sus numerosas fábricas de cacharrería y alfarería, chocolate, cintas, yeso, muebles, peines, aguardiente, tejidos, etc. Tiene talleres y establecimientos de horticultura, cerería, tipografía, relojería, guarnicionería y otros ramos, y molinos harineros.

El comercio de importación y exportación corre parejas con su industria y agricultura; y tiene especial relieve el comercio de frutas.

Hay en la ciudad, abiertos al público, muchos establecimientos mercantiles y

bien instaladas tiendas de variadísimos artículos.

Además del mercado diario se celebra todos los jueves mercado extraordinario, que resulta siempre animadísimo, y al que concurren vendedores y compradores de toda la comarca.

Celebra Segorbe dos ferias anuales: en 8 de diciembre, festividad de la Concepción, y el jueves anterior a la Pascua de Pentecostés.

Acerca de las costumbres y fiestas de Segorbe, una nota de hace años dice lo que sigue: «Hasta que las vigentes disposiciones administrativas, con plausible espíritu, han prohibido las capeas, han rendido culto a ellas los de Segorbe; y con motivo de tan arraigado festejo, venían a la ciudad mozos de todos los pueblos de las cercanías para tomar parte en las corridas de toros que se celebraban en la plaza pública. Los domingos por la tarde y días festivos, en la larga y ancha calle del Mercado se congregaba la gente joven a pasear, yendo y viniendo de uno a otro extremo para lucir sus prendas ante el sexo contrario. Gozan de los fuegos artificiales, músicas y bailes. Algunos años se han celebrado fiestas tan lujosas como batallas de flores, certámenes, etc. Entre otras varias tradicionales costumbres religiosas, tiene la de celebrar una romería, el 18 de diciembre, a la ermita de la Esperanza, bendiciendo su fuente o manantial, y otra más importante, el primer sábado de mayo, los de la cofradía de la Virgen y devotos en general, al santuario de la Cueva Santa. Esta produce un cuadro de verdadera animación, no sólo allá en el santuario, sino también por todo el largo camino por el constante movimiento de carruajes, caballerías, vendedores ambulantes y demás. También acostumbra, con motivo de públicas calamidades y graves motivos, traer a la Catedral la imagen de la Cueva Santa, para lo cual preceden rogativas y complicado ceremonial.»

Segorbe es un importante centro agrícola, industrial y comercial. La ciudad ha sufrido mucho durante la guerra, pero renace con singular empuje, y la laboriosidad y el tesón de los segorbinos harán que la ciudad vuelva pronto a presentar su aspecto normal y sea, no sólo el eje comarcal y el centro mercantil que siempre fué, sino la urbe afanosa de un presente espléndido y de un magnífico porvenir.

*Sindicato
Cosecheros
Naranja*

*Castellón
(España)*

CAFE NACIONAL
LEANDRO PERALES

Buenavista, 25 GRAO (Castellón)

PENSION NEBOT

C. Enmedio, 93 - CASTELLON

Fábrica de Harinas

Joaquín Cabedo

Calle Justo Zaragozá, 10 y 12
Teléfono 1804

CASTELLON DE LA PLANA

Ferretería - Quincalla
Batería de cocina
Artículos para regalo

"LA PLANA"
Bernardo Valls

Calle de Colón, 65 - CASTELLON

HOTEL MARTI
Propietario: JOSE MARTI

Precios módicos para estables, viajeros y familias
Herrero, 25 - CASTELLON - Teléf. 466

ALMER Y BAEZA
NOVEDADES

La casa mejor surtida en pañería
Enmedio, 5 - CASTELLON

Vda. de **Salvador
Serrano**

ALMACÉN DE COLONIALES

Salazones, Harinas,
Salvados, Pulpas, etc.

Zaragoza, 1 :-: Teléfono 363
CASTELLON

Taller electro-mecánico
de Marmolista Lapidario y Cantero

J. Michavila

Mármoles del país y extranjeros.
Piedra sillería para construcción.
Escultura en general. Exposición
de lápidas en todos relieves.

Taller y Despacho: Zaragoza, 38
CASTELLON

La Virgen de la Cueva Santa

La Virgen de la Cueva Santa, Patrona de toda la comarca segorbina, tan venerada en la región valenciana, fué devuelta a su Santuario, después de la guerra, el día 8 de septiembre de 1939, festividad de la Virgen.

Con este motivo se celebraron grandes fiestas en Altura, donde se hallaba la Virgen y en el Santuario, y fué acompañada por una magna y numerosa peregrinación, que tuvo carácter de penitencia y a la que se asociaron no sólo los devotos de Altura

ordinaria en el Santuario y se sucedieron las peregrinaciones de devoto homenaje a la Virgen de la Cueva Santa.

El Santuario de la Virgen de la Cueva Santa, por la extendida devoción a la Virgen, por sus condiciones especiales y por su renombre, es uno de los más importantes de la región.

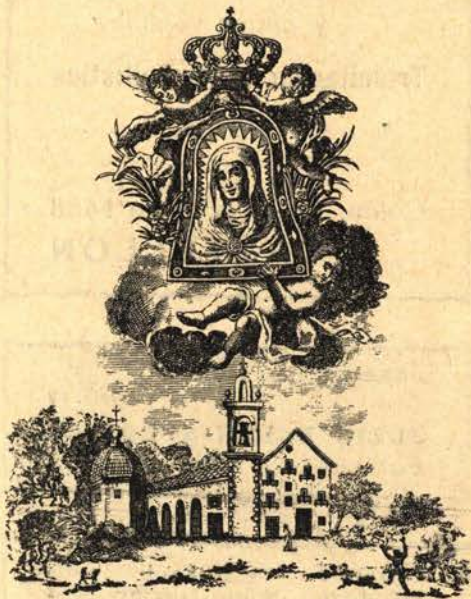
Lo primero que se presenta a la vista del visitante es un vetusto caserón con fundamentos de cantarería y sillares de solidez acreditada por los siglos. Es la hospedería, que no obedece a ningún plan arquitectónico preconcebido, sino que, desde el siglo XVI se ha ido construyendo, reformando y agrandando según las necesidades de las épocas y los recursos económicos de los tiempos. En los años 1647, 1655 y 1888 y en otros posteriores se introdujeron importantes mejoras.

Frente al edificio, en la ladera septentrional del monte, hay una ancha replaza rodeada de muro, a la cual se asciende por unas gradas. Esta replaza es el punto de recreo de los veraneantes y el lugar adecuado para las fiestas.

En el interior del Santuario hay habitaciones para el Obispo, clero y Ayuntamiento de Altura; capellanes del santuario, santero, ermitaño y celdas, refectorio, cocinas y departamentos para los peregrinos. Abajo, y en la parte de detrás, está el horno, las cuadras y otros servicios.

Desde el atrio de entrada al monasterio, atravesando un corredor aparece una escalera de anchos y numerosos peldaños, por la cual se desciende a la cueva. Cerca de la puerta de entrada está el altar de los milagros, de antigua talla, cubierto de numerosos y variados ex votos. Allí se venera un antiguo crucifijo, cuya imagen cuenta siglos de existencia, pues se veneraba ya en tiempos de los moriscos. En el tercer rellano de la escalera hay un altarcito de alabastro, recordando que, en este punto y en una grieta de la peña, fué hallada la imagen de la Virgen.

«Desciéndese algo más —dice Sarthou Carreres en su obra *Santuarios de la provincia de Castellón*—, y se queda maravillado ante la sorpresa de verse en una cueva ancha, alta y profunda, cuyas cristalinas rocas de la bóveda brillan o centellean a la luz de las velas, y de la cual



Nuestra Señora de la Cueva Santa
y vista de su ermita

y Segorbe, sino de todos los pueblos de la comarca y muchos de fuera de ella.

La grandiosa romería salió de Altura a las cinco de la mañana y al llegar la Santa Imagen a la Cueva, se cantaron los Gozos y la Salve. Luego se celebró misa cantada con sermón panegírico. Terminada la misa, se celebró una larguísima procesión con la Sagrada Imagen por los alrededores del Santuario, y se dejó definitivamente la Virgen en su altar. Por la tarde hubo rosario y plática, y los peregrinos se despidieron de la Virgen con un beso en su bendita Imagen.

Durante todo el día 8 de septiembre y muchos siguientes hubo animación extra-

LA ESTRELLA

Almacén de Coloniales,
Salazones y Salvados
Cafés Tostados

Natalio Gimeno

Colón, 86 :-: Teléfono 239
CASTELLON DE LA PLANA

HOTEL VICTORIA

FEDERICO SAFONT

P. General Sanjurjo, 1, 2 y 3 - Teléf. 1437
CASTELLON

Bar PERIS

Cerveza - Vermouth
Especialidad en café exprés

Enmedio, 112 - CASTELLON

Hotel Bola de Oro

Gran confort

Trinidad, 17 - Teléfono 1315
CASTELLON

Chocolates - Turrónes - Pastelería

Santiago Moya Gómez

Colón, 61 - Tel. 2114 - CASTELLON

Fábrica de Chocolates
en Tarancón (Cuenca)
Fermín Caballero, 6

AGENCIA NOTARIAL

Domingo Galofre

Licencias caza
Certificados Catastro
Rústica
Urbana
y última voluntad

Tramitación automovilística

Colón, 6 - Teléfono 1488
CASTELLON

CASA DE LAS MEDIAS

Calvo Sotelo, 19

JULIO FOLCH SORRIBES

Calle Lucena, 47 - CASTELLON

Taller de Especialidad en la confección
Cerrajería de Norias y Soldadura autógena

JOAQUIN SAFONT MIR

Plaza del Rey, 8 - CASTELLON

TEJIDOS Y NOVEDADES

Matias Rubert Ramos

Calvo Sotelo, 30
CASTELLON

se desprenden, como sentidas lágrimas, gotas de agua transparente y pura. En el fondo de este maravilloso antro hay edificada una capilla, cuya entrada cierra una primorosa verja de aluminio. En el interior hay un altar que, en 1695, regaló la Duquesa de Segorbe. Es un retablo de cuatro metros de altura, estilo salomónico, con columnas dobles de jaspe cornijón, entre las cuales existen las imágenes de San Joaquín y Santa Ana, en mármol, rematando en un alto relieve de la misma piedra. En el espacioso nicho del centro del retablo, bajo una concha de jaspe y entre dos ángeles de metal dorado, se admira una primorosa y rica custodia de plata de mucho mérito. Este artístico templete guarda el relicario de oro puro y piedras preciosas de incalculable valor, coronado de lo mismo, que sirve de engaste o estuche a la blanca efigie o bajorrelieve de la Virgen.

»La imagen, que tanta veneración y culto recibe en toda España, es de yeso, lisa completamente en su parte posterior y con figura de medio relieve en la anterior. Mide unos veinte centímetros de alta y una mitad de ancha. Las facciones, algo borrosas del rostro de la Señora, tienen

minico San Vicente, insigne hombre que empleaba sus horas de descanso en fabricar imágenes de la Virgen para regalar-



Nuestra Señora de la Luz, venerada en el lugar de Navajas.



Divina Pastora, que se veneraba en Jérica

una expresión de dulzura y candor. Su origen lo atribuye la devoción al venerable P. Bonifacio Ferrer, hermano del do-

las a los pastores y fomentar así su devoción. Esto debió de acontecer hace más de cinco siglos, en la Cartuja de Vall de Cristo. Algún pastor, poseedor de esta imagen, debería tener la cueva como guarida o retiro para su ganado y aquí dejaría, quizás, su prenda, olvidada o escondida.»

En los años 1503 al 1508, según diversos historiadores, cuenta la tradición que se apareció una Señora a un inocente pastor, manifestándole que encontraría su imagen en la «Cueva del Latonero». La realidad confirmó el anuncio de la visión y comenzó el pastor a adorarla, obsequiándole con flores silvestres y tiernas y sentidas plegarias. Comunicóse a otros pastores esta devoción y bien pronto adquirió el nombre de «Santa» la «Cueva del Latonero» por los portentos que la imagen dicese que obró.

No se sabe ciertamente cuándo se edificó la primitiva capilla en la Cueva. Unos afirman que fué en 1575; otros aseguran,

**GENEROS
DE PUNTO**

Fabregat

Venta al Detall

**ZARAGOZA, NUM. 15
CASTELLON**

Imprenta - Papelería

José Valentín

Sellos de cauchú - Librería
y objetos de escritorio.
Bolsas de papel de todas clases.

Apartado n.º 5 - Almacén: Amadeo 1,44
Colón, 90 CASTELLON

Remigio Rueda

Cereales y piensos
Algarobas enteras y molidas

Teodoro Llorente, 6

Teléfonos: Almacén y despacho, 1252
Domicilio particular, 1886

CASTELLON DE LA PLANA

En VALENCIA: Lonja, Mesa n.º 71

Hotel Oriente

Propietario: Honorio Yuste

Gran confort. Agua corriente,
timbres en todas las habita-
ciones. Cuartos de baño.
Camas niqueladas.

Enmedio, 3 (Junto Puerta del Sol)
Teléfono 1586

Galletas - Chocolates - Bombones
Caramelos - Pastelería

CONFITERIA LOSTE

Enmedio, 3 y 5 - Teléf. 1841 - CASTELLON

PENSION

FAUSTINO BORRAS

Comidas y habitaciones económicas
San Vicente, 22 - CASTELLON

COMESTIBLES

Especialidad en huevos frescos
de Sierra Engarcerán
Frutas frescas

Miguel Tena Falcó

Plaza Rey Don Jaime, 6
CASTELLON DE LA PLANA

**PELUQUERIA DE SEÑORAS
"LA IDEAL"**

Víctor Alcazaraz

Máxima garantía
en permanentes

Alloza, 141 - CASTELLON

con mayor fundamento, que antes de esa fecha existía ya una capillita administrada por los cartujos y cerrada con reja de madera. Así se desprende de las declaraciones testificales, en el pleito que sobre la Cueva Santa sostuvieron el Obispo y los cartujos en el siglo XVI.

La devoción a la Virgen de la Cueva Santa, entibiada por varias causas en tiempos pretéritos, resucitó vigorosa a causa de la curación milagrosa de Juan Montserrat Escario, de Jérica, en el año 1574, y ha ido en aumento hasta nuestros días.

La creciente devoción de los fieles a Nuestra Señora de la Cueva Santa, hacía ya insuficiente la capilla que existía en 1645; y en la visita que hizo el Ilmo. Fray Diego Serrano, mandó derribarla para construir en su lugar otra más rica y espaciosa; y al siguiente año se colocó la primera piedra de la nueva obra. Tres años costó el quitar unas piedras que había en el interior de la Cueva, restándole belleza y capacidad. En 1647 se bendijo la nueva capilla. También se construyó nueva escalera, otro altar, púlpito, sacristía, etc.

La cofradía principal de la Virgen de la Cueva Santa fué erigida canónicamente con autorización del Papa Urbano VIII, en su bula de 19 de julio de 1642. Desde entonces, infinidad de parroquias españolas fundaron cofradías de la Cueva Santa; y también fuera de España, en Méjico; y en Mindanao (Filipinas), un pueblo tenía por Patrona, hace años, a la Virgen de la Cueva Santa.

Al Santuario han acudido en todas épocas y de todos sitios nutridas peregrinaciones. De estas peregrinaciones, unas se verifican todos los años y otras son extraordinarias. Entre las primeras, la de los mozos de Segorbe verificábase el primer domingo de octubre. La de Alcubias se celebraba últimamente el primer sábado de mayo, e iban en procesión el Clero, el Ayuntamiento y vecinos del pueblo, con cruz alzada y rezando, las tres horas de mal camino. La peregrinación de Altura tiene lugar el último domingo de abril; y también el 8 de septiembre, con motivo de la fiesta principal y feria de la montaña.

Los milagros que se cuentan de la Virgen de la Cueva Santa son muchos y señalados. Diversas veces, con el ceremonial prescrito y los requisitos de trámite, intervinendo el Obispo y su Cabildo y las autoridades de Altura, ha sido llevada la milagrosa Imagen en solemne procesión a



Altar mayor de la Parroquia Arciprestal de Jérica, que fué destruido por las hordas marxistas.

la catedral de Segorbe o parroquias de otros pueblos, con motivo de epidemias, sequías, guerras y otras calamidades.

Las peregrinaciones extraordinarias que por distintos motivos de relieve se realizaron al Santuario de la Cueva Santa forman una larga e interesante lista, a la que se añade la última, la grandiosa romería y las fiestas solemnes celebradas el 8 de septiembre de 1939, para devolver a su Santa Cueva la Imagen venerada.

HOTEL COLON

JOAQUIN MAS

Servicio y trato inmejorables
Habitaciones ventiladas
Aguas corrientes
Timbres - Baños

Plaza la Paz
Teléfono 1484 CASTELLON

VICENTE RUIZ

QUIOSCO

Café exprés y refrescos

Plaza G. Sanjurjo - CASTELLON

PELUQUERIA CUEVA

Salón de moda y permanente garantizada

Trinidad, 50 CASTELLON

BAZAR DE CALZADO



*Jaime
González*

Enmedio, 64 - CASTELLON

Vicente Ferrer Compañ

Agente de Aduanas

Buenavista, 35 - Teléf. 1838
CASTELLON

Camisería - Sombrerería
Novedades

Ramón

Enmedio, 40 - Teléfono 1384
Castellón

Pensión Valenciana

J. Ruzza

Habitaciones con agua corriente
Cuarto de baño
Esmerado servicio de Restaurante

Trinidad, 42 y P. Verdaguer, 1-Tel. 1535
CASTELLON DE LA PLANA

JOSÉ M.^a ESTALL

QUIOSCO

Especialidad en cafés y aperitivos

Plaza del Rey :- CASTELLON

TEJIDOS VALLS

Gran surtido en Sedería
y Lanería para señora

Enmedio, 45 y 47 - CASTELLON

La Casa de las Grandes Fantasías.
Camisería y Pijamas a medida.

PALACIO DE LA MODA

C. Enmedio, 11 y 13 - Teléfono 1514
CASTELLON

Onda. Su campo, su industria y sus fiestas religiosas

Onda es una población señaladísima por muchos conceptos, de buen aspecto, de un término municipal extenso y rico y de una gran importancia industrial y agrícola.

Posee Onda varias minas de tierra para la fabricación de azulejos y demás productos cerámicos y algunas minas de yeso.



La industria ondense la representa muy bien la fabricación del azulejo, mayólica y alfarería.

Los árabes ya se dedicaron en Onda a esta industria, que es antiquísima. En sólo dos fábricas, cocían en sus hornos cada una de ellas, hace ya algunos años, más de cien mil piezas al mes. Las fábricas exportan millones de azulejos a la Península, a la América latina y a otros países del extranjero. Se fabrican molduras,

biselados, cubrecantos, mayólicas, platos, vajillas, jarrones, juguetería y objetos de arte de gran valor y gusto. Cada fabricante tiene un buen número de cientos de modelos de decorado a mano de azulejos y cuenta con numerosos artífices especializados.

Después, y en el transcurso de algunos años, la industria ha ido perfeccionándose y extendiéndose y, últimamente, la fabricación de azulejos y cerámica de Onda adquirió una importancia extraordinaria y un especial relieve.

Onda tiene un campo extenso y productivo y abundante agua. El principal manantial está en el río Sonella, en las inmediaciones de Tales, a tres kilómetros de la población; es conducida el agua por una mina que atraviesa la montaña del Carmen y penetra en los filtros, donde se destila, conduciéndose filtrada por una cañería a las numerosas y monumentales fuentes de la villa. En sus cercanías hay un gran depósito o balsa de la que riegan veinticinco áreas de tierra con naranjales. Además, tiene Onda otra tanta tierra de regadío en la partida de Miracalmp o Vilacamp, que se riega del agua sobrante y de la del río Sonella y algunas norias. Casi toda es naranjal. El secano es excelente; soberbios olivares, viñedos y algarroberales lo pueblan en su mayor parte.

Onda celebra mercado todos los jueves, mercado animadísimo e importante por la reunión de gran número de compradores y vendedores de los pequeños pueblos de las cercanías. También celebra dos ferias: una el 6 de agosto, en la ermita del Salvador, y otra en 18 de octubre, durante una semana en la villa, que tiene en sus principales calles muchos comercios abiertos.

El día de la Virgen del Carmen se celebra un *porrat* frente al convento de Carmelitas; y tienen lugar las animadísimas y alegres romerías del Salvador y del Carmen, a sus respectivos santuarios y en las fechas de sus festividades.

Los edificios públicos de Onda son la Casa del Ayuntamiento, las escuelas y el Hospital. Y los religiosos, los templos pa-

**BIENVENIDA
AGUILELLA**

FABRICA
DE PASTAS
ALIMENTICIAS

ONDA (CASTELLÓN)

«La Industrial Ondense»

FABRICA DE AZULEJOS

Zócalos, biselados, molduras
Especialidad en pintados

Manuel Villar

Cervantes, 10, 12 y 14. ONDA

FABRICA DE AZULEJOS

**Salvador
Martí Badia**

Avenida de Castellón, 18

ONDA
(CASTELLÓN)

FABRICA DE AZULEJOS
Y PIEZAS COMPLEMENTARIAS

Joaquín Nebot Climent

(Sucesor de Manuel Sales Vidal)

COLÓN, 27
ONDA
(CASTELLÓN)

FABRICA
DE
AZULEJOS

«LA GLORIETA»

DE

*Herederos de
Landerer*

FUNDADA EN 1878

Onda (Castellón)

FABRICA DE AZULEJOS
(CASA FUNDADA EN 1827)

Vda. de Elías Peris Calatayud

Telegramas: Viuda de Elías Peris. Onda.
Teléfono número 2

MEDALLA DE ORO en la Exposición
de Industrias Artísticas de Barcelona, 1892.
DIPLOMA DE HONOR con Medalla de
plata en la de Artes e Industrias de Cas-
tellón, en 1911.

MEDALLA DE PLATA en la Exposi-
ción de Agricultura, Industrias y Artes
celebrada en Valladolid, en septbre. 1906.

ONDA (CASTELLÓN)

Vicente Martí Castelló

«EL LEON»

FABRICA DE AZULEJOS

Hornos continuos a pasajes
de aceites pesados

BLANCO. COLORES LISOS. PINTADOS

FABRICA: Arrabal del Castillo
DESPACHO: Plaza del Rey D. Jaime, 10
ONDA (CASTELLÓN)

roquial y de la Sangre, el convento de monjas Clarisas con su iglesia, las ermitas del Salvador, San Vicente y San José, y el convento de Carmelitas, a un kilómetro del pueblo, con iglesia gótica moderna, muy esbelta, en la cual se venera la Virgen de la Esperanza, Patrona de Onda.

En el camino de Sueras, junto al río, se halla el convento de Carmelitas Descalzos, levantado de nuevo sobre el antiguo convento del Carmen, que tras la exclaustración en 1835 fué propiedad particular de un vecino. Junto al modesto templo, de pobres proporciones, en 26 de abril de 1891 comenzó, bendecida por el obispo de la diócesis, la edificación del esbelto templo gótico, que se inauguró en 15 de junio de 1903. La bóveda ojival se eleva a veinticinco metros y mide la nave del templo once metros de ancho por cuarenta y cinco de profundidad. En la elevada torre se instalaron buenas campanas, pesando la mayor cuarenta y nueve arrobas. En este templo, como hemos dicho, se venera la Virgen de la Esperanza, Patrona de la población, a la cual se le dedican solemnes y animadas fiestas.

Otro signo religioso y notable de Onda lo constituyen la ermita y la imagen del Salvador.

Después de ser reconquistada Onda por Jaime I, se edificó un primitivo ermitorio, que fué agrandado en 1724, y que, con mejoramientos posteriores, es la ermita contemporánea.

«La capilla —dice una descripción de antes de 1936— con coro alto y dos altares laterales, es de pequeñas dimensiones

y estilo corintio. En el altar mayor es venerada la tradicional imagen del Salvador. Junto a la iglesia hay una hospedería con habitaciones y servicio para el público. Una gran replaza con pórticos a la derecha se extiende ante el santuario; y a sus espaldas, entre bosques de algarrobos y una pequeña huerta, mana constantemente una fuente de agua fresca y cristalina, cobijada por la sombra de seculares y gigantescos pinos.

«La imagen del Salvador es de un metro de altura, y su estilo escultórico parece ser del tiempo del Renacimiento, pero no ha sido posible hallar ningún documento ni testimonio fidedigno que demuestre su origen. Una tradición lo atribuye a los remotos tiempos de la cuna de nuestra religión. Dicese que fué esculpida por Nicodemus y pintada por San Lucas.»

«El célebre pintor Juan de Joanes, en fecha 3 de enero de 1555, confiesa recibir once libras del ermitaño de Onda, en pago de haber pintado la imagen del Salvador.»

Dos fiestas anuales se celebran de antiguo en este Santuario: una de ellas, el primer viernes de abril y la hace el pueblo de Fanzara; y la otra, en 6 de agosto, el pueblo de Onda. La primera, denominada de los devotos, data de tiempo inmemorial y la respetan los de Onda como un derecho por prescripción. La segunda es la más importante y atrae un gran gentío de los pueblos de la comarca.

Onda, por todos sus diversos y mencionados aspectos, es una de las poblaciones más importantes y notables de la provincia de Castellón de la Plana.



Famosa playa levantina de Alcocebre

TALLER DE CARPINTERIA

Construcción y reparación de aparatos mecánicos en madera.

Construcción de máquinas de limpiar, calibrar y clasificar naranja.

MANUEL PALAU

C. Deán Martí, 18 y 20
TELÉFONO 1616
CASTELLON

Peluquería de Señoras Instituto de Belleza

JAIME ARZO

Especialidad en permanentes con y sin electricidad. Masaje facial. Postizos. Depilaciones. Manicura. Tinturas. Peinados de moda.

On parle français

Calvo Sotelo, 5 - Teléfono 1877
CASTELLON

Cementos Fradera, S. A.

Portland LANDFORT
Portland VALLCARCA

Depósito: Av. Hermanos Bou, 1 y 5
Teléfono 1508
Dirección telegráfica: «LANDFORT»
CASTELLON

Paquetería y Mercería

LA ROSA DE ORO

C. GARCIA YENES

Enmedio, 80 - CASTELLON

LA SENYERA

Agencia de los aparatos y discos marca «Gramófono» (La Voz de su Amo). Especialidad en aparatos y material fotográfico.

Colón, 42 - CASTELLON

Bar INGLES

de

Vicente Montesinos

Cervezas y vermouths de las mejores marcas.
Café especial y chocolates.
Servicio esmerado.

Enmedio, 42 :-: Teléfono 1727
CASTELLON

Calzados

«Dandy»

LOS MEJORES

Enmedio, 12 - CASTELLON

La Virgen de Vallivana Patrona de Morella

Desde los remotos años del siglo XIII, vienen los morellanos postrándose ante la venerada imagen de la Virgen de Valli-



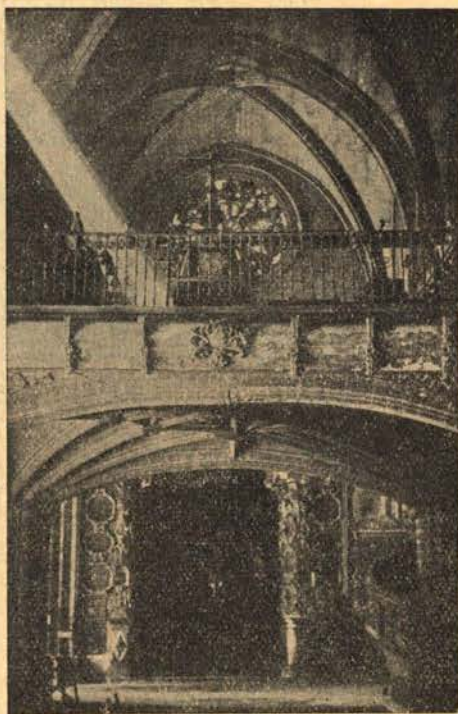
Nuestra Señora de Vallivana, Patrona de Morella

vana, por la que sienten una devoción profunda los habitantes de toda la comarca.

El Santuario de Nuestra Señora de Vallivana, Patrona de Morella es —según un libro de antes de 1930—, uno de los más grandiosos de los muchos que se escampan por la provincia de Castellón. Está situado entre altos montes incultos, junto al solitario barranco de Vallivana y al paso de la carretera de Castellón a Zaragoza. Distante de todo poblado y entre bosques sombríos, semeja un oasis del de-

sierto. Cerca de un puente y rodeado de grandes edificios —hospederías, posadas, cuartel de la guardia civil—, se divisa el cuadrado campanario y frontera del templo, con su columnata, rematada con templete corintio, estatua de la Virgen y escudo de Morella, todo labrado en piedra.

Tanto la fachada como el interior del templo son muy bellos. Posee una amplia nave de veinte metros de larga por siete de ancha, descansando sobre pilastras áticas que aguantan la bóveda. Sobre las repisas de las columnas existen doce ángeles sosteniendo candelabros con velas



MORELLA.—Coro de la Arciprestal

para alumbrar el templo. En el crucero se admiran dos grandes cuadros pintados por los Cruella, que representan la entra-

JUAN FERRERES GIMENES

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

Suministros generales para la industria. : Materias fertilizantes
y Productos Químicos de la Anónima CROS. : Delegación de la
MUTUA GENERAL DE SEGUROS. : Harinas, Comestibles, etc.

San Julián, núm. 8

MORELLA

COMERCIO
DE TEJIDOS

Miguel Pitarch

Don Juan Giner, 25
MORELLA

Casa "El Andaluz"

ESPECIALIDAD
EN PATATAS
FRITAS

VINOS Y LICORES

MORELLA

Julio BORRAS

ULTRAMARINOS
FINOS

QUESOS
EMBUTIDOS
MANTECAS
Y CAFES

—
ALMACEN
DE LICORES

Segura Barreda, 38
MORELLA

QUINCALLA — BISUTERIA
PAQUETERIA — JUGUETES
Medias y calcetines
Perfumería
Artículos de última novedad

Miguel Carceller Báguena

SEGURA BARREDA, 14-16
—MORELLA—

FIDEL CENTELLES

TEJIDOS

Marquesa
Fuente el Sol, 11 y 13

MORELLA

da triunfal de la Virgen en Morella en el sexenio de 1772, y la aparición de la Virgen al humilde pastor. Merecen citarse otros dos cuadros representando a Fray Vicente Ferrer, al papa Luna con sus cinco cardenales visitando el santuario en julio de 1414.

Además de cuatro altares laterales, se abre, bajo un arco toral un magnífico templete de dos caras, que sirve de altar mayor y de camarín. Los apóstoles San Pedro, San Pablo y San Jaime, tienen sus imágenes en el altar de la Virgen, altar privilegiado. Varias lámparas de plata y muchas ara-

Santiago el Mayor vino a España a extender la Doctrina de Cristo, regaló esta imagen a los antepasados de los morellanos, pues, al igual que sus discípulos, iba dejando, como trofeos de conquista, imágenes de la Señora cuyo culto propagaban. Y dicese que hizo construir una capilla para dejar la imagen, el mismo lugar en que se levanta el templo actual; que sobrevino la invasión árabe y fué escondida en una cueva para evitar su profanación. Después de la Reconquista, en el año 1234, se le apareció a un pastor cuyo nombre se ignora.



Vista general de Morella

ñas de cristal completan el adorno del templo. El camarín, al que se asciende por escaleras en los lados y tras el altar mayor, es muy elegante, y en su testero se halla otro buen cuadro de Cruella, representando a la Virgen en el momento de su aparición. La sacristía es proporcionada al templo y guarda preciosas joyas, devotos regalos en su mayoría.

La imagen de la Virgen de Vallivana es de pequeñas dimensiones, de barro cocido y remota antigüedad, y revestida con primorosas vestimentas de telas bordadas. Es muy parecida a la Virgen del Pilar, de Zaragoza. Dice la tradición que cuando

Diversos escritores se han hecho eco de la aparición de la Virgen de Vallivana a un pastor que, atraído por los ladridos de un mastín, entró en la cueva y encontró junto a la imagen una vela encendida y un rollo de pergaminos que nadie supo leer. Seguidamente, los morellanos le edificaron una capilla en el llano, por ser casi inaccesible la gruta donde se encontró la Virgen, y en dicha capilla la veneraron dos siglos. En 1428, se comenzó a construir una iglesia mayor, pero sin crucero y con bóveda de madera, cuya obra concluyó en 1436, y se levantó el nuevo edificio al lado de la posada, junto al camino

BAR MODERNO

Café exprés

FABRICA DE GASEO-
SAS Y SIFONES

Juan Masiá

MORELLA

Eléctrica Morellana, S. A.
Electra del Maestrazgo, S. A.
Electra del Guadalope, S. A.

DOMICILIO SOCIAL:
Calle San Vicente, 16. VALENCIA
DELEGACION:
Blasco Alagón, 79. **MORELLA**
Teléfono de Morella núm. 11

Industrial Chatarrero

*COMPRA DE HIERROS
Y METALES VIEJOS*

ALMACEN DE TPAPOS

Viuda de

Blas Montoya

ALMACENES:

Paseo Morella, 80 y 82

Teodoro Llorente, 14 y 15

Teléfono 1832

Castellón de la Plana

VICENTE MONFORT

COMISIONISTA

Cuesta Plaza Nueva, 7
ALCORA (CASTELLÓN)

«El Capricho» :: **LUIS ROCA**

Bolsos, paraguas, sombrillas, abanicos y
objetos para regalo.—Bastones.—Perfume-
ría.—Siempre novedades.

ENMEDIO, 15 CASTELLON

Peluquería OLYMPIA

Salón de belleza.—Permanentes y tinturas
de fama.—Cuidados de belleza con pro-
ductos MYROHER.—Demostraciones gratis.

Enmedio, 36. Teléf. 350 R. CASTELLON

Consignatario de buques. Agente Aduanas
V. NAVARRO PASTOR

Teléfonos: Castellón, 1624; Grao, 1396.
Telegramas: NAPASTOR

OFICINAS: Castellón, P. Borrull, 2, Apar-
tado 6. Grao (Cast.), Av. Blasco Ibáñez, 16
CASTELLON

J. B. VALLS CLIMENT

CONSIGNATARIO DE BUQUES — AGENTE COMERCIAL — CEMENTOS

DESPACHO: Mayor, 2, pral.—Teléfono 1880

ALMACEN: Avenida Clará, 15.—Teléfono 2180

OFICINAS PUERTO: Paseo Buenavista, 10.—Teléfono 1493

CASTELLON DE LA PLANA

real. Allí se rindió culto a la Virgen de Vallivana, hasta que se edificó el templo actual, quedando entonces el primitivo edificio para casa-posada. La iglesia actual costó muchos años de construir y alojó en su interior a la venerada imagen en 13 de abril de 1838.

La Virgen de Vallivana ha sido trasladada a Morella, fuera de las fiestas sexenales, en muchas otras épocas por motivos de necesidad, a causa de epidemias y públicas calamidades.

Las fiestas a la Patrona de Morella, sin perder lo que de tradicional y típico deben conservar, han ido enriqueciéndose con todos los adelantos del arte y del buen gusto y resultan en la actualidad solemnes y brillantísimas. Para dar una idea, aunque pálida, de lo que son estas fiestas, diremos que prelados, artistas y miles de forasteros acuden a rendir culto, junto con los morellanos, a la Virgen de Vallivana, de seis en seis años. La ciudad, con este motivo, aparece engalanada con arte y riqueza e iluminada con gusto y esplendor. Se celebran conciertos, cabalgatas, retretas, festivales, bailes, certámenes literarios, danzas, corridas de toros, rondallas, verbenas, funciones de teatro, fiestas de enseñanza, elevación de aerostatos, carreras, fiestas de la caridad; se disparan

tracas y fuegos artificiales y tienen lugar otros muchos festejos. Y sobre estos festejos de índole profana, destacan por su solemnidad inusitada las festividades religiosas, misas grandes a toda orquesta con elocuentes sermones; procesiones magníficas, y especialmente el entusiástico recibimiento que Morella hace a su Patrona, cuando en la forma y con los descansos acostumbrados es traída a la ciudad, pro-



MORELLA.—Interior de la Arciprestal.

cesionalmente, por diecinueve kilómetros de carretera. A su vista se desborda el entusiasmo popular con vítores y aclamaciones que no ahogan el volteo de las campanas ni los acordes de las músicas.

El tesoro artístico de la Virgen de Vallivana ha podido salvarse, y recientemente fué recogida en Castellón y devuelta al santuario de la venerada Patrona de la ciudad de Morella.

Fábrica de Tintas
Tipolitográficas

Rogelio Tena

Sucesor de J. Pallarés Soldevila

Tintas especiales
para papel seda.
Fundición de rodillos
a presión.
Colores-Secantes-Barnices
Pasta para rodillos
y otros productos.

Matías Ferrer, S. N.-Tel. 219
CASTELLON

ALMACEN DE MADERAS
Serrería y aparatos mecánicos
de carpintería

Funeraria Económica, S. A.

Pompas Fúnebres y despacho:
Enmedio, 124 - Teléfono 1682
Almacén y talleres:
Avenida Pérez Galdós, 25
Cochera:
A. Cementerio, 45 - Teléfono 1657

«La Magdalena»
Arturo Valero Bellés

(Sucesor de Joaquín Vicent)

Fábrica de conservas vegetales
Dulce de membrillo y naranja

Prim, 10 - Teléfono 1425
Telegramas: Magda la
CASTELLON

Librería Nacional

Armengot

Obras de todas las Editoriales de
España
Ventas al contado y a plazos

Enmedio, 29 y 31 - **CASTELLON**

FARMACIA

de **Vicente
Calduch**

Enmedio, 21 - **CASTELLON**

FABRICA DE ALPARGATAS

Especialidad en la
confección manual

**Manuel
Castelló Palasi**

San Vicente, 79 - **CASTELLON**

Sastrería y Camisería

J. Mariño

Últimas novedades
en Artículos del
país y extranjeros

Enmedio, 17 - **CASTELLON**

La Villa de San Mateo y sus Santos Patrones

La villa de San Mateo, situada en el centro de un dilatado valle con viñedos, olivares y tierras labrantinas era, allá por los años de 1780, cabeza del Maestrazgo. Hoy, es cabeza del partido de su nombre, y de arciprestazgo, en la diócesis de Tortosa.

El templo arciprestal de San Mateo, dedicado al Santo titular del pueblo, es bello y magnífico. Una reseña de antes de 1930, lo describe de la siguiente manera:

«Iglesia arciprestal.—Es, sencillamente, una preciosidad su majestuosa arquitectura gótica, de atrevida construcción en piedras sillares. Su nave es espaciosa, de gran altura, con ventanales ojivales. Es del año 1350. Su forma, poco común, y tiene detalles de mucho mérito artístico. Aparece sin concluir, y en su primitiva fachada del año 1240, tiene una portada románica. A su lado derecho, junto a la capilla de la comunión y campanario, hay otra portada gótica afligrida, de principios del siglo xv. El altar mayor es de Pedro Borja, escultor valenciano del siglo xvi. El sagrario es posterior, de 1772, debido a Manuel Bisbal, de Cabanes.

La imagen del apóstol titular, que se lleva en las procesiones, es una bien modelada y proporcionada obra del escultor Modesto Pastor. En la capilla de San Isidro se venera otra imagen hermosa, obra del escultor Esteve Bonet. En el templo hay diecisiete altares. Resulta de gran efecto el de la capilla lateral de la comunión, donde un artístico y moderno templete cobija el cuerpo de San Clemente mártir —remitido desde Roma en 1766, con las correspondientes auténticas—. El templo aparece, en parte, algo ahumado a causa de un incendio que años ha ocurrió, iniciado en el órgano. Se venera un antiguo y notabilísimo retablo gótico de las Almas. En la sacristía hay restos de otro retablo secular gótico y sumamente deteriorado. Guárdase una notable capa pluvial, gótica también, de brocado y bien conservada. Existe una cruz parroquial de plata, soberbia por su primorosísimo filigranado gótico y escultórica ornamentación; es obra de últimos del siglo xiv.

En el poblado merecen visitarse el pa-

lacio de los marqueses de Villores, de preciosa arquitectura, de estilo o época Renacimiento español; y la casa del Ayuntamiento con su portada y ventanales mudéjares, de principios del siglo xvi.

Además de la Arciprestal, San Pedro y convento de Agustinas, en la villa, radican en el campo tres ermitorios: el de Santa Bárbara, el de San Cristóbal y el de la Virgen de los Angeles, Patrona de San Mateo y el más importante de los tres.

En una meseta de la montaña se levanta el santuario de la Virgen de los Angeles. La iglesia tiene una amplia frontera, esbelto campanario y una casa hospedería junto a ella.

El interior del templo lo constituye una buena nave corintia abovedada, con claustros pequeños y alta cúpula. El zócalo y gradas del altar son de jaspes, y el pavimento todo de azulejos de mérito. Tiene coro, sacristía, rico púlpito y buenas pinturas. En el crucero hay dos grandes cuadros que representan, el uno, la invención o hallazgo de la Virgen y el ciego y el pueblo que, en procesión, la llevan a la villa; y el otro cuadro, el ermitaño Sebastián ante el patriarca Juan de Ribera. A un lado del templo hay tres altares y dos al otro. El altar mayor, de primorosa talla dorada, tiene dos caras, recayendo la posterior al camarín.

En el camarín se venera la imagen de la Virgen de los Angeles, que, aunque revestida de ropajes, es labrada en mármol blanco y mide medio metro de altura aproximadamente. Tiene el Niño Jesús en su brazo izquierdo. Su rostro está encarnado, así como su pecho y manos, y lleva dorada su cabellera.

En una historia del Santuario se cuenta que en 1584 había en este mismo monte una ermita pobre y reducida, dedicada a San Antonio Abad. En ella hacía vida solitaria y penitente un venerable ermitaño, portugués de naturaleza, y llamado Sebastián. Y cuentan, que los sábados por las noches veía inundarse de luz la ermita, y oía cánticos y músicas como de ángeles espíritus, y llegó a tener la visión de que unos ángeles sacaban de la concavidad del altar de San Antonio una imagen

PAQUETERIA
— Y —
FERRETERIA

**José
Querol**

Calle de Valencia.

SAN MATEO

**bar
Moderno**

SAN MATEO

DEPOSITO
DE CEMENTOS
Y YESO

**Agustín y Vicente
Moliner**

Valencia, 39
SAN MATEO

**José Labernia
Rocher**

FABRICA
DE
ACEITE
DE
ORUJO
PARA
JABONERIA

SAN MATEO

TEJIDOS
— Y —
NOVEDADES

**Viuda de
Sebastián
Vidal**

SAN MATEO

blanca de la Virgen, que con gran reverencia colocaban sobre la mesa del altar y la guardaban después de adorarla. Y admirado Sebastián el ermitaño de ver tal maravilla, corrió a contarle el portento al Patriarca de Antioquía y arzobispo de Valencia, Juan de Ribera, quien le atendió y le entregó una carta para los jurados de San Mateo, encargándoles sacasen la imagen de la Virgen oculta bajo el altar del ermitorio y la colocasen a la pública veneración. Los jurados del pueblo dieron a su vez cuenta al Prelado, y con gran solemnidad, fué hallada la imagen aparecida, que se colocó en el antiguo retablo de la primitiva ermita. En 5 de septiembre de 1667, el Papa Clemente XI concedió amplísimas indulgencias a cuantos se inscribiesen en el libro de la cofradía de la Virgen, visitando su ermitorio en ciertos días del año. Luego se edificó el magnífico santuario y rico trono actual, y en el que no se escatimaron sacrificios con derroche de arte y riqueza.

La fiesta a la Virgen de los Angeles se celebra anualmente el segundo sábado siguiente a la Pascua de Resurrección. Consiste la fiesta religiosa en una solemne misa con sermón. Y ante el santuario, al aire libre, alegra la fiesta un tradicional *porrat*, que se ve muy animado por la gran concurrencia de devotos que de mu-

chos pueblos de las cercanías acuden a rendir fervoroso homenaje a la Virgen de los Angeles. La imagen sólo es llevada a la población en casos de calamidades públicas.

El espíritu religioso y a la vez festivo de los habitantes de San Mateo lo demuestran por las numerosas fiestas religiosas que celebran durante el año: las romerías al santuario de los Angeles, el día de su fiesta y el 10 de julio, milagro de San Cristóbal; las fiestas, por septiembre, al titular y Patrón de la villa, que duran una semana; las fiestas a la Patrona, la Virgen de los Angeles, como queda dicho; la del día de San Isidro, por los labradores; el segundo día de Pascua de Pentecostés a San José de Leoniza, por los menestrales; a los Santos Abdón y Senent, el 30 de julio, con carreras de hombres, corridas de caballos y otros festejos.

Todas las calles de San Mateo tienen su patrón o titular y celebran fiesta en su respectivo día, y desde la víspera hacen un altar que llaman «Visilia» —de Vigilia— y es visitado por todo el pueblo.

Con los de la villa, los de los gremios o clases y los de las calles, se puede afirmar que es San Mateo el pueblo de la región que tiene mayor número de Santos Patronos.



VILLAFAMES, uno de los pueblos más históricos de la provincia de Castellón

TRANSPORTES

AUTO
RRRAPIT • MESSEGUER
BARCELONA

Teléfono 23588

Frente Puerta Nueva, núm. 3
(Junto Cine Triunfo)

SUCURSALES :

MADRID : Santa Teresa, 14. Teléf. 49498.

CASTELLON : José Antonio, 8. Teléf. 142.

VALENCIA : Cervantes, 5. Teléf. 15098.

ZARAGOZA : Sitios, 7. Teléfono 4289.

CALATAYUD.

GUADALAJARA.

SEGOVIA : Parador del Acueducto. Teléfono 391.

TEJIDOS

La Saldadora Castellonense

CASA MAS

ENMEDIO, 92 C. COLON, 35

Teléfono 1770

CASTELLON

CAFE BAR LA HABANA

CALVO SOTELO, 2 : CASTELLON

Taller de Hojalatería :: V. ARNAU

Marcas para la confección de naranja,
guanos, etc.—Se colocan instalaciones de
agua, gas, bombas y sifones
Gral. Sanjurjo (antes P. Sixto Cámara), 5
(Junto al Hotel Fabra) CASTELLON

LABORATORIO ELECTROMECANICO
POPULAR RADIO
JARDINES COLON 72-Tel. 1360
CASTELLON

Representante
Delegado de los equipos
sonoros marca

O. S. S. A.

Reparación de toda clase
de Receptores
Bobinado de Transforma-
dores de baja y alta
frecuencia

“Al Plátano de Oro”



MANUEL FRANCISCO

ALCALDE TARREGA, 12

CASTELLON

Alcalá de Chivert y sus devociones

La villa de Alcalá de Chivert ocupa una hondonada o llanura poco poblada de arboleda y dominada por altos cerros, frente al mar, con el que linda su término municipal.

Alcalá de Chivert tiene tres Patronos: San Juan, San Acisclo y Santa Victoria; y siente también especial devoción por San Antonio, Santa Lucía y San Benito, Santos a los que dedica, además de solemnes funciones religiosas, fiestas y ferias animadas y lucidas.

«La iglesia parroquial de Alcalá —dice una nota de antes de 1930—, con su esbelta torre, es un monumento grandioso que descuella sobre el caserío que lo rodea. El templo, de arquitectura corintia, con tres naves y despejados claustros, es obra del año 1766; y en su fachada muestra restos de barroquismo. Su portada la forman tres cuerpos de columnas estriadas y abalaustradas, decoradas con estatuas de los tres patronos de la villa: San Juan, San Acisclo y Santa Victoria. También están representados San Miguel, San Basilio, San Benito y la Magdalena.

El interior del templo tiene gran cúpula en el crucero y otras nueve más pequeñas alineadas sobre todas las capillas laterales. Posee notables esculturas de Esteve y diecinueve altares de madera dorada. El crucero es elegante y espacioso. Coro bajo. La capilla de la Co-

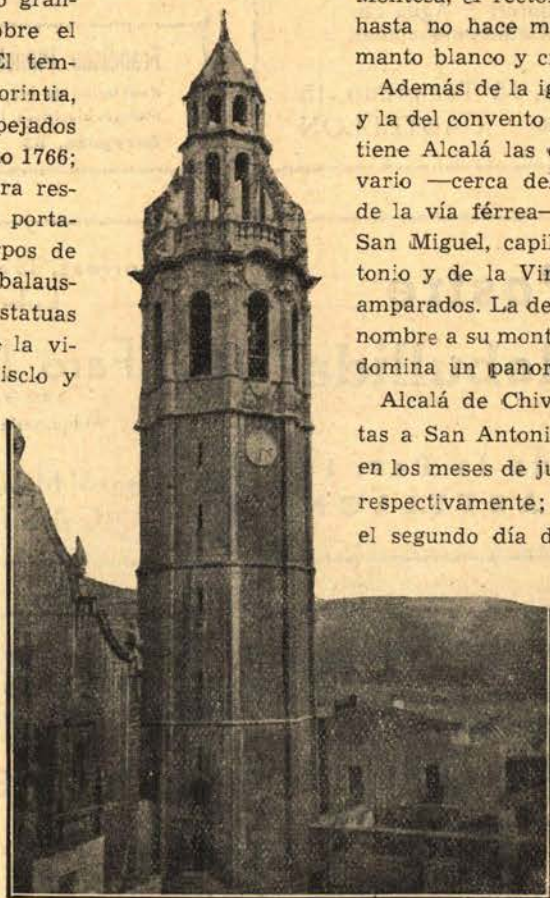
munió n está al lado derecho; es corintia y amplia. En las columnas centrales va pintado el apostolado. Las pinturas de las bóvedas son interesantes. El retablo mayor, de varios cuerpos corintios, tiene elegancia y regularidad, haciéndole buen juego las esculturas y pinturas del mismo. Aquéllas son de Gabriel Muñoz, y éstas, de la escuela de Ribalta. Poseía la iglesia una «Cena», de Jerónimo Espinosa; una «Adoración de los Reyes», de Dionisio Planes; una «Santa Ana», de José Inglés, y frescos de Zahera.»

Por pertenecer el curato a la orden de Montesa, el rector asistía al coro, hasta no hace muchos años, con manto blanco y cruz roja.

Además de la iglesia parroquial y la del convento de Franciscanos, tiene Alcalá las ermitas del Calvario —cerca del pueblo, al sur de la vía férrea—, San Benito y San Miguel, capillas de San Antonio y de la Virgen de los Desamparados. La de «San Benet» da nombre a su montaña, cuya altura domina un panorama espléndido.

Alcalá de Chivert celebra fiestas a San Antonio y Santa Lucía en los meses de junio y diciembre, respectivamente; y a San Benito el segundo día de Pascua. También celebra feria el día 2 de julio.

Los habitantes de Alcalá de Chivert son, por lo general, gente sobria, trabajadora, muy religiosa y



Torre campanario de Alcalá de Chivert, uno de los monumentos más elevados de la Península.

Librería - Papelería

EMILIO BALLESTER

(Sucesor de Viuda de Ballester)

Despacho: General Mola, 4
Almacén: Fola, 34
Teléfono 204 :-: Apartado 21
CASTELLÓN

Maquinaria
y metalurgia en general

A. Forcada Sanz

General Aranda, 16-Teléf. 1319
CASTELLÓN DE LA PLANA

H. MEDITERRANEA

Aníbal Ferrer

Económico-Habitaciones
gran confort - Agua co-
rriente-Camas niqueladas

G. Aranda, 13-Temprado, 15
Teléfono 456 CASTELLÓN

Grandes Talleres de Tintorería a vapor

JOSE BOU RUBERT

Talleres: Luis Vives, 11 - Despacho: Mayor, 42
Teléfono 1863 :-: CASTELLÓN

Francisco Planchadell MECANICO
ELECTRICISTA

Reparación de Magnetos, Dínamos, Baterías y
Motores eléctricos. Instalaciones de automóviles
Zaragoza, 53 - CASTELLÓN



Postre Rebullida

Plaza de la Paz, 10
CASTELLÓN

Correas, Gomas y Amiantos
Lubrificantes

"Faro Industrial"

(REGISTRADO)

Maquinaria - Accesorios

General Mola, 5 y 7 - Tel. 1531
CASTELLÓN

Sal al por mayor. Receptor directo
de Unión Salinera de España, S. A.
Arrendataria de las Salinas de
Torrevieja y La Mata

Jaime Altava Rubert

Almacenes en Castellón y en el Grao

Despacho: Zaragoza, 5-Tel. 161
CASTELLÓN DE LA PLANA

Ultramarinos Finos
El Negrito
Gran surtido en vinos y licores

Vicente Vistós

Calle de Asensi, 8
Calle de Cajal, 2
CASTELLÓN DE LA PLANA

amante de la tradición. Durante los viáticos, el vecindario, arrodillado en la calle, reza las oraciones de agonizantes en alta voz. Acude con gran fervor a las fiestas religiosas y a las romerías que se celebran en las ermitas de la comarca.

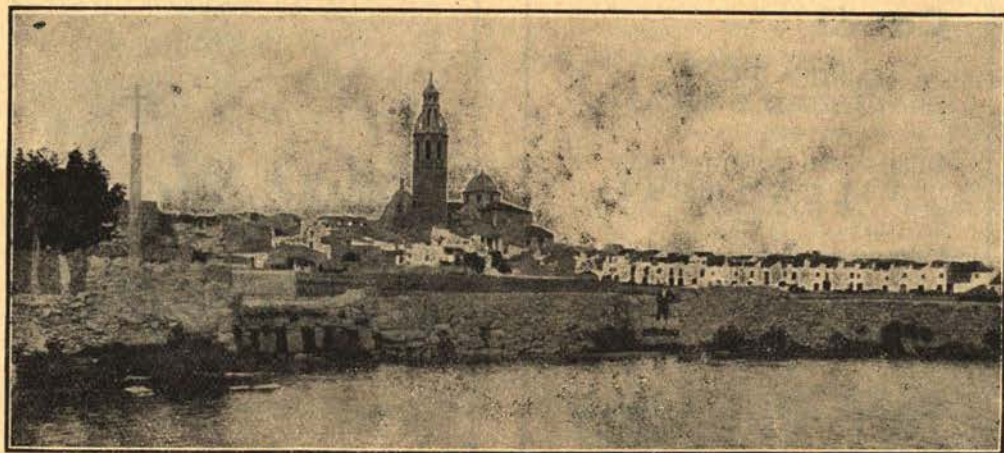
Es costumbre en Alcalá que en las casas donde hay mozas suelen reunirse los chicos para pasar las veladas invernales, y por ello se procura enjalbegar bien las cocinas para recibir limpiamente a los visitantes. Los mozos suelen reunirse por las noches, en el verano, para tocar la guitarra y cantar en la vía pública.

A cuatro kilómetros de la población, en una de las lomas de la cordillera de Irtá, dominando sus pinares y el valle, aparecen las históricas ruinas del castillo de Chivert, a cuyo pie estaba la primitiva población, de la que nada existe. Más lejos, cerca ya de Santa Magdalena, se hallan las ruinas del castillo de Pulpis.

En el término de la villa hay dos poblados: Capicorp y Alcocebre. Ambos tienen sus castillos —además del ya citado de Chivert y de las lejanas ruinas del de Pulpis.

Alcocebre se halla situado en la playa mediterránea, a nueve kilómetros de distancia de Alcalá; posee buenas casas, de alegre aspecto. Es una pintoresca playa y un hermoso lugar de veraneo.

Los habitantes de Alcalá de Chivert son gentes de profundas y arraigadas creencias religiosas, y cuentan, entre sus devociones preferentes, como ya hemos dicho, a San Juan, San Acisclo y Santa Victoria, los tres patronos de la villa, y a San Antonio, a Santa Lucía y a San Benito, a todos los cuales dedica solemnes funciones de iglesia y, al igual que a las Vírgenes y Santos de más renombre de la comarca y de la región, sus sentidas plegarias y sus fervientes oraciones.



La silueta de Alcalá de Chivert, plena de levantina gracia

FABRICA DE AZULEJOS
DE TODAS CLASES

«**La Moderna**»

**Antonio
Zarzoso
Vidal**

ARRABAL DEL CASTILLO

O N D A
(CASTELLÓN)

FABRICA DE TEJAS
ATO BON Y LADRILLOS

DE ISMAEL CASTAÑ

Atobones y ladrillos
de todas medidas.
Tejas árabes de toda clase
ESPECIALIDAD en piezas
para hornos de pasajes.

PLAZA SINAGOGA, 16
O N D A (CASTELLÓN)

**Bautista
Pitarch Menero**

FABRICA
DE ALPARGATAS
DE TODAS CLASES

AVENIDA DEL CARMEN, N.º 64
Teléfono 20

VILLARREAL
(CASTELLÓN)

**Miguel Arrufat
Canós**

FABRICA DE VELAS
DE CERA Y BUJIAS

DESPACHO: CONDE ALBAY, 15
VILLARREAL
(CASTELLÓN)

TALLER
DE CONSTRUCCION
Y REPARACION
DE CARROCERIAS

**Eduardo
Gozalbo**

Jabones, Ceras y Bujías

José P. Nácher

CARRETERA DE BURRIANA
Teléfono 51

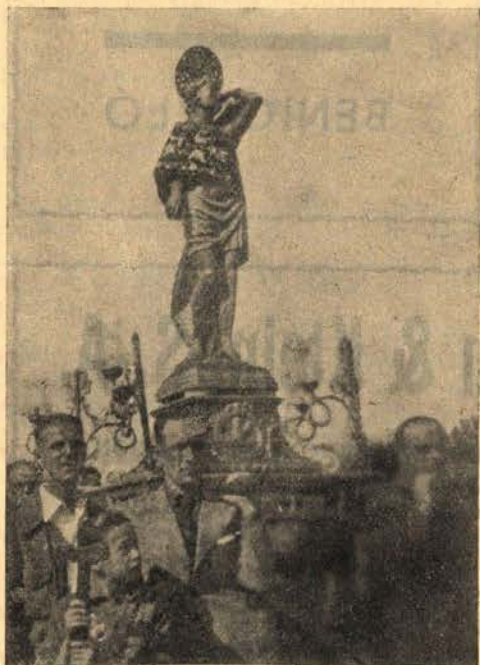
VILLARREAL
(CASTELLÓN)

VICENTE SANCHIZ, 31
Teléfono 70

VILLARREAL
(CASTELLÓN)

La Virgen de la Misericordia y San Sebastián, Patrones de Vinaroz

Situada en una vasta llanura y sobre la misma playa mediterránea, la ciudad de Vinaroz, ciudad por real disposición de 14 de mayo de 1880, cabeza del partido y arciprestazgo de su nombre, es una población de aspecto magnífico, de clima sano y templado, con calles anchas y rectas, buenos edificios, buenas tiendas y comercios, un puerto importante, un campo fértil y productivo y, en fin, una ciudad por muchos conceptos señalada y de relieve.



San Sebastián, Patrón de Vinaroz

Los patrones de Vinaroz son la Virgen de la Misericordia y San Sebastián, Mártir.

Tiene Vinaroz varios templos, entre ellos la Parroquia arciprestal, dedicada a la Asunción de la Virgen, y diversas ermitas, situadas en las afueras de la población.

Sobre una colina que domina la llanura, a una hora de la ciudad, se levanta el mejor santuario de Vinaroz, dedicado a sus patrones, la Virgen de la Misericordia y San Sebastián.

«La iglesia del Santuario —según una descripción de antes de 1936—, de dórico estilo, floreada en abundante talla, es esbelta, grande y rica, y decorada con buenas pinturas al fresco, de afamados artistas. Tiene siete altares, coro, sacristía y camarín tras el altar principal, que es de buena talla dorada.»

La tradición eleva el origen de esta imagen de la Virgen de la Misericordia a tiempos de la Reconquista por el Rey Don Jaime I. Indudablemente es más antigua que Vinaroz.

Primitivamente la Virgen recibió culto en la ermita de San Antonio, que se hallaba allí mismo en la montaña llamada del Puig.

En el siglo XIII, cuando la alquería de Vinaroz aun no tenía término propio, el ermitorio pertenecía a Peñíscola. Aquí venían en romería los peñíscolanos a rendir culto a la imagen de la Virgen de la Misericordia. Más tarde, al emanciparse con término propio Vinaroz por su aumento de población, quedó la ermita de la Misericordia dentro de su radio.

Los jurados y clero del lugar erigieron por su Patrona a la Virgen de la ermita, y en 21 de mayo de 1689 votaron su fiesta anual.

La ermita fué reedificada de nuevo y ensanchada después. En 23 de julio de 1715 se acordó ensanchar otra vez el ermitorio, colocándose en dicho año la primera piedra para el nuevo crucero y capilla, obras que finalizaron en 1721.

Durante la Guerra de Sucesión fueron trasladadas a la iglesia parroquial las dos imágenes, la de la Virgen de la Misericordia y la de San Sebastián, y allí estuvieron más de dieciséis años. Y en 25 de noviembre de dicho año 1721 se reintegraron a sus altares primitivos.

Poco tiempo después se acordó fabricar un nuevo y rico altar para la imagen de la Patrona de Vinaroz, y en él fué colocada en 26 de septiembre de 1734. Se ornamentó y decoró la ermita: Oliet pintó primorosos frescos; los Vergara trabajaron con derroches de arte en el altar mayor, y, en fin, se dejó el templo con la vistosidad y hermoso conjunto que fué admiración de todos.

Fábrica de gaseosas, aguardientes y
— licores. Cerveza Damm —

HILARION TALAVERA ELIES
Teléfono 48. — VINARÓZ

José Aragonés Simó

EXPORTADOR
— DE —
ALMENDRAS

TELEFONO 60
VINARÓZ

CHALDY BAR

PROPIETARIO:

F. VAQUER

Plaza San Salvador, núm. 9
Teléfono 110

VINARÓZ

CHOCOLATES
de Alta Calidad

Buttercao

BENICARLÓ

Destilerías Adrián & Klein, S. A.

MEDALLA DE PLATA EN LA EXPOSICION INTERNACIONAL
DE BARCELONA, 1929-1930.

MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICION IBEROAMERICANA
DE SEVILLA, 1929-1930.

Esencias aromáticas naturales y sintéticas.
Esencias y zumos de frutas.
Disolventes para pinturas celulósicas.
Colorantes inofensivos.
Productos químicos.
Productos enológicos.

FABRICA Y CASA CENTRAL:
BENICARLO (CASTELLÓN)

TELEGRAMAS:
ADRIAN - BENICARLO

SUCURSALES:

MADRID: GONZALO DE CORDOBA, 1. TELEFONO 41941.

BARCELONA: CALLE DE MALLORCA, 295. TELEFONO 70315.

LA CUBANA ... Confitería. Pastelería. Colmado
JUAN BAUTISTA BATISTE — San Juan, 5. BENICARLO

En el exterior se edificó, en distintas épocas, la casa del ermitaño y salones para clavaros y clero y otras dependencias. El gran pórtico y habitaciones superiores son aún del año 1700.



Tipos del Maestrazgo

La numerosa Cofradía de la Misericordia en este santuario se fundó en 1726, por la bula que, en 13 de noviembre, expidió desde Roma Benedicto XIII.

La festividad principal, que antiguamente se celebraba en 25 de marzo, fué trasladada, en 1766, al domingo siguiente a la Ascensión.

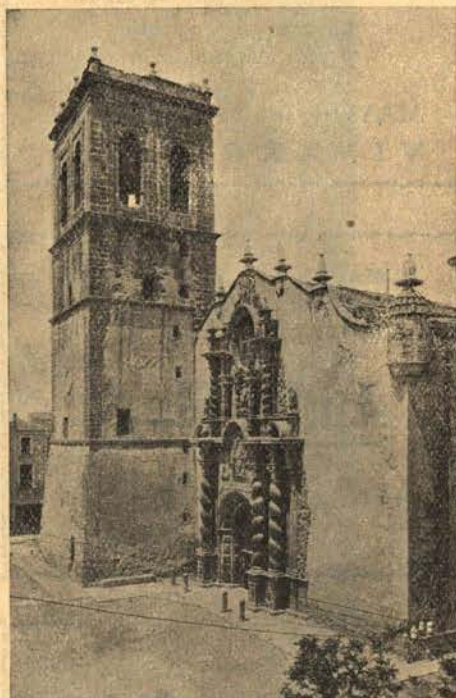
En distintas épocas y fechas, la imagen de la Virgen de la Misericordia ha sido trasladada a la ciudad en rogativa por motivos de sequía, plagas del campo o epidemias.

En el mismo santuario de la Virgen de la Misericordia se venera una antigua imagen de San Sebastián, Mártir, Patrón protector de la ciudad, a cuya reliquia se dedicaron grandes festejos, en 1910, con motivo de su centenario.

Dice la tradición que a la antigua escultura del Santo le faltaba un dedo, y que, en cierta ocasión, hallándose en peligro de naufragar un barco, uno de sus viajeros hizo la formal promesa de entregar una preciosa reliquia al puerto de salvamento, y, habiendo llegado a Vinaroz, cumplió aquí su promesa, entregando al cura un magnífico relicario que contenía un dedo de San Sebastián, precisamente el mismo que a la imagen del pueblo le faltaba.

El Ayuntamiento de Vinaroz celebra to-

dos los años importantísimos festejos públicos. El día 9 de mayo tiene lugar, en el ermitorio de San Gregorio, una fiesta con función religiosa, *porrat*, músicas, romería, bailes y otros festejos. Y en el santuario de la Virgen de la Misericordia y San Sebastián, todos los años, desde antiguo, se celebran tres grandes festividades: la primera se verifica el domingo siguiente a la Ascensión y se dedica, con toda solemnidad, a la Patrona de Vinaroz; la segunda, a San Antonio Abad, en 17 de enero, y la tercera, en 20 del mismo mes, a San Sebastián, Mártir, Patrón de la ciudad. Las dedicadas a los Patrones de Vinaroz son las más solemnes y lucidas, pero la de San Antonio es la más típica y chocante, porque durante ella suben al ermitorio infinito número de caballerías, casi todas las de la ciudad, y, en medio de indescriptible algazara, son bendecidas en la colina.



Iglesia Arciprestal de Vinaroz

TEJIDOS
CALZADOS «SEGARRA»
PERFUMERIA
GENEROS DE PUNTO
Antigua casa
«Tot pa les dones»

Dolores Pla Ferriols

Mayor, 31 y 33
VINARÓZ (CASTELLÓN)

Droguería - Perfumería

Comestibles finos

Plaza Jovellar, 5
VINARÓZ

TEJIDOS Y NOVEDADES

Casa Jaques

*La casa mejor surtida
y más barata de la región*

MAYOR, 13 Y 15
VINARÓZ

Ricardo Santos Ramos

MEDICO

Ex interno del Hospital Clínico
de Barcelona.
Especializado en enfermedades
de los niños.
Medicina general y cirugía.

Clínica: Socorro, 9
VINARÓZ

ALMACEN DE PAQUETERIA
MERCERIA, FERRETERIA
QUINCALLA Y ALPARGATAS

Angel Giner

CASTELAR, 4, 6 y 8. Teléfono 45
VINARÓZ

Café LICEO

VINARÓZ

FARMACIA
F. RATO

VINARÓZ

Paulino Caballero

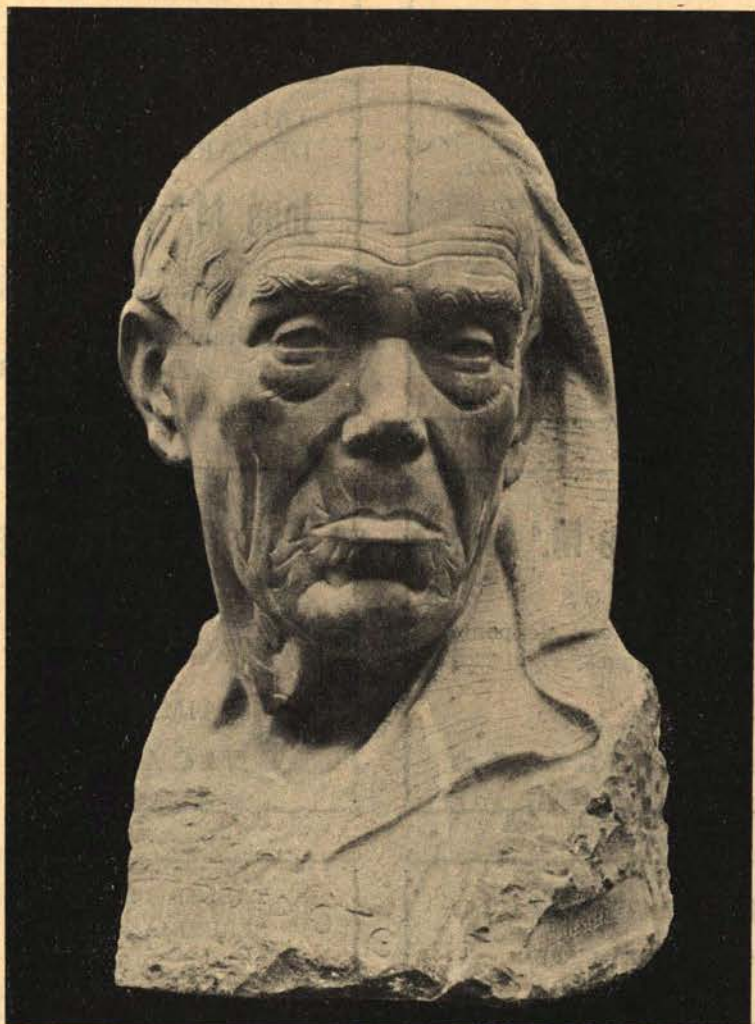
ESCUPTOR
MARMOLISTA

SAN CRISTOBAL, NUM. 9
VINARÓZ

La geografía, la riqueza y las creencias de Benicarló

La villa de Benicarló está edificada sobre una extensa llanura, a medio kilómetro del mar, hasta cuyas playas llega una calle y barrio marítimo. Los montes de

barrios extremos son humildes viviendas. Las calles principales son buenas, con alumbrado eléctrico, y tiene un paseo público. Entre sus arrabales es el más nota-



Tipo de labrador del Maestrazgo, obra del escultor valenciano Ballester

Irta, situados a cinco kilómetros, la libran de los vientos SO. Las casas del centro de la población están bien construidas y bien distribuidas interiormente; las de los

b.e el del mar, cuyas casas llegan hasta la pedregosa playa del puerto y del faro.

La villa de Benicarló está, desde años, bien provista de aguas, gracias a los pozos,

TEJIDOS
— Y —
NOVEDADES

Gonzalo Abril

*Especialidad
en artículos corrientes.
Pañería de caballero
y señora.*

SAN MATEO

Viuda de José Fibla Pifarch

MOLINO DE
CEREALES

BENICARLÓ

TALLER MECANICO
DE CARPINTERIA

José M.^a Palau Febrer

Bajo la protección de los Divinos Maestros
EL CORAZON DE JESUS Y SAN JOSE

San Francisco, 55

BENICARLÓ

Vda. de José M.^a Año

TEJIDOS
Novedades en géneros de punto
Paraguas

General Aranda, 25

BENICARLÓ

Agustin Forés Nebot

PERFUMERIA
Y PAPELERIA

SAN JAIME, 1

BENICARLÓ

CAFE COMERCIO
SERVICIO ESMERADO

Pedro Año Ruiz

Plaza de San Bartolomé, 22

BENICARLÓ

TALLER DE EBANISTERIA
SERRERIA

Matías Segura

CONSTRUCCION
DE ENVASES

Plaza Colón, 7 : MORELLA

SILVERIO FORES ... Taller de Reparación de Maquinaria y Motores
de explosión ... Calle del Mar, 77. B E N I C A R L O

norias y depósitos de las afueras, que son conducidas por cañerías a la población.

Su término municipal mide unos cincuenta kilómetros cuadrados y limita con Vinaroz, Peñíscola, Cáliz y el mar. Tiene Aduana de segunda clase, habilitada para todo el comercio de exportación, salvo contadas excepciones, y para todo el cabotaje e importación del extranjero de azufre, materiales para pipería, etc.

Cruzan el término el río Seco y los barrancos de Agua de Oliva, Surrac y Pulpis. Sus montes son: el denominado «del Puig» y el «Coll de Cáliz», situados al NO. de la villa. El clima es templado y saludable.

El terreno de Benicarló es de buena calidad, llano en su mayor parte; tiene extensos regadíos fertilizados por norias. En el secano se cultivan sus viñedos —famosos algún día en pasados siglos— y olivares, algarroberales, etc. Se cosechan, además del vino, aceite y algarrobas, naranjas, cereales, frutas, hortalizas, patatas y verdura.

Hay en el término de Benicarló ganados, caza de monte y abundante pesca.

Son sus principales industrias la agrícola y pesquera; serrerías de madera; alfarería de tejas; destilerías de alcohol; jabonerías, y fabricación de pipas y tonelería. Hay molinos aceiteros y harineros.

El comercio más importante es la exportación de caldos y vinos, productos agrícolas y pescados.

Benicarló celebra una fiesta anual, el 17 de agosto, y mercado todos los miércoles.

La iglesia parroquial, dedicada a San Bartolomé, es de monumental frontera y torre octógona. Es de buena construcción y de una sola, pero amplia, nave corintia.

Una descripción del templo, de antes de 1930, dice: «El altar mayor es de mucho gusto, formando un templete dorado y aislado, cuya cúpula la sostienen cuatro columnas. Acabóse su obra en 1818 y costó 50.000 pesetas. Los restantes altares son buenos, de madera dorada. Entre las obras de arte se conserva un nazareno del escultor valenciano José Esteve —año 1798— y otras esculturas; además hay cuadros de Maroti, Oliet y otros maestros.»

La misma nota de antes de 1930 añade que existen en la población la capilla de la comunidad de religiosas concepcionistas; la del antiguo convento de Franciscanos —alcantarinos descalzos—, que se fundó en 1518; dos oratorios públicos y la ermita de la Virgen del Carmen, donde se creen enterrados grandes personajes, a juzgar por las losas de los sepulcros. Además de las monjas citadas de la Concepción, residen en Benicarló comunidades de la Consolación y de San Juan Bautista. En las afueras hay dos ermitas, dedicadas una a San Gregorio y otra a la Virgen del Mar. Esta última sirvió de primitiva iglesia parroquial hasta el mes de octubre de 1743, en que se inauguró la nueva. En ella hay un antiguo Crucifijo de gran tamaño, que es muy venerado, y en Semana Santa se traslada procesionalmente a la parroquia.

El pueblo de Benicarló, honrado y trabajador, sigue iguales costumbres que el de Vinaroz. Y el día 24 de agosto celebra fiestas religiosas, muy animadas y lucidas, a su Patrón San Bartolomé.

Estos son, nada más que esbozados, los aspectos geográfico, agrícola e industrial y religioso de la villa de Benicarló.



**Ramón
M. Busutil**

Confecciones

Fábrica: Calle Fola, 7
Despacho: Herrero, 8
Teléfono núm. 1717

CASTELLON

Fábrica de alpargatas
y zapatillas de todas clases

Manuel Arnau Nicolau

Plaza de Tetuán, 5 y 6
(Frente a la Casa de Correos)

CASTELLON

Almacén de esportines,
Pleitas, sogas, esteras,
alpargatas y capazos de
esparto.

**Viuda
de**

José Pitarch

Colón, 73 - CASTELLON

**Sindicato Agrícola
"La Fertilizadora"**

Abonos, insecticidas, simientes
y aperos de labranza.

Ronda de Mijares, 123
CASTELLON

Farmacia y Laboratorio

Pedro Legido Gómez
Farmacéutico

Plaza de la Paz, 9 - **CASTELLON**

**TALLER DE REPARACIONES
Cielos González**

VICENTE GONZALEZ MAXIMINO

Escultor Viciano, 22 - **CASTELLON**

Vda. de V. CASALS VERCHE
Consignatario

Algarrobas y Cereales
Cámara esterilizadora

Mar, 27 }
Alloza, 50 } **Teléfono 1831**

CASTELLON

Juan Bautista Folía



**ESCULTURA
Y PINTURA
RELIGIOSA**

(Premiado en varias Exposiciones)

Herrero, 11 - CASTELLON

LA VILLA DE ALMAZORA

Almazora es una bella y alegre población de la Plana, llena de atractivos y rodeada de naranjales y de lugares pintorescos.

Su término municipal, que mide más de 32 kilómetros cuadrados de superficie, se extiende a lo largo del río Mijares en una longitud de 13 kilómetros con sólo tres en lo más ancho; entre los términos de Castellón y Villarreal y entre el Mediterráneo y Onda.

El terreno de Almazora es llano en su mayor parte: secano desde el poblado hacia poniente y huerto regadío desde la villa hasta el mar.

El río Mijares, la Rambla de la Viuda y un barranco, tocan el término municipal de Almazora.

La vega y los huertos de naranjas son de primera calidad, regados por el Mijares.

Las producciones agrícolas consisten en naranjos, algarrobas, aceite, hortalizas, etcétera. También hay ganadería y pesca marítima y fluvial.

La industria y comercio se han desarrollado mucho desde hace algunos años, a base de productos agrarios; confección y exportación de naranjas; fabricaciones de harinas, jabones y de licores alcohólicos; y pequeñas industrias y comercios para el consumo de la localidad.

La villa de Almazora se halla situada cerca del río y en una llanura combatida por todos los vientos. Sus edificios son de buena fábrica y a estilo labrador. Sus principales calles son anchurosas, rectas y llanas y con alumbrado eléctrico. Tiene posadas, teatro, casinos, sociedades y Hospital municipal.

«La iglesia parroquial —según una nota de antes de 1930— es de construcción antigua, pero muy sólida; tiene una puerta a sus pies y otra lateral que recae a la plaza; más la capilla de la Comunión. El campanario es cuadrado y de escasa elevación. El orden arquitectónico del interior del templo es corintio adornado. El altar mayor, un gran retablo de madera tallada por los Ochando. La única nave del templo se alargó en 1864, al edificarse la capilla de la Comunión. La parroquia está dedicada a la Natividad de la Virgen.

»Existe una comunidad de monjas clarisas, cuyo convento, de edificación moderna, sito en el ensanche, está contiguo a la

iglesia de la Sangre, de nave claustral y decorada con gusto el año 1906.

»En el ensanche puede visitarse su magnífico calvario, cerrado de tapia y verja, con viejos cipreses y «las estaciones», representadas con bonitas esculturas, en pequeñas capillitas aisladas y alineadas.»

En su radio jurisdiccional tiene Almazora un caserío marítimo a cinco kilómetros, de pescadores y casas de veraneo, denominado La Torre.

Además de las ermitas del Santo Cristo y San Antonio, existe en este término la de Santa Quiteria, junto al antiguo puente sobre el Mijares. Es de regular aspecto, antigua, con iglesia humilde y casa para ermitaño, ermita que durante la guerra de la Independencia sirvió para hospital de sangre.

Los hijos de Almazora son laboriosos y buenos labradores, extraordinariamente alegres en sus fiestas y aficionados a los toros, las tracas y los cohetes.

Las costumbres de Almazora son las de todos los pueblos de la comarca, lo mismo en tradiciones familiares, que en la vida de relación, que en los festejos públicos.

Sobre el origen del nombre de Almazora, dice una noticia histórica: «Quizá estuviera poblado este llano en tiempo de romanos o godos, por su proximidad al río y feracidad de la llanura, pero si no fundó este poblado Almanzor, por lo menos le dió nombre. Este califa cordobés hizo a Almazora plaza fuerte, construyendo un castillo sobre la roqueña margen del Mijares, cuyos cimientos aun pueden verse a un kilómetro al O. de la población. Almazora, que era una importante población morisca, fué conquistada por Don Jaime I, en 1234, poblándose luego de cristianos. Se conoce un privilegio de Jaime II, fechado en Játiva, en 5 de abril de 1312, según el cual concedió al obispo de Tortosa el mero imperio de Almazora. Almazora era uno de los veinte pueblos de esta provincia que se regían por el Fuero de Aragón.»

Almazora, villa de origen y nombre moro, es hoy una población agrícola moderna de la Plana de Castellón, muy valenciana y dedicada principalmente al cultivo y comercio de la naranja y de sus productos del campo.

*Manuel
Calduch Almela*

Farmacéutico

*Generalísimo Franco, 29
Almazora*

**Cooperativa Agrícola
de San José**

(SINDICATO AGRICOLA)

GAJA RURAL DE CRÉDITO AGRÍCOLA Y DE AHORROS

Servicios de suministro de artículos y elementos para la producción agrícola en régimen cooperativo entre sus asociados

General Mola, 24 - ALMAZORA

RAMÓN SIVERA

Ultramarinos

General Mola, 23 - ALMAZORA

Librería
Papelería y Perfumería

E. Simarro

San Joaquín, 25
ALMAZORA

SALON PELUQUERIA

de

Joaquín Pitarch

General Mola, 18 - ALMAZORA

**Miguel
Gazulla Sorolla**

Practicante en cirugía menor

**General Mola, 30 (Barbería)
ALMAZORA**

Estudio y Talleres de Escultura Religiosa

Enrique Serra

Talleres: Ohurruoa, 21
Despacho: Canalejas, 48 ALMAZORA

Joaquín Ibáñez

ULTRAMARINOS

C. San Felipe, 47 - ALMAZORA

Fábrica de piedra artificial
Cemento armado

Nicolás Requesens

**San Luis, 60 - Teléfono 66
ALMAZORA**

Hotel Restaurant "LEVANTE"

José Forcada Morales

Espaciosas y modernas habitaciones con cuarto de baño. Cocina esmerada. Precios económicos.

**Colón, 41 - Teléfono núm. 47
ALMAZORA**

NUESTRA SEÑORA DEL LOSAR

Villafranca del Cid, villa situada a 1.200 metros sobre el nivel del mar, en un cerro elevado, de peña viva, dominando los cuatro vientos, es el joyero que guarda la imagen y santuario de Nuestra Señora del Losar, tan admirada y tan venerada.

Villafranca tiene en su radio cinco ermitas, pero el más importante y primoroso es el santuario de Nuestra Señora del Losar, a poca distancia de la población.

«El templo de Nuestra Señora del Losar —según una nota de antes de 1930—, con su torre de campanas, de veinte metros de altura y amplia fachada, es magnífico, de esbelta arquitectura, claustral, bien decorado, y consta de nueve altares. El altar mayor es de talla, guardando la Virgen en el nicho principal. Detrás de él hay un camarín.»

Es de suponer que, a raíz del hallazgo de la imagen, se edificaría algún primitivo ermitorio donde se le dedicarían las más devotas veneraciones, pues de algunos documentos se desprende que en 1454 ya existía este santuario de la Virgen. El actual templo se ignora cuándo se acordó edificarlo. En 1663 se construyó su coro. En 1577 se celebraron en Villafranca grandes fiestas por la conclusión de las obras de esta iglesia. Posteriormente hubo nuevas edificaciones; en 1691 se acabó y se colocó la Virgen en el retablo del altar mayor, y al siguiente año se celebraron, en el mes de junio, extraordinarios festejos.

«En la sacristía del santuario —dice la misma nota— se guardan buenos vestidos de la imagen y algunas joyas para el culto. Delante del altar mayor arde constantemente una lámpara de plata. Junto al templo existe amplio edificio para los ermitaños, capellán y hospedería para los devotos.»

La imagen que con tanta estimación guardan los hijos de Villafranca en el lugar principal de este palacio, la Virgen del Losar, es de mármol o piedra blanca. Mide tres palmos de altura. Va vestida con túnica talar que ciñe un cintó dorado y la cubre un manto pendiente de la cabeza. Sobre su cabeza y manto lleva una corona; todo ello labrado en la misma piedra. En la mano derecha tiene un ramo de flores y frutas, también de mármol, y en la izquierda, al Niño Jesús —que a su vez sostiene en una mano un pajarito y la otra

la dirige al pecho de la Virgen—. Las caras y manos son de encarnadura. El rostro de la Virgen, en la mejilla derecha, tiene un ligero señal longitudinal ocasionado con el arado que arrancó la losa que la cubría durante largo entierro, hasta el día de su hallazgo.



Nuestra Señora del Losar

No se sabe cierto cuándo fué hallada la Virgen, pues se perdió la fecha en el transcurso de siete u ocho siglos; pero la manera como ocurrió lo conserva la tradición. Es la imagen de la Virgen del Losar anterior a la invasión árabe. Durante las centurias que duró ésta en España permaneció oculta la imagen por una gran losa bajo tierra.

Los alrededores del santuario de Nuestra Señora del Losar son muy pintorescos. La fiesta principal a la Virgen la celebra anualmente el clero, las autoridades y el pueblo, el día 8 de septiembre, con mucha solemnidad y gran animación.

JAIME VIVES

ULTRAMARINOS
Y PAQUETERIA

Villafranca del Cid

FABRICA DE HILADOS
Y GENEROS DE PUNTO
DE LANA Y SEDA
TOQUILLAS
CHALES
SUETERS
Y PULLOVERS

**Alvaro Monfort
Fabregat**

VILLAFRANCA DEL CID

HIJO DE
Vicente Escuder

FABRICA
DE FAJAS DE LANA
Y ESTAMBRE

VILLAFRANCA DEL CID

Maderas del país
Cajas para envases de toda clase
Especialidad para la naranja
SERRERIA MECANICA

JOSE VICENTE PRADES

Extramuros:
Avenida del Generalísimo Franco
Teléfono número 7

VILLAFRANCA DEL CID

Domicilio y almacén: Breva, 5
CASTELLON

CARLOS GIL

ULTRAMARINOS, SALAZONES
HARINAS Y GRANOS

Tejidos, Paquetería
Quincalla y Ferretería

MAYOR, 40 y SAN MIGUEL, 7
VILLAFRANCA DEL CID

FABRICA DE GENEROS
DE PUNTO Y TINTORERIA

ESPECIALIDAD
EN MEDIAS PUNTO INGLÉS
Y MEDIAS SEDA MATE

Viuda de
Celestino Aznar Tena

Dirección telegráfica: CELAZTE
VILLAFRANCA DEL CID

Casa MONFERRER

TEJIDOS Y NOVEDADES
*Especialidad en géneros de punto
Extenso surtido en muebles*

BENASAL:
C. de los Sánchez de Cotanda
VILLAFRANCA DEL CID:
Calle Mayor, 41.

FABRICA
DE PASTAS
ALIMENTICIAS

Viuda de
Hermenegildo Pitarch

VILLAFRANCA DEL CID

Vda. de Mateo Mestre

Zapatería Moderna · Mayor, 48
VILLAFRANCA DEL CID

ALCORA

El nombre de Alcora viene del árabe «alquería», pues un grupo de ellas o de masías fué en un principio centro del término particular del castillo de Acalatén.

Alcora está situada en la falda de una colina y margen derecha del río de Lucena. La población es de agradable y buen aspecto. Sus casas, bien construídas, espaciosas y limpias. Las calles tienen alumbrado eléctrico. Posee espaciosos lavaderos en la balsa-depósito de aguas existente en las afueras del poblado. Los servicios de higiene, instrucción y caridad de la población están debidamente atendidos. En las principales calles hay instalados casinos, cafés, posadas y sociedades diversas.

La Casa Consistorial, cerca de la parroquia, en estrecha calle, es antigua, pero grande. Hay cárcel, alhóndiga, hospital y matadero.

Respecto a los templos y ermitas de Al-



CABANES.—Arco romano

cora, unas noticias históricas de antes de 1930, dicen lo que sigue:

«Aparte de la iglesia parroquial tiene Alcora, dentro y fuera de su poblado, las ermitas de San Roque, situada en la plaza de su nombre, iglesia con seis altares laterales y pinturas murales sobre el altar mayor; la del Loreto, en la plaza del Mercado; el Calvario, en las afueras y dominando la villa; la de San Cristóbal en la cúspide de la montaña, con magníficos panoramas: es grande, con cuadrada torre y casa para los ermitaños; la de San Vicente, no muy lejos; las de Araya y la Foya, en los caseríos o aldeas de sus nombres; y las de San Salvador, San Francisco y la Sangre.

»La iglesia parroquial, dedicada a la Asunción de la Virgen, tiene bajo campanario cuadrado y renovada su fachada principal en 1901; da otra puerta lateral antigua a la calle de la Iglesia. La fábrica es de una sola nave corintia, con bóveda

baja, sin cascarón y con doble fila de capillas laterales. En la última de la derecha está el sepulcro del venerable Bautista



PENÍSCOLA.—Castillo y Santuario.

Beltrán, hijo de Adzaneta, que murió en opinión de santo, siendo cura de esta villa de Alcora. El altar mayor es de estilo salomónico, con profusión de talla. Existen en esta iglesia algunos lienzos de mérito artístico. La capilla de la Comunión fué construída en 1862; obedece al mismo gusto arquitectónico que la iglesia y es más esbelta y elegante.

»En la ermita de la Sangre se conserva un cuadro de Ribalta; y en la del Calvario, de elegante cúpula, hay buenas pinturas de Alcorín Ferrer, que floreció hace un siglo. El convento de Alcantarinos, destruído por la guerra civil y convertido en hospital municipal, tiene su iglesia restaurada y abierta al público en algunas festividades del año.»

Por su industria y su agricultura, Alcora es una villa importante y de renombre. En el campo del arte, la cerámica y las porcelanas antiguas de Alcora son hoy famosas y muy buscadas y solicitadas.

Una nota de hace más de veinte años dice: «A la entrada de la villa, por el S., recayente su frontera a la vía pública,



Claustro del ruinoso monasterio de Benifassá.

está la fábrica de loza, algún día de porcelanas, del Conde de Aranda, cuya fama fué general en Europa antiguamente. Es

Casa Amalieta

DROGUERIA Y PERFUMERIA
MERCERIA Y NOVEDADES

Obispo Rocamora, 13
VILLARREAL (Castellón)

Manuel Villarreal Cerisuelo

FABRICA DE ALPARGATAS
DE TODAS CLASES

Arrabal del Carmen, 37
VILLARREAL (Castellón)

FABRICA DE AZULEJOS Antonio Diago

Especialidad en toda clase
de piezas y colores, lisos
y arrimaderos.

ALCORA

Despacho en Castellón:
Alloza, 74

FABRICA DE AZULEJOS LA PROGRESIVA

Especialidad
en cerámica artística

Vda. de Salvador Gotanda

ALCORA (CASTELLÓN)

— Droguería y Ultramarinos de
ENRIQUE ARRANDO

FABRICA DE VELAS
DE CERA Y BUJIAS

Viuda de
Eduardo
Roses

PENITENCIA, 18

VILLARREAL
(CASTELLÓN)

SERRERIA DE
HIPOLITO PALANQUES
Confección de cajas de naranjas
y toda clase de envases
ALCORA (CASTELLÓN)

FABRICA DE YESO
VICENTE VIVES
ALCORA (Castellón)

FABRICA DE AZULEJOS
PIEZAS SIMILARES

Vda. de Agustín
Nomdedeu Vié

Tejedores, 7
ALCORA (CASTELLÓN)

Cafés tostados al día. : Especialidad en
pan de higo.
Carmen, 2. — **ONDA (Castellón)**

de vasta extensión, y hoy se encuentra en período de decadencia. Este notable establecimiento fué montado en 1727 por el poderoso noble. Dióle fama la perfección de sus porcelanas, de las cuales quedan algunas, alcanzando fabulosos precios. La tierra se extrae en las cercanías del pueblo, de la ermita de San Vicente; el cuarzo, en las cercanías del des poblado castillo de Acalatén, y la llamada «pipa», de un pantano del término. Aun hoy, los productos de loza de ésta y otras fábricas de Alcora se exportan en gran cantidad por los pueblos de ésta y otras provincias, y se venden en tiendas, ferias y mercados.

»Por el término de Alcora serpentean los barrancos Foya, Regatell, Grillera, Mina de San Vicente, Salto del Caballo y otros menos importantes. Tiene en el radio más de 24.000 áreas de tierra regadío, junto al río muchas de ellas, que en una larga extensión verdean ambos lados del camino de la capital. Dentro y fuera de la población hay más de treinta molinos de fábrica; veinte de aceite, cuatro harineros, cuatro fábricas de azulejos y la de loza. La producción agrícola es abundante en frutos de cultivos secos y de regadío. Hay minas de hierro, cemento, plomo y

otros minerales. Posee buenas fuentes, de las cuales se utilizan como potables para el consumo de la población las llamadas Pelechana, Nueva, Racholar, Caldo, Señores y otras.»

Alcora celebra feria el segundo domingo de octubre y mercados los miércoles y domingos de cada semana. Romerías celebra anualmente la que va al ermitorio del Calvario el último domingo de agosto; otra al ermitorio de San Cristóbal el segundo día de Pascua de Pentecostés, y ocho días después, otra romería a la ermita de San Vicente.

La romería a San Cristóbal motiva una fiesta tradicional llamada «del infant». Consiste en una misa a la que acuden todos los niños menores de siete años, sin que puedan presenciarla personas de más edad. Terminada la ceremonia se les reparten centenares de rollos amasados por las mozas del pueblo y por cuenta del Ayuntamiento.

Alcora es una villa de renombre por sus productos agrícolas y fabriles de hoy, entre los que se destacan la loza y los azulejos, y por sus cerámicas y porcelanas antiguas de tanta fama universal y tan admiradas y estimadas en el mundo del arte.



San Juan de Peñagolosa

La Amistad

SERRERIA
MECANICA

DE

**Silverio
Bautista Pérez**

CARRETERA
DE ONDA, NUM. 85

VILLARREAL
(CASTELLÓN)

COMESTIBLES

Antonio Cataluña

Comunión, 19 y 21

VILLARREAL
(CASTELLÓN)

COMERCIO DE TEJIDOS

Casa Pitarch

*Altas novedades
en tejidos del país
y extranjero*

Colón, 4 VILLARREAL

LA MARINA

PAQUETERIA, MERCERIA
Y NOVEDADES

Ramón Aragonés

ERMITA, 24
y AVIADOR FRANCO, 1

VILLARREAL (Castellón)

EL RÁPIDO

TALLER
DE CONSTRUCCION
Y REPARACION
DE TODA CLASE
DE MAQUINARIA

*Instalaciones completas
para riegos*

Ortiz, Ochando Ramos y Cía.

CRUCES VIEJAS, NUM. 59

VILLARREAL
(CASTELLÓN)

ULTRAMARINOS

SAN VICENTE

Vicente Mezquita Ortells

Comunión, 2

VILLARREAL (Castellón)

ÍNDICE DE ANUNCIANTES

	Págs.		Págs.		Págs.
A			B		
Abad, M.	2	Bajuelo, Luis R.	28		
Abril, Gonzalo	82	Ballés, Luis.	3. ^a C.		
Adell, Juan	32	Ballester, Emilio	74		
Adrián y Klein	78	Ballester, Bautista	3. ^a C.		
Agustí, Joaquín	36	Bar Andaluz	3. ^a C.		
Aguilella, B.	60	Bar Castellón	32		
Alagarda, Hijos de J.	26	Bar Moderno	70		
Alba, Joaquín	28	Bar Negresco	24		
Albaladejo, Pedro	22	Bar Peris	54		
Albella, José	98	Basutiell, Ramón M.	84		
Albiol, Vicente	98	Batiste, J. Bta.	78		
Alcaraz, Víctor	56	Beltrán, Hernando	32		
Alegre, Agencia	20	Beltrán, José	8		
Alegre, Julio	50	Beltrán, Miguel	24		
Almela, José	1	Beltrán, Rafael	20		
Almer y Baeza	52	Belis, F.	50		
Altava, Vicente	18	Bernad, Carmen	22		
Altava, Jaime	74	Bernat, Alfredo	24		
Alvarez, Francisco	18	Bernat, Vicente	28		
Amat, Vicente.	12	Bernat, Vicente	92		
Andaluz, El	64	Blosco, Juan	1		
Antolí, José A.	3. ^a C.	Bou, J.	74		
Añó, Viuda de José M.*	82	Borrás, F.	56		
Añó, Pedro	82				
Aragó, Viuda de E.	1				
Aragonés, Ramón	92				
Aragonés, José	78				
Arcusa, Francisco	12				
Arcusa, Manuel	28				
Armengot	68				
Arnau, Agustín	86				
Arnau, Manuela	28				
Arnau, Manuel	84				
Arnau, V.	72				
Artero, Manuel	20				
Arzo, Jaime.	62				
Arrando, Enrique	99				
Arrufat, Miguel	76				
Asencio, Francisco	95				
Asensi, Amadeo	16				
Aznar, Viuda de C.	88				
Aznar, Antonio	50				
			CH		
			Chardy	78	
			D		
			Dandy, Calzados	62	
			Dávalos, E.	97	
			Diago, A.	90	
			Diago, Fernando	6	
			Díaz, Daniel	24	
			Dols, Casa	60	
			Dols, Viuda de A.	16	
			Dolz, Jesús	6	
			Droguería Bosch	80	
			E		
			Eléctrica Morellana.	66	
			Enguñados, José.	34	
			Escuder, A.	24	
			Escuder, Hijo de V.	88	
			Estall, José M.	58	
			F		
			Fabregat, Géneros punto ...	56	
			Fabregat, F.	6	
			Farmacia Serrano	18	
			Farinós, Hnos.	95	
			Faro Industrial	74	
			Fernández, J.	50	
			Ferrán, María	95	
			Ferrer, Vicente	58	
			Ferrer, Aníbal	74	
			Ferrer, Elías	95	
			Ferrerres, Juan.	64	
			Ferris, Vicente	26	
			Fibla, Viuda de J.	82	
			Fibla, Viuda de J.	26	
			Folia, Juan Bta.	84	
			Forcada, A.	74	
			Forcada, José	86	
			Forcada, Manuel	38	
			Forcadell, C.	26	
			Forés, A.	82	
			Forés, Silverio.	82	
			Folch, Julio	54	
			Folch, Vicente	46	
			Francisco, Manuel	72	
			Fundición Basco	46	
			Funeraria Económica	68	
			G		
			Galindo, José	46	
			Galofre, Domingo.	54	
			Gallén, J.	96	
			Garaje Castellón	97	
			Garcerán, José.	48	
			García Sabater, J.	34	
			García, Bautista	36	
			García, Francisco.	20	
			García C.	62	
			García, J.	38	
			García, Viuda de J.	38	
			García, M.	50	
			Gauchia, Joaquín.	28	
			Gavina, La	72	
			Gazulla, Miguel	86	
			Gil, Carlos	88	
			Gimeno, Enrique.	18	
			Gimeno, Natalio	54	
			Gimeno, Salvador.	76	
			Giner, Angel	80	
			Giralt, Agustín	12	
			González, Jaime	58	
			González, Vicente.	84	
			Gozalbo, Eduardo.	76	
			Gozalbo, Juan	12	
			Guinot, Blas	12	
			H		
			Habana, Café	72	
			Hotel Bola de Oro	54	
			Hotel Levante	16	
			Hotel Suizo	20	
			I		
			Ibáñez, Joaquín	86	
			Ibáñez, José	50	
			Iranzo, Joaquín	82	

	Págs.
J	
Jaques, Casa	80
Jordá, José	6
Juan, Sebastián	70
Julián, P.	36
L	
Laguaña, Angel	96
Lavernia, José	70
Lara, Viuda de J.	32
Landerer, Herederos de	60
Lázaro, Hijo de P.	48
Legido, Pedro	84
Lino, Pedro	48
Loras, Vicente	16
LL	
Lleó, Luis	34
M	
Macip, Santiago	92
Mallach, J.	46
Maneu, Salvador	60
Marcet, Miguel	98
Marco, José	36
Marino, J.	68
Mariposa, La	20
Marqués Hermanos	42
Martí, José	52
Martí, Muebles	32
Martí, Salvador	60
Martín, Vicente	60
Martín, José	48
Martín, Matías	96
Martín, R. y M.	48
Martínez, Quiosco	95
Martínez, Joaquín	18
Martínez, J. A.	50
Más, Manuel	46
Más, Casa	72
Más, Joaquín	58
Masiá, Juan	66
Materiales Construcción	34
Mateu, Catalino	8
Meliá, Félix	12
Meseguer, Transportes	72
Mestre, Viuda de M.	88
Mezquita Ortells, V.	92
Michavilla, J.	52
Miralles, R.	38
Molina, J.	95
Moliner, A. y V.	70
Moltó, Hijo de G.	95
Mon, Manuel	6
Monferrer, Casa	88
Monferrer, Marcos	26
Monfort, Alvaro	88
Monfort, José	95
Monfort, Vicente	66
Montesinos, Vicente	62
Montoliu, Emilio	74
Montoya, Viuda de B.	66
Mor, Francisco	38
Moya, S.	54
Muebles Martí	32
N	
Nácher, José P.	76
Navarrete, R.	48
Navarro, V.	66
Navarro, Emilio	16
Nebot, Joaquín	60
Nebot, Pedro	8
Nomdedeu, Viuda de A.	90
O	
Oiano, A.	48
Olympia, Peluquería	66

	Págs.
Oriente, Pensión	90
Ortiz, Ochando y Ramos	92
P	
Padilla, Carmen	10
Palacio de la Moda	58
Palau, José M.	82
Palau, Manuel	62
Palanqueres, H.	90
Papelera de Mijares	2. ^a C.
Pascual, Salvador	48
Pascual, Viuda de A.	96
Peluquería Cueva	58
Pellicer, Enrique	95
Pensión Nebot	52
Pensión Royalti	34
Peñagolosa	1
Peñalver, V.	48
Perales, L.	52
Perelló, José	36
Pérez, S. Bta.	92
Peris, Viuda de E.	60
Perpiñá, Jaime	86
Piquer, Gonzalo	50
Pinter, Eduardo	22
Pitarch, Amadeo	20
Pitarch, Antonio	64
Pitarch, Bautista	76
Pitarch, Casa	92
Pitarch, Viuda de H.	88
Pitarch, Joaquín	86
Pitarch, Viuda de J.	84
Pitarch, Miguel	64
Pla, Dolores	80
Planchadell, Francisco	74
Pons, Pedro	12
Popular Radio	72
Postre Rebullida	74
Prades, J. V.	88
Prades Prades, J.	42
Protectora, Cooperativa, La.	50
Puig, Francisco	24
Q	
Querol, J. A.	16
Querol, José	70
Querol, Práxedes	64
R	
Rabasa, Julio	36
Rambla, Francisco	22
Ramón, José M.	58
Ratto, F.	80
Requesens, Nicolás	86
Reverter, Enrique	8
Ribes, Viuda de E.	36
Roca, Suc. de S.	18
Roca, Luis	66
Roca, Viuda de Isidoro	70
Rodrigo, Andrés	2
Rodríguez, Francisco	48
Roses, Viuda de E.	90
Rovira, Manuel	76
Rubert, Matías	54
Rueda, Remigio	56
Ruiz, Vicente	58
Ruzza, J.	58
S	
Saborit, Celedonio	26
Safont, Gonzalo	46
Safont, Federico	54
Safont, Joaquín	54
Salvador, Viuda de C.	38
Salvador, Juan	38
Sancho, Ultramarinos	18
Sánchez, Luis	48
Sanchis, J.	96
Santos, Ricardo	80

	Págs.
Savoy, Espectáculos	20
Segarra e hijo	2
Segarra, J. B.	8
Segarra, J.	2
Segarra, P.	2
Segarra, Vicente	38
Segura, Viuda de A.	42
Segura, Matías	82
Senyera, La	62
Serra, Enrique	86
Serrano, Viuda de S.	52
Serres, Heredero de J. M.	36
Siglo XX	22
Simarro, E.	86
Simó, Miguel	80
Sindicato La Fertilizadora	84
Sindicato Agríc. Católico	98
Sindto. Cosecheros Naranja.	52
Sivera, Ramón	86
Soda Castellonense, La.	6
Soler y Cia., Juan	26
Soler Tomás, Viuda de P.	1
Solsona, Luis	46
Soler, Hijo de V.	24
Soriano, Ramón	97
T	
Talavera, Hilarión	78
Talleres Sedarp	24
Tárrega, Félix	42
Tárrega, Viuda de E.	32
Tena, Miguel	56
Tena, Rogelio	68
Tintorería IRIS	16
Tirado, Ricardo	96
Toribio, Viuda de C.	38
Torro, Salvador	36
Torrella, Tomás	12
Torrent, Vicente	42
Torres Sales, F.	26
Tosca, Bautista	18
Traver, Vicente	8
Turch, Mercedes	3. ^a C.
U	
Ucedo Varella, A.	96
Ultramarinos Sancho	18
V	
Valentín, José	56
Valero, Arturo	68
Vallet, Antonio	26
Valls, Bernardo	52
Valls, J. B.	66
Valls, Tejidos	58
Valls, Manuel	22
Valls, Jaime	12
Vaqueros y Ganaderos	28
Verdiá, María	66
Vidal, José	42
Vidal, Viuda de Sebastián	70
Vidal, Miguel	24
Villalba, José	42
Villar, Manuel	60
Villarreal, Manuel	90
Vistós, Vicente	74
Vives, Vicente	90
Vives, Jaime	88
Vives, Fernando	42
Y	
Yuste, Honorio	56
Z	
Zaragozá, Bautista	16
Zarzo, Antonio	76

PERFUMERIA ASENCIO
Enmedio, 26. Tel. 1670. CASTELLON

**Fábrica de Licores
y Anisados**

José Monfort

Paseo de Morella, 64
CASTELLON

SIEMPRE BIEN SURTIDA EN LAS
MEJORES MARCAS NACIONALES
Y EXTRANJERAS

PIENSOS - ABONOS

**J. Molina
Santamaría**

Paseo Morella, 54, 56 y 58
Teléfono 1787

CASTELLON DE LA PLANA

LA ECONÓMICA
Venta de muebles

María Ferrán Cervera
(Viuda de F. Font)

Calle de Zaragoza, núm. 30
CASTELLON

BOTERIA

Compra-venta de piales al por mayor y detall

ELIAS FERRER

Paseo Morella, 20 - CASTELLON

Quiosco Martínez

Exquisitos cafés y helados

Paseo de Ribalta - **CASTELLON**

**Fábrica de Alcohol
de vino, aguardientes,
Anisados y Licores**

**Hijo de
Guillermo Moltó**

Elaboración de Mistela
Moscatel
Venta al por mayor de
vermouth y vino rancio

FABRICA:
Carretera de Morella, 24 y 26
DESPACHO:
Plaza de Tetuán, 4
CASTELLON

Enrique Pellicer

Especialidad en capazos
para la confección de la naranja
Cestería y cordelería
Envases para frutas

TELEFONO 2155

Castellón de la Plana

FARINÓS Hermanos

(SUCESORES DE R. RIDAURA)

**SALAZONES
Y COLONIALES**

Plaza Independencia, 2 - Tel. 2059
CASTELLON

TRANSPORTES

J. Sanchis Prats

San Vicente, 68. Teléf. 1308 - Castellón

SASTRERIA

Especialidad en toda clase de uniformes

RICARDO TIRADO

Hijo y Sucesor de Tomás Tirado

Colón, 30 :- CASTELLÓN

Fábrica de Alpargatas
y Zapatillas

Fabricación mecánica y manual

**Antonio Ucedo
Varella**

Joaquín Costa, 6 - Teléfono 1729

CASTELLÓN

La Castellonense

J. GALLÉN

AGENCIA DE TRANSPORTES
EN AUTOCAMIONES
DE CASTELLÓN - BARCELONA

P. del Rey Don Jaime, 12. Tel. 353 - CASTELLÓN

Tantarantana, 23. Teléfono 19913 - BARCELONA

La Servicial

Pompas Fúnebres

Féretros y arcos de todas clases
Gran surtido en coronas y pensamientos
Especialidad en flores artificiales

Vda. de ANTONIO PASCUAL

Servicio para traslados

Caballeros, 19 - Tel. 1769

CASTELLÓN

Ultramarinos

MATIAS MARTIN

Especialidad en café tostado al día. Gran
surtido en licores, champagnes, conservas,
quesos y jamones de aragón

Vera, 1 CASTELLÓN

SALON PELUQUERIA

ANGEL LAGUÍA

Especialidad en el corte de pelo de señoras
y niños. Aplicaciones rayos ultravioleta
Masajes "Laguía"

Mayor, 55 :- :- CASTELLÓN

JOSE A. ANTOLI

Fábrica de artículos de
punto. Toquillas, chales,
sweaters, bufandas, etc.

Camino del Mar, 30

TELEFONO 1409

CASTELLON

Café Restaurant

Mercedes TURCH

Especialidad en paellas
y arroz a la Marinera.
Café exprés.

Avenida del Puerto, 9 - Teléfono 79
GRAO DE CASTELLON

Bar Andaluz

Especialidad en café
exprés y mariscos

Calle de Buenavista, número 17
GRAO DE CASTELLON

Luis Bellés

Agencia de Aduanas
y despacho de buques

Teléfono 1922 - Castellón
Teléfono 2064 - Grao
Buenavista, 45

GRAO DE CASTELLON

**Bautista
Ballester Rivera**

Fabrica de Hielo.
Cámaras frigoríficas.
Pescados frescos y salazones.

Albareda, 3 y 5
GRAO DE CASTELLON

PRECIO: 1'50 PESETAS